

# Naudojimo instrukcija



## **ISOBUS terminalas CCI 100/200**

ISOBUS mašinos nuostatai



## **CCI.Cam**

Vaizdinis mašinos stebėjimas



## **CCI.Control**

Dokumentacija ir užsakymų tvarkymas



## **CCI.Tecu**

Traktoriaus duomenys



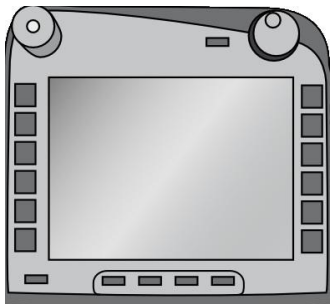
## **CCI.Command**

GPS sekimas ir dalinio pločio būseną



## **CCI.GPS**

GPS nuostatai ir traktoriaus geometrija



# ISOBUS terminalas CCI 100/200

ISOBUS mašinos nuostatai

## Naudojimo instrukcija

Nuoroda: Menü v4



### **Autorių teisės**

© 2012. Autorių teisės priklauso  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Zum Gruthügel 8  
D-49134 Wallenhorst  
Versijos numeris: v4.01

<b>1</b>	<b>Ižanga .....</b>	<b>4</b>
1.1	Apie ISOBUS terminalą CCI 100/200 .....	4
<b>2</b>	<b>Atitiktis .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Saugumas .....</b>	<b>6</b>
3.1	Ispėjiamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje .....	6
3.2	Naudojimas pagal paskirtį.....	7
3.3	Saugos nurodymai naudotojui / aptarnaujančiam personalui.....	7
3.4	Saugos nurodymai elektros prietaisams montuoti.....	8
3.5	Saugos nurodymai stabdymo jungikliui .....	9
<b>4</b>	<b>Konstrukcija ir funkcijos .....</b>	<b>10</b>
4.1	Apžvalga .....	10
4.2	Tipo lentelė .....	10
4.3	Valdymo elementai .....	11
4.4	Sąsajos .....	15
<b>5</b>	<b>Eksplotacijos pradžia.....</b>	<b>16</b>
5.1	Terminalo montavimas .....	16
5.2	Terminalo prijungimas .....	17
<b>6</b>	<b>Valdymas .....</b>	<b>18</b>
6.1	Terminalo įjungimas.....	18
6.2	Vertės įvedimas .....	18
6.3	Terminalo nustatymas .....	23
6.4	Naudotojo nuostatai .....	25
6.5	Šalių nuostatai .....	28
6.6	Sistemos nuostatai .....	29
6.7	Informacija ir diagnostika .....	32
6.8	Ekrano nuotraukų nustatymas .....	34
<b>7</b>	<b>Problemų šalinimas.....</b>	<b>35</b>
7.1	Terminalo klaida .....	35
7.2	Diagnostika .....	35
7.3	Klaidų pranešimai .....	36
7.4	Paslaugos .....	37
<b>8</b>	<b>Techniniai duomenys.....</b>	<b>38</b>
8.1	Mechaninė vertė .....	38
8.2	Elektronika .....	38
8.3	CCI 100 sąsaja .....	39
8.4	CCI 200 sąsaja .....	40
<b>9</b>	<b>Menu struktūra.....</b>	<b>41</b>
<b>10</b>	<b>Garantija ir patvirtinimas .....</b>	<b>42</b>
<b>11</b>	<b>Kontaktiniai adresai .....</b>	<b>43</b>
<b>12</b>	<b>Žodynas .....</b>	<b>44</b>
<b>13</b>	<b>Rodyklė.....</b>	<b>45</b>

## 1 Įžanga

Šioje naudojimo instrukcijoje apibūdinamas ISOBUS terminalo CCI 100/200 valdymas ir konfigūravimas. Tik susipažinus su šia naudojimo instrukcija galima užtikrinti tinkamą terminalo ir įrangos veikimą be trikčių ir gedimų.

Ją reikia perskaityti ir išsiaiškinti prieš montuojant ir pradedant naudoti terminalu, kad būtų išvengta veikimo problemų. Kompanija <Firmenname> (kompanijos pavadinimas) neprisiima jokios atsakomybės už nuostolius, patirtus dėl to, kad nebuvo laikomasi šios naudojimo instrukcijos!

### 1.1 Apie ISOBUS terminalą CCI 100/200

CCI 100/200 yra universalus terminalas, per kurį galima naudoti ISOBUS mašinos valdymo funkcijas.

Per CCI 100/200 tiesiogiai galima valdyti tokias CCI programas:

<b>CCI.Cam</b>	Vaizdinis mašinos stebėjimas
<b>CCI.Tecu</b>	Trakatoriaus duomenys

Per CCI 100/200 patvirtinus prieigą tiesiogiai galima valdyti tokias CCI programas:

<b>CCI.Command</b>	GPS sekimas ir dalinio pločio būseną
Modulis: <b>Parallel Tracking</b>	Lygiagrečiojo važiavimo pagalba
<b>Section Control</b>	Automatinis dalinio pločio įjungimas
<b>CCI.Control</b>	Dokumentacija ir užsakymų tvarkymas
<b>FieldNav</b>	Žemės ūkio įrenginio navigacija
<b>farmpilot</b>	Padėties stebėjimas ir automobilių parko valdymas
<b>CCI.Courier</b>	Keitimasis duomenimis belaidžiu ryšiu
<b>DiGIS“</b>	Padėties stebėjimas ir automobilių parko valdymas
<b>Oras</b>	Oro prognozės programa

## 2 Atitiktis

CCI terminalo atitiktis pagal ISOBUS standartą yra sertifikuotas DLG:



### 3 Saugumas

Šioje instrukcijoje pateikiamos nuorodos, kurių privaloma laikytis atliekant montavimo, konfigūravimo, eksploatavimo ir techninės priežiūros darbus. Prieš atliekant konfigūravimo ir eksploatavimo darbus būtina perskaityti šią instrukciją.

Taip pat privaloma laikytis ne tik šiame skyriuje „Saugumas“ pateiktų nuorodų, bet ir kituose skyriuose pateiktų specifinių saugos nuorodų.

#### 3.1 Įspėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai yra atskirai išskirti ženklais:

**Įspėjimas - bendrasis pavojus!**

Darbų saugos simboliu yra pažymėti bendrieji saugos nurodymai, kurių nesilaikant kyla pavojus sunkiai ar net mirtinai sužaloti žmones. Būtina tinkamai laikytis šių nuorodų atliekant darbus ir tokiais atvejais elgtis ypač atsargiai.

**Dėmesio!**

Dėmesio simboliu yra žymimi visi saugos nurodymai, kurių privaloma laikytis pagal taikomas nuostatas, direktyvas ar darbų eigos instrukcijas. Nesilaikant tokių nurodymų galima sugadinti arba sulaužyti terminalą bei sutrikdyti įvairių funkcijų veikimą.

**Nuoroda**

Nuorodos simboliu pažymėta taikymo technikos bei kita naudinga informacija.

### 3.2 Naudojimas pagal paskirtį

Šis terminalas yra skirtas tiksliai su ISOBUS standartu suderinamiems žemės ūkio paskirties mašinoms ir prietaisams. Dėl bet kokio terminalo montavimo ir naudojimo kitiems tikslams gamintojas atsakomybės neprisiima.

Gamintojas nėra atsakingas už jokių dėl to patirtus nuostolius, žalą ir sužalojimus. Riziką, susijusią su įrangos naudojimu ne pagal paskirtį, prisiima pats naudotojas.

Į naudojimo pagal paskirtį sąvoką taip pat įeina ir gamintojo pateiktų eksploataavimo ir montavimo nurodymų laikymasis.

Būtina laikytis atitinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių bei kitų bendrųjų saugos, pramoninių, medicininių ir eismo taisyklių ir reikalavimų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už be leidimo atliktas modifikacijas.

### 3.3 Saugos nurodymai naudotojui / aptarnaujančiam personalui

- Nenuimkite saugos įrenginių ar ženklų.
- Atliekant aptarnavimo darbus ar naudojant įkrovimo prietaisą velkamo padargo ar darbus atliekančius mašinos akumuliatoriui įkrauti būtina išjungti srovės tiekimą į terminalą.
- Niekada neatlikite aptarnavimo ar remonto darbų, kai prietaisas yra įjungtas.
- Atliekant traktoriaus ar prijungtos mašinos virinimo darbus reikia įjungti srovės tiekimą į terminalą.
- Terminalą valykite tik švariu vandeniu arba stiklo valiklyje sudrėkinta drėgna šluoste.
- Mygtukus spauskite pirštų galais. Nespauskite nagu.
- Jei skaitydami šią instrukciją susiduriate su teiginiais, kurie nėra jums visiškai aiškūs, prieš naudodamiesi terminalu pasikonsultuokite su pardavėju.
- Perskaitykite ir atidžiai laikykitės visų naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir saugos etikečių. Saugos etiketės visada turi būti lengvai perskaitomos. Jei etikečių nėra arba jos pažeistos, jas pakeiskite. Pasirūpinkite, kad ant naujų prietaiso dalių būtų visos reikalingos saugos etiketės. Atsargines etiketes gausite iš įgaliotojo pardavėjo.
- Išmokite tinkamai valdyti terminalą.
- Pasirūpinkite, kad terminalas ir atsarginės dalys būtų tinkamos naudoti būklės.



### 3.4 Saugos nurodymai elektros prietaisams montuoti

Modernios žemės ūkio mašinos pateikiamos su elektroniniais komponentais, kurių funkcijas gali trikdyti kitų įrenginių elektromagnetiniai signalai. Nesilaikant toliau pateiktų saugos nurodymų galima sukelti pavojų asmenims.

Vėliau montuodamas elektrinius ar elektroninius komponentus ar įrangą mašinoje, sujungiamus su mašinos elektros sistema, operatorius turi įsitikinti, ar instaliacija neturės poveikio elektronikai ar kitiems komponentams. Tai ypač svarbu elektroniniam valdymui tokių elementų kaip:

- EHR
- priekinis keltuvas
- darbo velenai
- variklis ir pavaros

Visų pirma, būtina įsitikinti, kad vėliau įdiegti elektros ir elektroniniai komponentai atitiktų EMS direktyvos Nr. 89/336/EEB nuostatas naudojamoje konstrukcijoje ir būtų pažymėti CE ženklu.

Kad būtų galima toliau naudoti mobiliojo ryšio sistemas (tokias kaip radijas ar telefonas), turi būti paisoma tokių reikalavimų:

- Galima montuoti tik įrangą, atitinkančią nacionalines direktyvas (pvz., BZT patvirtinimą naudoti Vokietijoje).
- Prietaisas turi būti sumontuotas tinkamai.
- Nešiojamus ar mobiliuosius prietaisus mašinoje galima naudoti tik su fiksuota išorine antena.
- Siųstuvas turi būti sumontuotas atskirai nuo mašinos elektronikos.
- Antena turi būti įrengta tinkamai, užtikrinant tinkamą sujungimą tarp mašinos ir jos įžeminimo.

Atliekant montavimo ir sujungimo darbus bei nustatant maksimalią leistiną srovę, taip pat reikia laikytis mašinos gamintojo montavimo instrukcijos.

### 3.5 Saugos nurodymai stabdymo jungikliui

Paspaudžiant stabdymo jungiklį galima užtikrinti saugų prijungtos mašinos veikimą. Tam mašina turi atitinkamą sustabdymo funkciją.




---

#### **Nuoroda**

Bet kuriuo atveju stabdymo jungiklis neturi įtakos tokios traktoriaus funkcijoms kaip darbo velenas ar hidrauliniai mechanizmai!

---

Daugiau informacijos rasite savo mašinos naudojimo instrukcijoje.

## 4 Konstrukcija ir funkcijos

### 4.1 Apžvalga



ö

- |  |   |
|--|---|
| 1 Vaizdas iš priekio su valdymo elementais | 4 Sąsajos juosta                          |
| 2 Laikiklis                                | 5 Tipo lentelė                            |
| 3 USB jungtis (po dangteliu)               | 6 Programinių klavišų perjungimo mygtukas |

### 4.2 Tipo lentelė

Tipo lentelėje pateikiama visa svarbi informacija apie terminalą.

<Typenschild>

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 Serijos numeris                               | 4 Gamintojo informacija              |
| 2 Gamintojo dalies numeris ir medžiagos numeris | 5 Pagaminimo data (savaitė ir metai) |
| 3 Terminalo tipas (CCI 100 arba 200)            | 6 Aparatinės įrangos versija         |

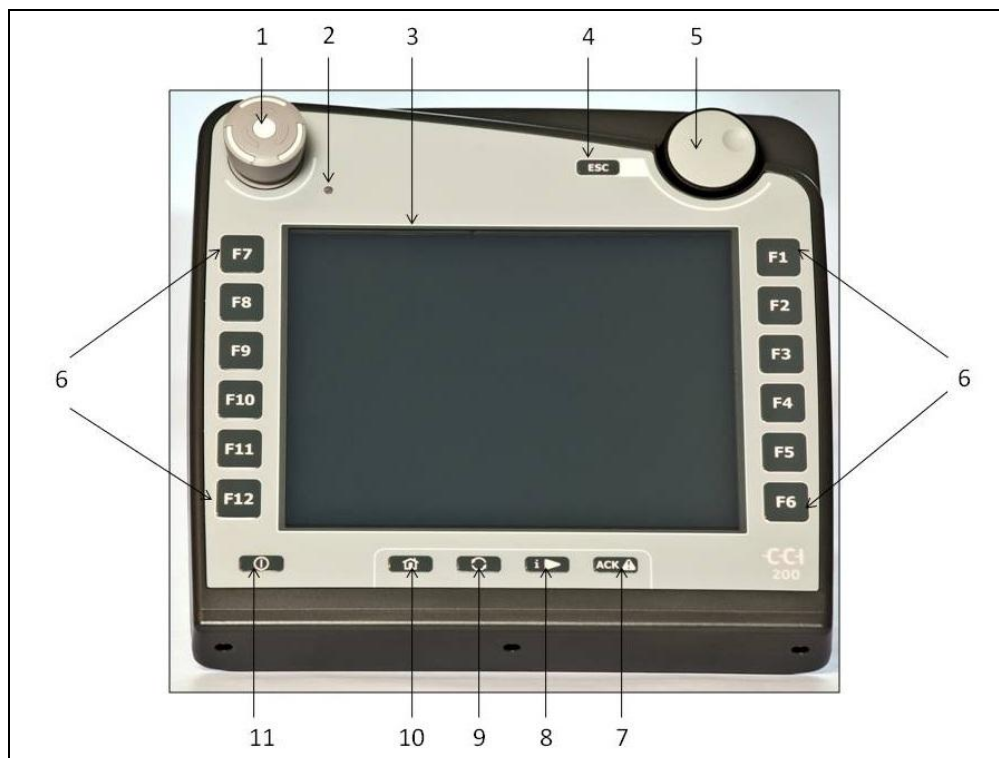


#### Nuoroda

Skirtingų gamintojų tipų lentelės skiriasi. Dėl to ne visose tipo lentelėse gali būti pateikiama tokia pati informacija.

### 4.3 Valdymo elementai

Terminalą sudaro tokie valdymo elementai:



- 1 Stabdymo jungiklis
- 2 Dienos šviesos jutiklis
- 3 Jutiklinis ekranas
- 4 Mygtukas ESC
- 5 Sukamasis ratukas
- 6 Funkcijų mygtukai

- 7 Išėjimo mygtukas
- 8 Mygtukas „i“
- 9 Perjungimo mygtukas
- 10 Grįžimo į pagrindinį ekraną mygtukas
- 11 ĮJ./IŠJ.

#### 4.3.1 Stabdymo jungiklis

Paspaudus terminale įrengtą stabdymo jungiklį į mašiną išsiunčiama sustabdymo komanda („ISO-Stop“) į ISOBUS. Šią komandą galima panaudoti tik iš prijungtos ISOBUS mašinos, esant pavojingai situacijai, kai reikia imtis atitinkamų priemonių automatiškai.



##### **Įspėjimas – pavojus susižaloti mašinai veikiant!**

Ne visos ISOBUS mašinos išjungiamos su sustabdymo funkcija. Atskiros mašinos gali toliau veikti ir po to, kai paspaudžiamas stabdymo jungiklis. Dėl to galima susižaloti.

- Ar funkcijos bus pertrauktos, pasitikslinkite mašinos naudojimo instrukcijoje.

#### 4.3.2 Mygtukas ESC

Paspaudus mygtuką ESB įvedimas ir funkcijos pertraukiamos. Atlikti keitimai nebus įrašomi, bus išsaugotos anksčiau galiojusios reikšmės.



##### **Nuoroda**

Mygtuką ESC naudokite tik tada, jei jutikliniame ekrane yra spaudžiamas ESC mygtukas. Mygtuko ir spaudžiamo mygtuko funkcija yra vienoda.

#### 4.3.3 Sukamasis ratukas

Sukamasis ratukas leidžia tiesiogiai ir greitai įvesti reikalingas vertes ir pereiti per sąrašo elementus:

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Pasukant sukamąjį ratuką į dešinę | • Skaitinės vertės įvedimo langelyje esanti reikšmė bus padidinta. |
|                                   | • Sąraše bus pasirenkamas kitas iš eilės elementas.                |
| Pasukant sukamąjį ratuką į kairę  | • Skaitinės vertės įvedimo langelyje esanti reikšmė bus sumažinta. |
|                                   | • Sąraše bus pasirenkamas ankstesnis elementas.                    |
| Paspaudžiant sukamąjį ratuką      | • Bus priimama vertė įvesties langelyje.                           |
|                                   | • Bus pasirinktas pažymėtas sąrašo elementas.                      |

#### 4.3.4 Funkciniai mygtukai

Kairėje ir dešinėje po ekranu yra po šešis funkcinis mygtukus (nuo F1 iki F12). Paspaudžiant funkcinį mygtuką bus atliekama funkcija, rodoma ekrane tiesiai po funkcinio mygtuku.

#### 4.3.5 Programinių klavišų perjungimo mygtukas

Programinių klavišų perjungimo mygtukas yra mygtukas įrenginio galinėje pusėje. Paspaudus programinių klavišų perjungimo mygtuką sukeičiamos abiejų programinių klavišų juostų kairėje ir dešinėje ekrano dalyje padėtys. Tai leidžia valdyti prietaisus viena ranka.



##### **Nuoroda**

Programinių klavišų juostų padėčių sukeitimas naudojamas tik mašinos funkcijoms.

#### 4.3.6 Išėjimo mygtukas

Išėjimo mygtuku (ACK) patvirtinamas klaidos pranešimas.

#### 4.3.7 Mygtukas „i“

Mygtukas „i“ yra laisvai priskiriamas. Per jį galima tiesiogiai prieiti prie programos ar mašinos valdymo elemento, priskirto pagal naudotojo nuostatų elementą „Laisvo mygtuko priskyrimas“ (žr. 6.4.4 sk.).

#### 4.3.8 Perjungimo mygtukas

Pakartotinai trumpai spustelėjus perjungimo mygtuką galima iš eilės persijungti tarp mašinos valdymo elementų ir atskirų programų, pasirinktų naudotojo nuostatų dalyje „Perjungti programas“ (žr. 6.4.3 sk.), pvz., iš mašinos valdymo elemento į „CCI.Tecu“.



##### **Nuoroda**

Perjungiant aktyvią mašinos funkciją gali automatiškai išsijungti atskiros mašinoje veikiančios funkcijos. Daugiau informacijos rasite mašinos naudojimo instrukcijoje.

### 4.3.9 Grįžimo į pagrindinį ekraną mygtukas

Paspaudžiant pagrindinio ekrano mygtuką persijungiama tiesiai į pagrindinį meniu. Pakeitimo metu veikiančios programos lieka veikti fone.



---

#### Nuoroda

Perjungiant aktyvią mašinos funkciją gali automatiškai išsijungti atskiros mašinoje veikiančios funkcijos. Daugiau informacijos rasite mašinos naudojimo instrukcijoje.

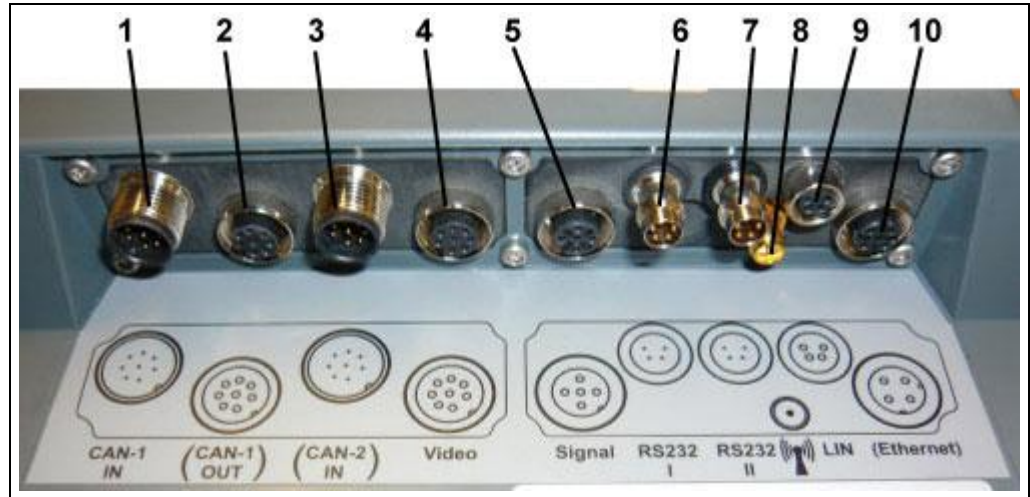
---

### 4.3.10 Jutiklinis ekranas

Kad būtų galima patogiai valdyti meniu elementus, įvesti vertes ir tekstą, terminale yra įtaisytas jutiklinis ekranas. Liečiant ekraną galima tiesiogiai iškviešti funkcijas ir koreguoti vertes.

### 4.4 Sąsajos

Sąsajos juosta rasite terminalo galinėje dalyje. Be to, galinėje pusėje po dangteliu rasite terminalo USB jungties dangtelį. Detalų USB jungties apibūdinimą rasite sk. „Ekrano nuotraukų nustatymas“.



- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 CAN1-IN               | 6 RS232-1                 |
| 2 CAN1-OUT              | 7 RS232-2                 |
| 3 CAN2-IN (tik CCI 200) | 8 WLAN (tik CCI 200)      |
| 4 Video-IN              | 9 LIN                     |
| 5 Signalas (ISO 11786)  | 10 ETHERNET (tik CCI 200) |

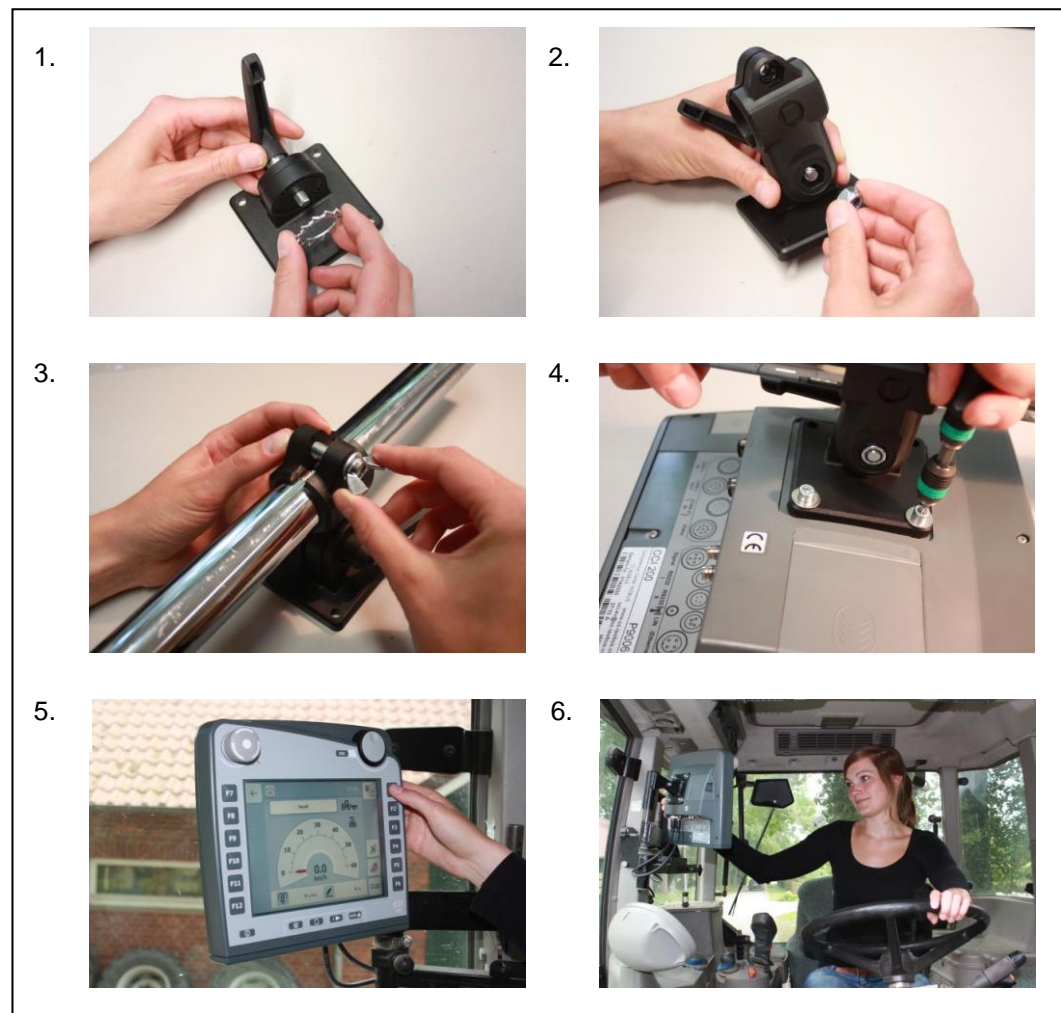


## 5 Eksploatacijos pradžia

### 5.1 Terminalo montavimas

Į prietaiso komplektaciją įeina prietaiso laikiklis, skirtas tvirtinti terminalą traktoriaus kabinoje.

Norėdami sumontuoti terminalą kabinoje:



- Sumontuokite prietaiso laikiklį (1 ir 2 pav.).
- Pritvirtinkite prietaiso laikiklį prie rėmo ir prie terminalo (3 ir 4 pav.).
- Pasirinkite atitinkamą vietą traktoriaus kabinoje (vairuotojo regos lauke), kurioje norite pritvirtinti terminalą (5 ir 6 pav.).
- Pritvirtinkite terminalą su prietaiso laikikliu traktoriaus kabinoje.



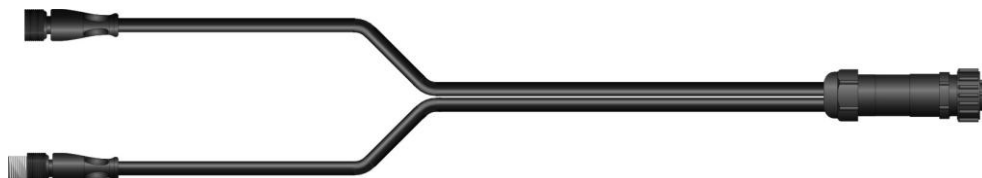
#### Nuoroda

Patikrinkite, kad varžtai būtų priveržti patikimai.  
Terminalą pritvirtinkite taip, kad būtų paprasta jį perskaityti ir valdyti, bet tai neužstotų traktoriaus valdymo elementų ir vaizdo už lango.

### 5.2 Terminalo prijungimas

#### 5.2.1 Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos

Norint prijungti ISOBUS ir įtampos tiekimą, reikia naudoti A tipo laidą; jį galima užsisakyti atskirai (dalies Nr. <ArtNummer InC>).



#### A tipo laidas

Norėdami prijungti ISOBUS ir įtampos tiekimą prie terminalo:

1. A tipo laidu prijunkite terminalo „CAN1-IN“ ir „CAN1-OUT“ sąsajas prie traktoriaus kabinos („In-cab“) lizdo.



## 6 Valdymas

### 6.1 Terminalo įjungimas

**Nuoroda**

Prieš pirmą kartą įjungdami terminalą patikrinkite, ar jungtys prie prietaiso prijungtos teisingai ir patikimai.

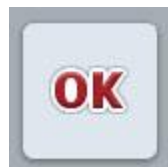
- Įjunkite terminalą paspausdami mygtuką ĮJ./IŠJ. korpuso kairėje apačioje. Palaikykite mygtuką nuspaustą apie 2 sekundes.

### 6.2 Vertės įvedimas

Norint konfigūruoti ir naudoti terminalą su prijungta ISOBUS mašina, reikia įvesti, atitinkamai pakeisti arba pasirinkti vertes.

Pakeistos vertės perimamos per specialius įvedimo dialogo langus. Šie dialogo langai prieinami tiesiogiai per aktyvų valdymo profilį. Po pakeitimų įvesties dialogo langas uždaromas, ir vartotojas grąžinamas atgal į valdymo profilį.

#### 6.2.1 Mygtukai įvesties dialogo languose



Mygtuku „Gera!“ patvirtinama visuose įvesties dialogo languose naujai įvesta vertė. Ankstesnė vertė bus perrašoma.

Arba galima paspausti sukamąjį ratuką ir taip perimti naują vertę.



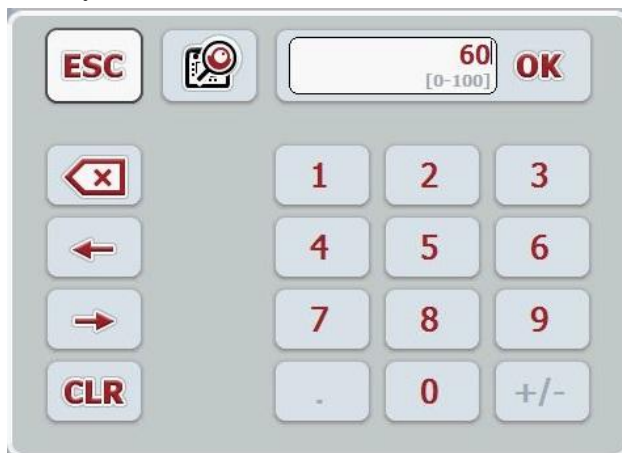
Mygtuku „ESC“ bus pertrauktas įvesties dialogo lange atliekamas keitimas. Ankstesnė vertė bus išsaugoma.

Arba galima paspausti mygtuką „ESC“ po sukamuoju ratuku ir taip pertraukti veiksmą.

### 6.2.2 Skaitinės vertės įvedimas

Jei valdymo profilyje pasirenkamas parametras su skaitine verte, atidaromas skaitinės vertės įvesties dialogo langas. Lange vertės galima įvesti trim būdais:

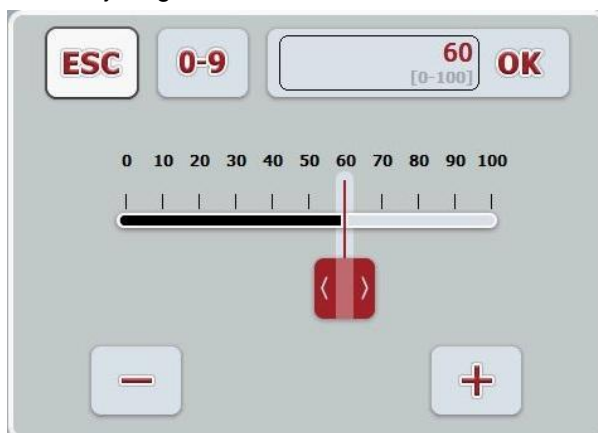
- skaičių klaviatūra



- sukamuoju ratuku



- slankioju reguliatoriumi



Tarp skirtingų įvesties būdų įvesties dialogo languose su skaitinėmis vertėmis galima persijungti šiais mygtukais:



Persijungti į nustatymą sukamuoju ratuku.



Persijungti į nustatymą slankiuoju reguliatoriumi.



Persijungti į nustatymą skaičių klaviatūra.

Norėdami įvesti skaitinę vertę:

1. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite paspausti mygtuką „Geri“. Atidaromas įvesties dialogo langas.
2. Įveskite naują vertę. Įvesties metodas priklauso nuo pasirinkto įvesties būdo:

<b>Skaičių klaviatūra</b>	Įveskite vertę į įvesties dialogo langą mygtukais arba pasukdami sukamąjį ratuką.
<b>Sukamasis ratukas</b>	Įveskite vertę pasukdami sukamąjį ratuką.
<b>Slankusis reguliatorius</b>	Pastumkite slankųjį reguliatorių arba paspauskite mygtukus + ir -, iki kol pamatysite rodomą norimą vertę. Arba galite įvesti vertę pasukdami sukamąjį ratuką.
3. Patvirtinkite įvestį paspausdami mygtuką „Geri“ arba sukamąjį ratuką.

#### Nuoroda

Terminalas įsimeina paskutinį pasirinktą įvedimo variantą. Kitą kartą iškvietus įvesties dialogo langą skaitinėms vertėms, iš karto bus pasirinktas tas pats įvedimo variantas.

#### Nuoroda

Jei įvedama vertė išeina už leistinų verčių diapazono, įvesties langelis pažymimas raudonai. Tokiu atveju reikia įvesti kitą vertę.

### 6.2.3 Būlio logikos vertės įvedimas

Būlio logikos vertė yra vertė, kurią galima pasirinkti vienam iš dviejų galimų variantų (tiesa / netiesa, taip / ne, įjungta / išjungta ir pan.). Jei valdymo profilyje pasirenkamas parametras su Būlio logikos verte, atidaromas atitinkamas tokios įvesties dialogo langas.

Rodinyis variantui „netiesa“, „išj.“, „ne“:



Rodinyis variantui „tiesa“, „įj.“, „taip“:



Norėdami įvesti Būlio logikos vertę:

1. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite paspausti mygtuką „Gerai“. Atidaromas įvesties dialogo langas.
2. Įveskite naują vertę. Tam paspauskite juodai apibrėžtą kvadratą įvesties laukelyje.  
Arba galite pakoreguoti vertę pasukdami sukamąjį ratuką.
3. Patvirtinkite įvestį paspausdami mygtuką „Gerai“ arba sukamąjį ratuką.

#### 6.2.4 Vertės pasirinkimas iš sąrašo

Tam tikriems parametrų yra pateikiamas verčių sąrašas, pavyzdžiui, nustatant kalbą. Jei toks parametras pasirenkamas valdymo profilyje, atidaromas vertės pasirinkimo iš sąrašo įvesties dialogo langas.



##### Nuoroda

Galite rodomą sąrašą sumažinti paspausdami įvesties langelį (tarp **ESC** ir **OK**). Įvesties dialogo langas pasirinkimui iš sąrašo bus rodomas kaip sumažintas sąrašas.

Norėdami pasirinkti vertę iš sąrašo:

1. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite paspausti mygtuką „Gerai“. Atidaromas įvesties pasirenkant iš sąrašo dialogo langas.
2. Pasirinkite naują vertę. Tam spustelėkite ant slankiosios juostos arba pasukite sukamąjį ratuką, kol pamatysite norimą vertę sąraše. Po to jutikliniame ekrane paspauskite ant sąrašo verčių laukelio arba paspauskite sukamąjį ratuką ir pasirinkite vertę.
3. Patvirtinkite įvestį paspausdami „Gerai“ arba paspauskite sukamąjį ratuką.

### 6.3 Terminalo nustatymas

#### 6.3.1 Pagrindinis meniu

Atidarykite pagrindinį meniu:



Iš **Pagrindinio meniu** galite tiesiogiai prieiti prie penkių submeniu:

- **Pradžios meniu**
- **Naudotojo nuostatai**
- **Šalių nuostatai**
- **Sistemos nuostatai**
- **Informacija ir diagnostika**



Iš kiekvieno iš pomeniu (ir jo elementų) paspausdami mygtuką ekrano viršutinėje dalyje galite tiesiogiai grįžti į **Pagrindinį meniu**.

Tolimesniuose skirsniuose submeniu yra apibūdinami išsamiau. Grafinę viso meniu struktūrą rasite 9 sk.



### 6.3.2 Pradžios meniu

Būdami **Pradžios meniu** matysite visas programas, kurias galima pasirinkti. Tai yra prie terminalo prijungiamos programos, tokios kaip „CCI. Tecu“ ir „CCI.Cam“, bei prijungtų mašinų veikimo rodiniai.



- Norėdami atlikti veiksmą su kuria nors iš šių programų, jutikliniame ekrane paspauskite mašinos ar programos rodinį.



#### Nuoroda

Detalų prijungtų ISOBUS mašinų nuostatų apibūdinimą rasite atitinkamos mašinos naudojimo instrukcijoje.

## 6.4 Naudotojo nuostatai

Meniu **Naudotojo nuostatai** galima pritaikyti terminalą pagal vartotojo poreikius.



Iš kiekvieno meniu elemento paspaudžiant mygtuką galima grįžti tiesiogiai į meniu **Naudotojo nuostatai**.

#### 6.4.1 Ekranų apšvietimas

Meniu elemente **Ekranų apšvietimas** rasite tokius nuostatus:

**Apšvietimas dieną**

Dienos režimu ekranas rodomas su nustatytu ryškumu.

Vertė įvedama procentais ir koreguojama intervalais po 10 %.

Keitimai įsigalioja patvirtinus įvedimą ir išėjus iš įvesties dialogo lango.

**Apšvietimas naktį**

Nakties režimu ekranas rodomas su nustatytu ryškumu.

Vertė įvedama procentais ir koreguojama intervalais po 10 %.

Keitimai įsigalioja patvirtinus įvedimą ir išėjus iš įvesties dialogo lango.

**Apšvietimo režimas**

Pasirinkite norimą apšvietimo režimą. Galite rinktis nustatymus „Diena“, „Naktis“ ir „Automatinis“.

Keitimai įsigalioja patvirtinus įvedimą ir išėjus iš pasirinkčių sąrašo.

**Apšvietimo diapazonas**

Nustatykite dienos apšvietimo įjungimo / išjungimo momentą. Dydis yra vertė, gaunama iš dienos šviesos jutiklio.

Apšvietimas suaktyvinamas viršijus apšvietimo įjungimo momentą ir išjungiamas, kai vertė tampa žemesnė už apšvietimo išjungimo momentą.

Vertės įvedamos procentais ir koreguojamos intervalais po 10 %.

Keitimai įsigalioja patvirtinus įvedimą ir išėjus iš įvesties dialogo lango.

#### 6.4.2 Signalas

Meniu elemente **Signalas** rasite tokius nuostatus:

<b>Signalas daviklis aktyvintas</b>	Įjungiamas arba išjungiamas signalo daviklis. Kai signalo daviklis yra suaktyvintas, paspaudus jutiklinio ekrano mygtuką arba funkcinį mygtuką girdimas garsinis tonas.
<b>Garsumas</b>	Nustatomas signalo daviklio garsumas. Vertė įvedama procentais ir gali būti nustatoma intervale nuo 25 % iki 100 %. Keitimai įsigalioja patvirtinus įvedimą ir išėjus iš įvesties dialogo lango.

#### 6.4.3 Perjungti programas

Meniu elemente **Perjungti programas** rasite tokius nuostatus:

<b>Programos</b>	Galite perjungimo mygtuku įjungti arba išjungti kiekvieną iš laisvai prijungiamų programų. Tarp įjungtų programų galima tiesiogiai persijungti perjungimo mygtuku.
------------------	---

#### 6.4.4 Nenaudojamų mygtukų priskirtis

Mygtuku „Nenaudojamų mygtukų priskirtis“ galima pereiti tiesiai į pasirinkčių sąrašą:

<b>Nenaudojamų mygtukų priskirtis</b>	Iš programų sąrašo pasirinkite, prie ko nustatysite tiesioginę prieigą mygtuku „i“.
---------------------------------------	---

#### 6.4.5 Komandų parinktis sukamuoju ratuku

Mygtuku „Komandų parinktis sukamuoju ratuku“ pereisite į įvesties dialogo langą:

<b>Mygtukų pasirinkčių sukamuoju ratuku įjungimas / išjungimas</b>	Įjunkite arba išjunkite mygtukų parinktis sukamuoju ratuku.
--	---

## 6.5 Šalių nuostatai

Meniu **Šalių nuostatai** galima pasirinkti visus terminalo šalies ir kalbos nuostatus.



### Kalba

Pasirinkčių sąrašė bus rodomos visos įdiegtos kalbos. Pasirinkite norimą kalbą.

### Vienetai

Terminale galima rinktis tokias vienetų sistemas:

- metrinė matų sistema
- Didžiosios Britanijos matų sistema
- JAV matų sistema



### Nuoroda

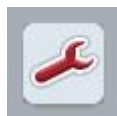
Kai yra suaktyvinta DHCP, visos kitos vertės nustatomos automatiškai. Kai DHCP yra išjungta, visus nuostatus reikia įvesti. Pasitarkite su savo tinklo administratoriumi.

### Skaičių formatas

Pasirinkite norimą vietų po kablelio nustatymą.

### 6.6 Sistemos nuostatai

Meniu **Sistemos nuostatai** galite pritaikyti terminalą pagal savo poreikius.



Iš kiekvieno meniu elemento paspaudžiant mygtuką galima grįžti tiesiogiai į meniu **Sistemos nuostatai**.

### 6.6.1 Data ir paros laikas

Meniu elemente **Data ir paros laikas** rasite tokius nuostatus:

<b>Diena</b>	Galite nustatyti faktinę dieną.
<b>Mėnuo</b>	Galite nustatyti faktinį mėnesį.
<b>Metai</b>	Galite nustatyti faktinius metus įvesdami keturis skaitmenis, pvz., „2010“.
<b>Valanda</b>	Galite nustatyti faktinę valandą. Laikas rodomas 24 valandų formatu.
<b>Minutės</b>	Galite nustatyti faktines minutes.
<b>Datos formatas</b>	Pasirinkite norimą datos rodymo formatą: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mmddMMMM</li> <li>• ddmMMM</li> <li>• MMMMmmdd</li> </ul>
<b>Paros laiko formatas</b>	Nustatykite, kad laikas būtų rodomas 12 arba 24 valandų formatu.

### 6.6.2 Jutiklinio ekrano kalibravimas

Mygtuku „Jutiklinio ekrano kalibravimas“ galite tiesiogiai peržiūrėti kalibravimo rodinį:

<b>Jutiklinio ekrano kalibravimas</b>	<p>Kad būtų galima kalibruoti jutiklinį ekraną, ekrane vaizduojami penki kryžiuokai. Paspauskite kiek įmanoma tiksliau ant kryžiuko vidurio.</p> <p>Norėdami išeiti iš kalibravimo ir perimti įvestas vertes, paspauskite ant ekrano bet kurioje vietoje.</p> <p>Jei ekrane neatliekate jokių veiksmų 30 sekundžių, kalibravimas bus pertrauktas ir bus išsaugotos ankstesnės vertės.</p>
---------------------------------------	---

### 6.6.3 Paslaugos



#### Dėmesio!

Nuostatas Paslaugų meniu gali keisti tik gamintojas ir jo įgaliotieji aptarnavimo ir techninės apžiūros partneriai.

Prieiga prie Paslaugų meniu yra apsaugota slaptažodžiu.

### 6.6.4 Ryšio nuostatai

Šioje funkcijoje jų pasirinkti negalima.

### 6.6.5 CAN nuostatai

Meniu elemente **CAN nuostatai** rasite tokius nuostatus:

**Pirminis terminalas** Įjungiamas arba išjungiamas pirminis terminalas.



#### Nuoroda

Nustatymas „Pirminis terminalas“ prieinamas tik tada, kai prie vienos magistralės sistemos yra prijungti du ar daugiau universalių terminalų. Mašinos objektų telkinys pagal standartinį nustatymą yra nukreipiamas į pirminį terminalą.



#### Nuoroda

Magistralėje visada yra tik vienas pirminis terminalas. Jei CCI 100/200 magistralėje randa kitą pirminį terminalą, parodomas klaidos pranešimas.

**Terminalo pozicija**

Galite pasirinkti terminalo poziciją „Vairuotojo kabinoje“ arba „Ne vairuotojo kabinoje“.

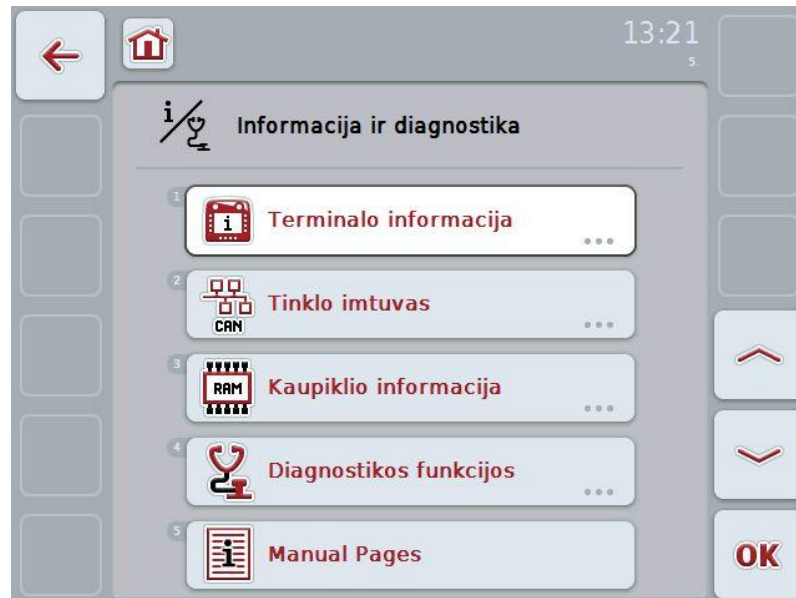
**CAN 1 galas**

Šioje funkcijoje jų pasirinkti negalima.



## 6.7 Informacija ir diagnostika

Meniu **Informacija ir diagnostika** galima peržiūrėti programinės ir aparatinės terminalo įrangos komponentų funkcijas ir būseną. Įdiegtoms programoms rodoma versijos informacija. Galima peržiūrėti išsamesnę informaciją apie prie ISOBUS prijungtas mašinas.



### 6.7.1 Terminalo informacija

Meniu elemente **Terminalo informacija** pateikiama tokia informacija:

#### Programinės įrangos informacija

- Paketas
- Branduolys
- Įkrovimo nuostata („Bootloader“)
- „Anedo“ pagrindinė sistema
- MENU versijos numeris
- ISOVT versijos numeris
- Atskirų programų versijos numeris

#### Aparatinės įrangos informacija

- Prietaiso tipas
- Aparatinės įrangos versija
- Serijos numeris
- Gamintojo ID
- Realizacijos lygmuo

### 6.7.2 Tinklo imtuvas

Menu elemente **Tinklo imtuvas** pateikiama tokia informacija:

#### Visi tinklo imtuvai

Paspaudus tinklo imtuvo mygtuką, galima peržiūrėti tokią to tinklo imtuvo informaciją:

- Gamintojas
- Prietaiso klasė („Device Class“)
- Funkcija („Function“)
- Funkcijos nuostata („Function Instance“)
- Šaltinio adresas („Source Address“)

### 6.7.3 Kaupiklio informacija

Menu elemente **Kaupiklio informacija** pateikiama tokia informacija:

#### „Flash“ atmintinės būseną

Rodoma vidinio duomenų kaupiklio atminties talpa bei kiek atminties yra priskirta kaupikliui.

#### USB rakto būseną

Rodoma prijungto USB rakto atminties talpa bei kiek atminties yra priskirta šiam kaupikliui.

## 6.8 Ekrano nuotraukų nustatymas

Terminale galima sukurti tuo metu ekrane rodomo vaizdo momentinę ekrano nuotrauką. Šią funkciją galima panaudoti, kai techninę apžiūrą atliekančiam darbuotojui reikia pamatyti ekrane tuo metu programoje rodomą vaizdą, jei jį sunku apibūdinti žodžiu.



### Nuoroda

Ekrano nuotraukas galima daryti tik tada, kai yra prijungtas USB raktas.



Norėdami kurti ekrano nuotraukas:

1. Atidarykite dangtelį. Tam paspauskite ant vietos su iškyla ir patraukite už dangtelio.
2. Įstatykite USB raktą.
3. Laisvai priskiriamą mygtuką laikykite nuspaudę tol, kol išgirsite garsinį signalą.  
→ Ekrano nuotrauka bus automatiškai įrašyta USB rakte.

## 7 Problemų šalinimas

### 7.1 Terminalo klaida

Šioje apžvalgoje pateikiamas galimų terminalo problemų bei jų šalinimo būdų sąrašas:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Terminalas neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Terminalas prijungtas neteisingai</li> <li>Neįjungtas degimas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite ISOBUS prijungimą</li> <li>Užveskite traktoriaus variklį.</li> </ul>
Nerodoma prijungtos mašinos programinė įranga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neteisingas magistralės varžos nustatymas</li> <li>Programinė įranga yra įkeliama, bet nerodoma</li> <li>Jungties klaida programinės įrangos įkėlimo metu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite varžą</li> <li>Patikrinkite, ar programinę įrangą galima paleisti rankiniu būdu per terminalo pradžios meniu</li> <li>Patikrinkite fizines jungtis</li> <li>Kreipkitės į mašinos gamintojo klientų aptarnavimo tarnybą</li> </ul>

### 7.2 Diagnostika

#### 7.2.1 Diagnostikos funkcijos

Šioje funkcijoje jų pasirinkti negalima.

### 7.3 Klaidų pranešimai

Šioje apžvalgoje pateikiami terminalo klaidų pranešimai, jų galimos priežastys ir šalinimo būdai:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Programa negali rasti tinkamo naujinimo failo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB raktas neįstatytas</li> <li>Naujinimo failo USB rakte nėra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prijunkite USB raktą.</li> <li>Nukopijuokite naujinimo failą į USB raktą.</li> </ul>
Procesas nutrauktas dėl klaidos.		Kreipkitės į techninės apžiūros techniką.
Nepavyko sukurti ekrano nuotraukos.	USB raktas neįstatytas.	Prijunkite USB raktą.
Padargo objektai buvo atmesti.	Mašinos objektų tekinių klaida.	Kreipkitės į mašinos gamintoją.
Nutrūko ryšys su „WorkingSet“.		Kreipkitės į techninės apžiūros techniką.
Tinkle aptinkamas dar vienas VT #0. VT negali prisiregistruoti prie tinklo.	Terminalas yra nustatytas kaip pirminis terminalas.	Terminalą reikia nustatyti kaip antrinį terminalą. Nuimkite varnelę prie CAN nuostatos „Pirminis terminalas“ (žr. 6.6.5 sk.).
Programa negali rasti tinkamo naujinimo failo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB raktas neįstatytas</li> <li>Naujinimo failo USB rakte nėra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prijunkite USB raktą.</li> <li>Nukopijuokite naujinimo failą į USB raktą.</li> </ul>
Jei norite aktyvinti naujus nuostatus, iš naujo paleiskite terminalą.	Terminalo nuostatai buvo pakeisti.	Išjunkite ir vėl įjunkite terminalą.



#### Nuoroda

Terminale gali būti rodomi ir kitokie klaidų pranešimai, tai priklauso nuo mašinos. Detalų tokių galimų klaidų pranešimų apibūdinimą ir jų problemų šalinimo būdą rasite mašinos naudojimo instrukcijoje.



#### Nuoroda

Jei mašinos valdyti negalite, patikrinkite, ar buvo paspaustas mašinos stabdymo jungiklis. Jei paspaustas šis jungiklis, mašinos valdyti negalima.

## 7.4 Paslaugos

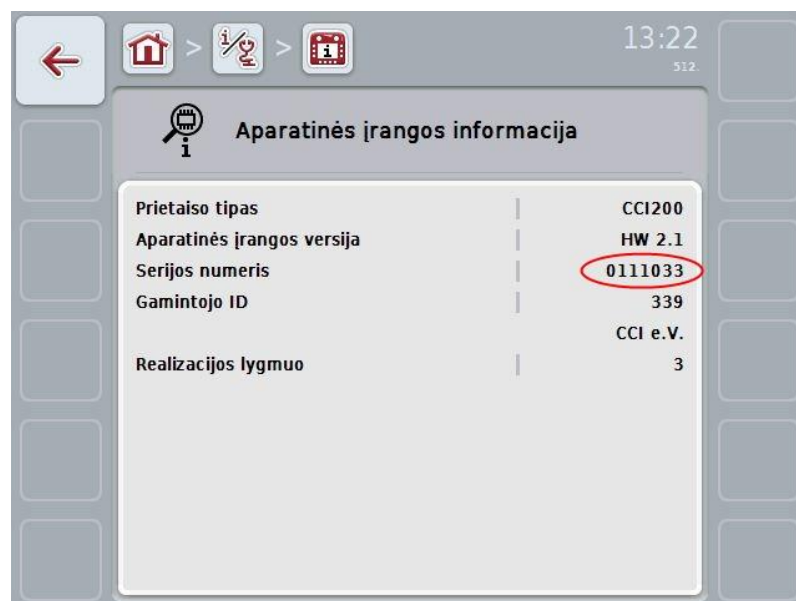


### Nuoroda

Užsakydami atsargines dalis arba jei kreipiatės į klientų aptarnavimo tarnybą su klausimu apie prietaisą, nurodykite terminalo serijos numerį.

Norėdami pamatyti serijos numerį:

1. Meniu **Informacija ir diagnostika** paspauskite mygtuką „Terminalo informacija“.
  2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Aparatinės įrangos informacija“.
- Atidaromas toks informacijos laukelių sąrašas:



## 8 Techniniai duomenys

### 8.1 Mechaninė vertė

Matmenys (plotis x aukštis x gylis) [mm]	250 x 240 x 75
Korpuso tipas	Daugiasluoksnis PC-ABS plastikinis korpusas
Tvirtinimo būdas	80 mm x 80 mm flanšo plokštė su 4 srieginėmis įvorėmis M5
Darbinė temperatūra [°C]	Nuo -20 iki +70
Santykinės drėgmės lygis [%]	95, (nuo +25 °C iki 50 °C)

### 8.2 Elektronika

Nominali srovė [V]	12 ir 24
Leistinas diapazonas [V]	Nuo 9 iki 30
Maitinimo galingumas (prie 13,5 V)	1,1–1,5 A
Integruota polių apsauga	Pateikiama
Ekranas	8,4 col., TFT
Ekrano dydis [pikseliais]	640 x 480

### 8.3 CCI 100 sąsaja

<b>CAN1-IN</b>	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12 x 1; 8 kontaktų kištukas		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. +U<sub>B</sub></li> <li>2. NOT_AUS_B</li> <li>3. +U<sub>ON</sub></li> <li>4. NOT_AUS_V</li> <li>5. CAN0L</li> <li>6. GND (įžeminimas):</li> <li>7. CAN0H:</li> <li>8. Ekranas:</li> </ol>
<b>CAN1-OUT</b>	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12 x 1; 8 kontaktų kištukas		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. +U<sub>B</sub>:</li> <li>2. NOT_AUS_A</li> <li>3. +U<sub>ON</sub></li> <li>4. NOT_AUS_V</li> <li>5. CAN0L</li> <li>6. GND (įžeminimas)</li> <li>7. CAN0H</li> <li>8. Ekranas</li> </ol>
<b>2 RS232 ir signalas</b>	Asinchr., maks. 115 Kbps / Signalų kištukinis lizdas ISO 11786 M12 x 1, 12 kontaktų įvorė		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. +U<sub>B SW</sub></li> <li>2. GND (įžeminimas)</li> <li>3. SMFQ_IN 2</li> <li>4. SAN INO</li> <li>5. SMFQ_IN 3</li> <li>6. SMFQ_IN 4</li> <li>7. SMFQ_IN 1</li> <li>8. COMO_RxD_IN</li> <li>9. COMO_TxD_OUT</li> <li>10. IGN</li> <li>11. COM1_RxD_IN</li> <li>12. COM1_TxD_OUT</li> </ol>
<b>Vaizdo signalai</b>	NTSC, SECAM, signalas 1 V <sub>pp</sub> / 50 M12 x 1; 8 kontaktų įvorė		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. VIDEO_IN</li> <li>2. RS485_B</li> <li>3. RS485_A</li> <li>4. +U<sub>B SW</sub></li> <li>5. RS485_A</li> <li>6. +U<sub>B SW</sub></li> <li>7. VGND</li> <li>8. Ekranas</li> </ol>
<b>LIN</b>	LIN-BUS Master M8 x 1, 4 kontaktų įvorė		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. +12 V / +24 V</li> <li>2. TxD (perdavimas)</li> <li>3. GND (įžeminimas)</li> <li>4. RxD (gavimas)</li> </ol>
			<ol style="list-style-type: none"> <li>1.</li> </ol>



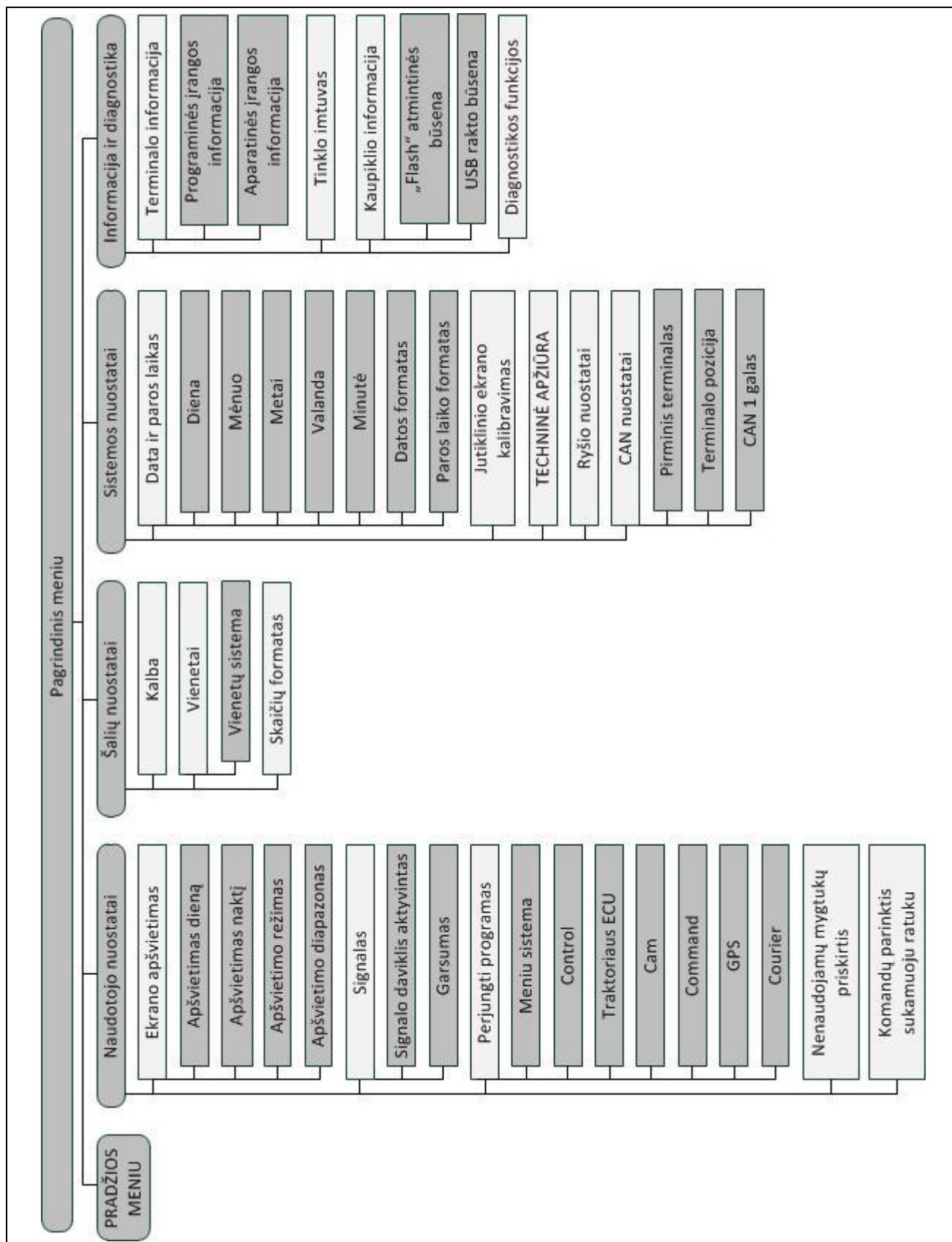
<b>USB</b>	USB 2.0		2. TX+ 3. RX+ 4. TX- 5. RX-
------------	---------	---	--------------------------------------

#### 8.4 CCI 200 sąsaja

Terminale CCI 200 be CCI 100 sąsajos taip pat yra ir tokios papildomos sąsajos:

<b>Ethernet</b>	10/100 Base-T, IEC 61076-2-101
<b>CAN2-IN</b>	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12 x 1; 8 kontaktų kištukas
<b>Bluetooth</b>	„Bluetooth“ specifikacijos Atitinka V2.0 + DER 2 klasės išėjimo jungtis Maitinimas, išorinė antena
<b>WLAN</b>	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b ir 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x ir 802.11i, veikia tik esant 0–65 °C temperatūrai

## 9 Meniu struktūra



## 10 Garantija ir patvirtinimas

Kompanijos <Firmenname> prietaisai yra pagaminti pagal modernius gamybos metodus ir yra patikrinami įvairiomis priemonėmis. Todėl kompanija <Firmenname> jiems teikia 12 mėnesių garantiją pagal tokias nuostatas:

- Garantija įsigalioja nuo pirkimo datos.
- Garantija galioja medžiagų ir gamybos defektams. Kitų gamintojų produktams (hidraulikai, elektronikai) mes teikiame tik tokio atitinkamo gamintojo garantiją. Garantiniu laikotarpiu gamybos ir medžiagų defektų turinčios dalys bus pakeistos arba suremontuojamos nemokamai. Kitokių įsipareigojimų, susijusių su tokiais garantijomis kaip pretenzijos dėl pakeitimo, apribojimo arba žalos pašalinimo, neįeinančių į pristatyto elemento garantinę apimtį, neprisiimame. Garantinius darbus atlieka įgaliotosios dirbtuvės, kompanijos <Firmenname> aptarnavimo dirbtuvės arba gamykla.
- Į garantijos apimtį neįeina natūralus nusidėvėjimas ir plyšimas, purvas, korozija ir kiti gedimai dėl netinkamo naudojimo bei išorinių poveikių. Atliekant remonto ir keitimo darbus nenaudojant originalių atsarginių dalių garantija nustoja galioti. Jei naudojamos ne originalios atsarginės kompanijos <Firmenname> pateikiamos dalys, garantija negalioja. Vadovaukitės naudojimo instrukcija. Dėl klausimų, susijusių su paskirtimi ir tinkamu naudojimu, kreipkitės į gamintojo atstovą arba tiesiai į gamyklą. Dėl garantinio aptarnavimo reikia kreiptis vėliausiai per 30 dienų nuo gedimo aptikimo. Kreipdamiesi nurodykite pirkimo datą ir mašinos numerį. Remonto darbus pagal garantiją turi atlikti įgaliotoji dirbtuvė arba įgaliotasis gamintojo atstovas, prieš tai suderinus tokius darbus su kompanija <Firmenname>. Dėl tokių garantinių darbų garantijos laikotarpis nėra pratęsiamas. Pažeidimai pervežant nėra gamykliniai defektai ir todėl į gamintojo teikiamą garantiją neįeina.
- Pretenzijos dėl ne kompanijos <Firmenname> prietaisų pažeidimų nepriimamos. Tai taip pat apima pasekminę žalą dėl valdymo klaidų. Dėl neleistinų kompanijos <Firmenname> prietaisų keitimų gali atsirasti pasekminių nuostolių, ir tiekėjo garantija tokiems pažeidimams nustos galioti. Dėl sąmoningo arba atsitiktinio savininko arba jo darbuotojų aplaidumo bei tais atvejais, jei pagal atsakomybės už produktus įstatymus privaloma prisiimti atsakomybę už asmeninį sužalojimą ar patirtą nuosavybės žalą, susijusią su pateiktu produktu, atsakomybės neprisiėmimo nuostatos negalioja. Jos taip pat negalioja tais atvejais, jei atskirai nėra teikiama garantija dėl savybinių klaidų nebuvimo, ir užsakovas nesiėmė priemonių apsaugoti nuo pažeidimų, apsauga nuo kurių nėra užtikrinama pagal standartinę komplektaciją.

## 11 Kontaktiniai adresai

„Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG“  
Am Amazonenwerk 9-13  
D-49205 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0)5405 501 0  
[www.amazone.de](http://www.amazone.de)

„Grimme Landmaschinenfabrik GmbH & Co. KG“  
Hunteburger Str. 32  
D-49401 Damme  
Tel.: +49 (0)5491 666 0  
[www.grimme.de](http://www.grimme.de)

„KUHN S.A.“  
BP 50060  
F-67706 Saverne CEDEX  
Tel.: +33 (0)3 88 01 81 01  
[www.kuhn.com](http://www.kuhn.com)

„LEMKEN GmbH & Co. KG“  
Weseler Straße 5  
D-46519 Alpen  
Tel.: +49 (0)2801 81 0  
[www.lemken.com](http://www.lemken.com)

„Maschinenfabrik Bernard KRONE GmbH“  
Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle  
Tel.: +49 (0)5977 935 0  
[www.krone.de/de/ldm/](http://www.krone.de/de/ldm/)

„RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH“  
Landstraße 14  
D-76547 Sinzheim  
Tel.: +49 (0)7221 985 200  
[www.rauch.de](http://www.rauch.de)

„Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H“  
Industriegelände 1  
A-4710 Grieskirchen  
+43 (0)7248 6 00 0  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

„Ludwig Bergmann GmbH“  
Hauptstraße 64-66  
D-49424 Goldenstedt  
+49 (0)4444 2008 0  
[www.bergmann-goldenstedt.de](http://www.bergmann-goldenstedt.de)

## 12 Žodynas

<b>ACK</b>	Išėiti, patvirtinti (pagal angl. „Acknowledge“).
<b>Valdymo profilis</b>	Ekrane rodomos vertės ir valdymo elementai sudaro valdymo profilį. Jutikliniame ekrane galima tiesiogiai pasirinkti rodomus elementus.
<b>Būlio logikos vertė</b>	Vertė, kurią galima pasirinkti vienam iš dviejų galimų variantų (tiesa / netiesa, taip / ne, įjungta / išjungta ir pan.).
<b>Magistralės sistema</b>	Elektroninė sistema, skirta ryšiui tarp valdymo prietaisų palaikyti.
<b>CAN</b>	Valdymo srities tinklas (angl. „Controller Area Network“)
<b>CCI</b>	„Competence Center ISOBUS e.V.“
<b>DHCP</b>	Dinaminis pagrindinio įrenginio konfigūravimo protokolas (angl. „Dynamic Host Configuration Protocol“): Leidžia patikrinti kliento tinklo konfigūraciją per serverį.
<b>ESC</b>	Išėiti, pertraukti funkciją (pagal angl. „Escape“).
<b>Failed</b>	(angl.) nepavyko, nesėkmingas
<b>In-cab</b>	Nuostata pagal ISO 11783 standartą. Devynių kontaktų ISOBUS lizdas traktoriaus kabinoje.
<b>ISO 11783</b>	Tarptautinis standartas. Sąsaja ir duomenų formatas traktoriams ir mašinoms.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Tarptautinis keitimosi duomenimis tarp žemės ūkio mašinų ir prietaisų standartas.
<b>Laidas (A tipo)</b>	Juo sąsajos „CAN1-IN“ ir „CAN1-OUT“ prijungiamos prie terminalo per traktoriaus kabinoje („In-cab“) esančia įvare
<b>LAN</b>	Vietinis tinklas (angl. „Local Area Network“)
<b>Tinklo imtuvas</b>	Prietaisas, prie kurio prijungiama magistralė ir per kurį sistema perduoda informaciją.
<b>Objektų telkinys („Object Pool“)</b>	Duomenų eilutė, kuri iš ISOBUS mašinos perduodama į terminalą ir naudojama atskiroms valdymo funkcijoms.
<b>Sąsaja</b>	Terminalo dalis, skirta komunikacijai su kitais prietaisais.
<b>Signalų kištukinis lizdas</b>	Septynių kontaktų kištukinis laidas, atitinkantis ISO 11786 standartą, per kurį priimami greičio, darbo velenų apsukų ir 3 taškų pakabos signalai.
<b>Succeeded</b>	(angl.) sėkmingai atliktas
<b>Terminalas</b>	CCI 100 arba CCI 200 ISOBUS terminalas
<b>Jutiklinis ekranas</b>	Nuo tuo metu prieinamų valdymo parinkčių priklausantis ekrano rodinys, per šias parinktis galima valdyti terminalą.
<b>Traktoriaus ECU</b>	Taip pat vadinamas TECU. ISOBUS traktoriuje TECU blokas yra naudojamas ryšiui tarp traktoriaus magistralės sistemos ir ISOBUS ir mašinai perduoda traktoriaus informaciją, pvz., važiavimo greitį arba GTV veleno apsukas.
<b>USB</b>	Universali nuosekliojo jungimo magistralė (angl. „Universal Serial Bus“): Nuosekliojo jungimo magistralė, per kurią terminalas yra sujungtas su kompiuteriu.



Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos.....	17
Tipo lentelė .....	10
<b>V</b>	
Valdymas .....	18
Valdymo elementai .....	11

Vertės įvedimas .....	18
Būlio logikos vertės įvedimas .....	21
Skaitinės vertės įvedimas.....	19
Vertės pasirinkimas iš sąrašo .....	22
<b>Z</b>	
Žodynas .....	44



# CCI.Cam

Vaizdinis mašinos stebėjimas

## **Naudojimo instrukcija**

Nuoroda: CCI.Cam v3



### **Autorių teisės**

© 2012. Autorių teisės priklauso  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Zum Gruthügel 8  
D-49134 Wallenhorst  
Versijos numeris: v3.06

<b>1</b>	<b>Ižanga .....</b>	<b>4</b>
1.1	Apie šią instrukciją .....	4
1.2	Nuoroda .....	4
1.3	Apie „CCI.Cam“ .....	4
<b>2</b>	<b>Saugumas .....</b>	<b>5</b>
2.1	Ispėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje .....	5
<b>3</b>	<b>Eksplotacijos pradžia.....</b>	<b>6</b>
3.1	Terminalo montavimas .....	6
3.2	Terminalo prijungimas .....	6
3.3	Prijungimas prie kameros .....	6
3.4	Prijungimas prie kelių kameros.....	7
3.5	Programinės įrangos įdiegimas .....	7
<b>4</b>	<b>Valdymas .....</b>	<b>8</b>
4.1	Programos paleidimas .....	8
4.2	Pagrindinis rodinys (viena kamera) .....	9
4.3	Pagrindinis rodinys (kelios kameros).....	11
4.4	Nuostatai.....	13
4.5	Kameros priskirtis .....	15
<b>5</b>	<b>Problemų šalinimas.....</b>	<b>17</b>
5.1	Terminalo klaida .....	17
5.2	Klaidų pranešimai .....	17
<b>6</b>	<b>Meniu struktūra.....</b>	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>Žodynas .....</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Mygtukai ir simboliai .....</b>	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Rodyklė.....</b>	<b>22</b>

## 1 Įžanga

### 1.1 Apie šią instrukciją

Ši naudojimo instrukcija apibūdina „CCI.Cam“ programos konfigūravimą ir valdymą. Ši programa yra įdiegta jūsų ISOBUS terminale CCI 100 / 200 ir gali veikti tik iš ten. Tik susipažinus su šia naudojimo instrukcija galima užtikrinti tinkamą įrangos veikimą be triukščių ir gedimų.

Ją reikia perskaityti ir išsiaiškinti prieš pradedant naudotis programine įranga, kad būtų išvengta veikimo problemų.

### 1.2 Nuoroda

Ši naudojimo instrukcija yra skirta „CCI.Cam“ CCI.Cam v3 versijai.

Norėdami patikrinti, kuri „CCI.Cam“ versija yra įdiegta jūsų terminale, atlikite šiuos veiksmus:

1. paspauskite mygtuką „Pagrindinis“, norėdami atidaryti Pagrindinį meniu.
2. Pagrindiniame meniu paspauskite „Informacija, Diagnostika“.
3. Dalyje „Terminalo informacija“ paspauskite meniu **Informacija ir diagnostika**.
4. Jutikliniame ekrane paspauskite „Programinės įrangos informacija“.  
→ Dabar informacijos laukelyje pamatysite terminale įdiegtos programinės įrangos komponentų versiją.

### 1.3 Apie „CCI.Cam“

Naudojant „CCI.Cam“ mašina stebima per vaizdo kameras. Programa vairuotojui leidžia stebėti mašiną naudojant iki 8 kamerų ir palaikyti sudėtingus mašinos veiklos procesus.

Tokios funkcijos kaip cikliškas kamerų keitimas ir lankstus kameros jungčių konfigūravimas palengvina kasdienes operacijas. Su momentinių vaizdų funkcija galima įrašyti momentinius vaizdus, kuriuos po to galima perkelti į USB raktą.

## 2 Saugumas

### 2.1 Įspėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai yra atskirai išskirti ženklais:

**Įspėjimas - bendrasis pavojus!**

Darbų saugos simboliu yra pažymėti bendrieji saugos nurodymai, kurių nesilaikant kyla pavojus sunkiai ar net mirtinai sužaloti žmones. Būtina tinkamai laikytis šių nuorodų atliekant darbus ir tokiais atvejais elgtis ypač atsargiai.

**Dėmesio!**

Dėmesio simboliu yra žymimi visi saugos nurodymai, kurių privaloma laikytis pagal taikomas nuostatas, direktyvas ar darbų eigos instrukcijas. Nesilaikant tokių nurodymų galima sugadinti arba sulaužyti terminalą bei sutrikdyti įvairių funkcijų veikimą.

**Nuoroda**

Nuorodos simboliu pažymėta taikymo technikos bei kita naudinga informacija.

### 3 Eksploatacijos pradžia

#### 3.1 Terminalo montavimas

Informacijos apie terminalo montavimą rasite

**4.1 skyriuje Terminalo montavimas**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

#### 3.2 Terminalo prijungimas

##### 3.2.1 Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos

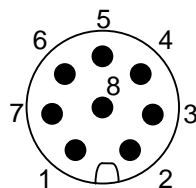
Informacijos rasite **5.2.1 skyriuje Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

#### 3.3 Prijungimas prie kameros

Per „Video“ (vaizdo) jungtį galima kamerą prijungti tiesiai prie terminalo.



##### Kameros prijungimas



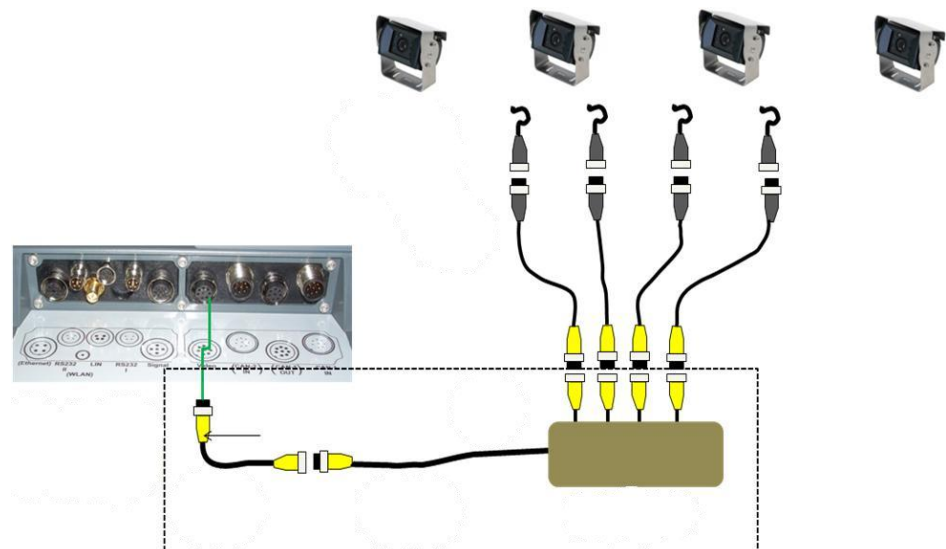
Kamera prie terminalo prijungiama per „Video“ (vaizdo) jungtį.

Įvedus PIN kodą galima prieiti prie šių nustatymų:

1. „Videosignal“ (vaizdo signalas)
2. RS485B
3. RS485A
4. +12 V / +24 V
5. „Mini Out“ (maža išėjimo jungtis)
6. +12 V / +24 V
7. GND (įžeminimas)
8. „Shield“ (ekranas)

### 3.4 Prijungimas prie kelių kameros

Per multiplekserį <Art Nr. Multiplexer> (multiplekserio dalies numeris) prie terminalo galima prijungti kelias kameras. Tam atvejui, jei per multiplekserį prie terminalo bus prijungtos daugiau nei 3 kameros, reikės multiplekseriui prijungti išorinį srovės tiekimo šaltinį.



#### **Multiplekserio prijungimas**

Multiplekseris prie terminalo prijungiamas taip pat kaip kamera: per „Video“ (vaizdo) jungtį (žr. 3.3 sk.).

### 3.5 Programinės įrangos įdiegimas

„CCI.Cam“ įeina į CCI ISOBUS terminalo standartinę komplektaciją, todėl atskirai programinės įrangos įdiegti nereikia.

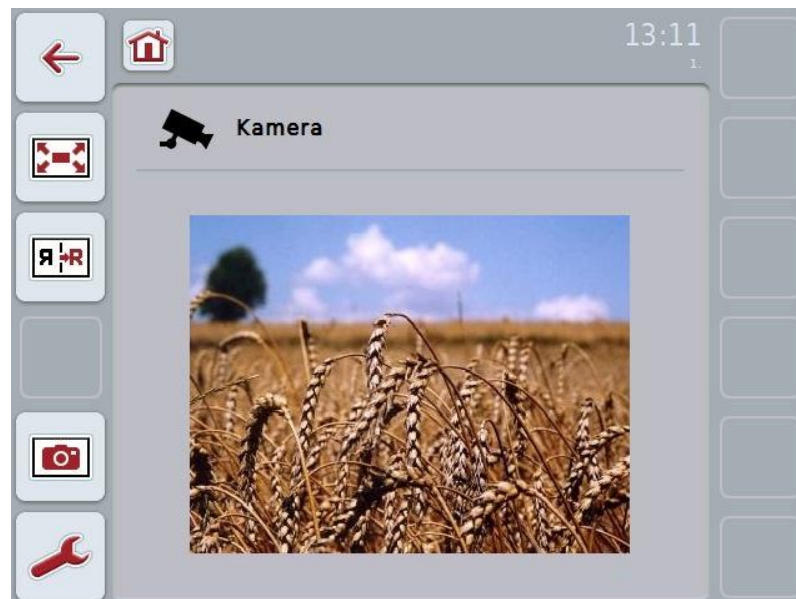
## 4 Valdymas

### 4.1 Programos paleidimas

„CCI.Cam“ automatiškai įsijungia įjungus terminalą.

Norėdami persijungti iš pagrindinio rodinio į „CCI.Cam“, atlikite tokius veiksmus:

1. Atidarykite terminalo pagrindinį meniu per pradžios meniu ir paspauskite mygtuką su „CCI.Cam“ simboliu.



„CCI.Cam“ yra padalinta į 4 dalis:

#### 4.1.1 Pagrindinis rodinys (viena kamera)

Rodomas vienos prijungtos kameros perduodamas vaizdas.

#### 4.1.2 Pagrindinis rodinys (kelios kameros)

Rodomas vienos iš prijungtų kamerų perduodamas vaizdas.

Galima persijungti tarp skirtingų kamerų perduodamo vaizdo.

#### 4.1.3 Nuostatai

Persijungiama į priskyrimo dalį.

Nustatomas laiko intervalas.

#### 4.1.4 Priskirtis

Kamerų ir sparčiojo pasirinkimo mygtukų priskyrimas.

### 4.2 Pagrindinis rodinys (viena kamera)

Tai yra pagrindinis rodinys tuo atveju, jei prie terminalo yra prijungta tik viena kamera. Pagrindiniame rodinyje rodomas šios kameros perduodamas vaizdas.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Vaizdo rodymo per visą ekraną pasirinkimas



Vaizdo atspindėjimas



Momentinio vaizdo nustatymas



Norėdami persijungti į Nuostatus:  
Jutikliniame ekrane paspauskite „Nuostatai“ (F12).



#### Nuoroda

Menu elemento **Nuostatai** valdymo galimybės, kai yra prijungta tik viena kamera, jokios įtakos veikimui neturi.



#### 4.2.1 Vaizdo rodymo per visą ekraną pasirinkimas

Norėdami įjungti vaizdo rodymą per visą ekraną:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Viso ekrano režimas“ (F8), naudokite sukamąjį ratuką arba jutikliniame ekrane palieskite tiesiai kameros vaizdo rodinį.  
→ Rodinys iškart perjungiamas į viso ekrano rodinį, kameros perduodamas vaizdas rodomas per visą ekraną.



---

**Nuoroda**

Viso ekrano režimu funkcijas „Vaizdo atspindėjimas“ (F9) ir „Momentinis vaizdas“ (F11) galima valdyti tik funkciniais mygtukais.

---



---

**Nuoroda**

Norėdami išeiti iš viso ekrano režimo, galite paspausti bet kurią vietą jutikliniame ekrane, paspausti funkcinį mygtuką F8 arba sukamąjį ratuką.

---

#### 4.2.2 Vaizdo atspindėjimas

Norėdami atspindėti vaizdą palei vertikalią ašį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Vaizdo atspindėjimas“ (F9).

#### 4.2.3 Momentinio vaizdo nustatymas

Norėdami nustatyti momentinį vaizdą:

1. Prijunkite prie terminalo USB raktą.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Momentinio vaizdo nustatymas“ (F11).



---

**Nuoroda**

Momentinis vaizdas bus automatiškai įrašytas USB rakte, aplanke Ordner „CAMCAP“. Failų pavadinimas atitiks tokią struktūrą:  
<img>\_<MMMM\_MM\_DD>\_<eilės Nr.>JPEG.

---

### 4.3 Pagrindinis rodinys (kelios kameros)

Tai yra pagrindinis rodinys tuo atveju, jei prie terminalo yra prijungtos kelios kameros. Pagrindiniame rodyje rodomi pasirinktos kameros vaizdai.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Viso ekrano vaizdo pasirinkimas (žr. 4.2.1 sk.)



Vaizdo atspindėjimas (žr. 4.2.2 pav.)



Momentinio vaizdo nustatymas (žr. 4.2.3 sk.)



Persijungimas į Nuostatus (žr. 4.4 sk.)



Automatinio kamerų perjungimo įjungimas / išjungimas



Kameros vaizdo rodymas



Kitų kamerų rodymas

#### 4.3.1 Automatinio kamerų perjungimo įjungimas / išjungimas

Jei kameros rodinį rankiniu būdu perjungti nenorite, galite įjungti automatinį kamerų vaizdų perjungimą. Jį nustačius, bus automatiškai reguliariais intervalais persijungti tarp įvairių kamerų rodinį.

Norėdami įjungti arba išjungti automatinį kamerų vaizdų perjungimą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Automatinio kamerų perjungimo įjungimas“ (F10) arba, jei jis įjungtas, paspauskite „Automatinio kamerų perjungimo išjungimas“ (F10).



---

**Nuoroda**

Galima nustatyti laiko intervalą, kuriuo bus perjungiamas skirtingų kamerų rodomas vaizdas (žr. 4.4.1 sk.).

---

#### 4.3.2 Kameros vaizdo rodymas

Norėdami nustatyti rodyti konkrečios kameros vaizdą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite norimos kameros rodinį.  
→ Bus persijungta rodyti tos kameros perduodamą vaizdą.

#### 4.3.3 Kitų kamerų rodymas



---

**Nuoroda**

Mygtukas su šia funkcija rodomas tik tuo atveju, jei yra prijungtos daugiau nei 5 kameros.

---

Norėdami pamatyti kitas kameras:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kitų kamerų rodymas“ (F6).  
→ Rodiniuose (F3–F5) bus rodomos kitos kameros.



---

**Nuoroda**

Rodiniai „1 kamera“ (F1) ir „2 kamera“ (F2) rodomi visada. Šie rodiniai yra sparčiojo persijungimo mygtukai, skirti dviejų svarbiausių kamerų rodiniams.

---

## 4.4 Nuostatai

Paspaudus „Nuostatai“ (F12) pagrindiniame rodinyje persijungiama į submeniu **Nuostatai**.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Perjungimas į kameros priskirtį:  
Jutikliniame ekrane paspauskite „Kameros priskirtį“.  
Daugiau informacijos apie kamerų priskyrimą rasite 4.5 sk.



Laiko intervalo įvedimas



Nuostatų atstatymas

#### 4.4.1 Laiko intervalo įvedimas

Norėdami nustatyti laiko intervalą automatiškai perjungiamam kamerų vaizdui:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Laiko intervalas“, arba pasukite sukamąjį ratuką, arba paspauskite „Į viršų“ (F4) ir „Į apačią“ (F5), iki kol norimas pavadinimas bus išryškintas baltai, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gera“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą laiko intervalo vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera“.



---

**Nuoroda**

Leistinas laiko intervalas nuo 1 iki 10 sekundžių.

---

#### 4.4.2 Nuostatų atstatymas

Norėdami atstatyti laiko intervalo nuostatus:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Atstatyti“ (F1).
  - Laiko intervalas bus iškart atstatytas į gamyklinius nustatymus be atskiro įspėjamojo pranešimo.



---

**Nuoroda**

Gamyklinis laiko intervalo nustatymas yra 2 sekundės.

---

## 4.5 Kameros priskirtis

Mygtuku „Priskirtis“ pomeniu **Nuostatai** persijungiama į meniu elementą **Kameros priskirtis**. Čia rodomas 8 sparčiojo pasirinkimo mygtukų „1-8 kamera“ ir per multiplekserio jungtį prijungtų kamerų jungtis „1-8 jungtis“ sąrašas.

Šiame pomeniu galima patogiai priskirti kameras sparčiojo pasirinkimo mygtukams nepriklausomai nuo jungčių priskyrimo multiplekseryje. Be to, čia galima nustatyti dvi pagrindines kameras, priskirtas sparčiojo pasirinkimo mygtukams „1 kamera“ ir „2 kamera“, nekeičiant jų prijungimo prie multiplekserio. Po to automatinis kamerų vaizdų perjungimas seka pagal čia nustatytą kamerų eilės tvarką.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Kameros priskirtis



Priskirties atstatymas

#### 4.5.1.1 Kameros priskirtis

Norėdami priskirti multiplekserio jungčiai sparčiojo pasirinkimo mygtuką:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „1-8 kamera“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol norimas elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.

Kai mygtukas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).

→ Atidaromas prieinamų jungčių sąrašas.

2. Iš sąrašo pasirinkite jungtį. Tam paspauskite mygtuką su jungties numeriu.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Gera!“ arba dar kartą paspauskite mygtuką su jungties numeriu.

#### 4.5.1.2 Priskirties atstatymas

Norėdami atstatyti kamerų priskirtį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Atstatyti“ (F1).

→ Priskirtis bus atstatyta į pradinę be atskiro įspėjamojo pranešimo.



---

**Nuoroda**

Kameros, kurios vaizdas tuo metu yra rodomas, priskirties atstatyti negalima.

---

## 5 Problemų šalinimas

### 5.1 Terminalo klaida

Šioje apžvalgoje pateikiamas galimų terminalo problemų bei jų šalinimo būdų sąrašas:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Terminalas neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Terminalas prijungtas neteisingai</li> <li>Neįjungtas degimas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite ISOBUS prijungimą</li> <li>Užveskite traktoriaus variklį.</li> </ul>
Nerodoma prijungtos mašinos programinė įranga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neteisingas magistralės varžos nustatymas</li> <li>Programinė įranga yra įkeliama, bet nerodoma</li> <li>Jungties klaida programinės įrangos įkėlimo metu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite varžą</li> <li>Patikrinkite, ar programinę įrangą galima paleisti rankiniu būdu per terminalo pradžios meniu</li> <li>Patikrinkite fizines jungtis</li> <li>Kreipkitės į mašinos gamintojo klientų aptarnavimo tarnybą</li> </ul>

### 5.2 Klaidų pranešimai

Šioje apžvalgoje pateikiami „CCI.Cam“ klaidų pranešimai, jų galimos priežastys ir šalinimo būdai:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Nepavyko inicijuoti vaizdo signalų multiplekserio.	Laidų sujungimo klaida	Patikrinkite laidų sujungimą, iš naujo įjunkite terminalą.
Nepavyko atidaryti norimo vaizdo šaltinio. (202)	Nutrūko ryšys su kamera.	Patikrinkite laidų sujungimą, iš naujo įjunkite terminalą.
Nepavyko atspindėti parinktos kameros.	Atspindėjimas iš kameros neįmanomas (ši funkcija veikia tik naudojant multiplekserį).	Pasirinkite kamerą, kurį neleidžia atspindėti vaizdo.
Ekrano nuotraukos nustatymo klaida. Patikrinkite, ar prijungtas USB raktas.	USB raktas neprijungtas.	Prijunkite USB raktą.





---

**Nuoroda**

Terminale gali būti rodomi ir kitokie klaidų pranešimai, tai priklauso nuo mašinos. Detalų tokių galimų klaidų pranešimų apibūdinimą ir jų problemų šalinimo būdą rasite mašinos naudojimo instrukcijoje.

---



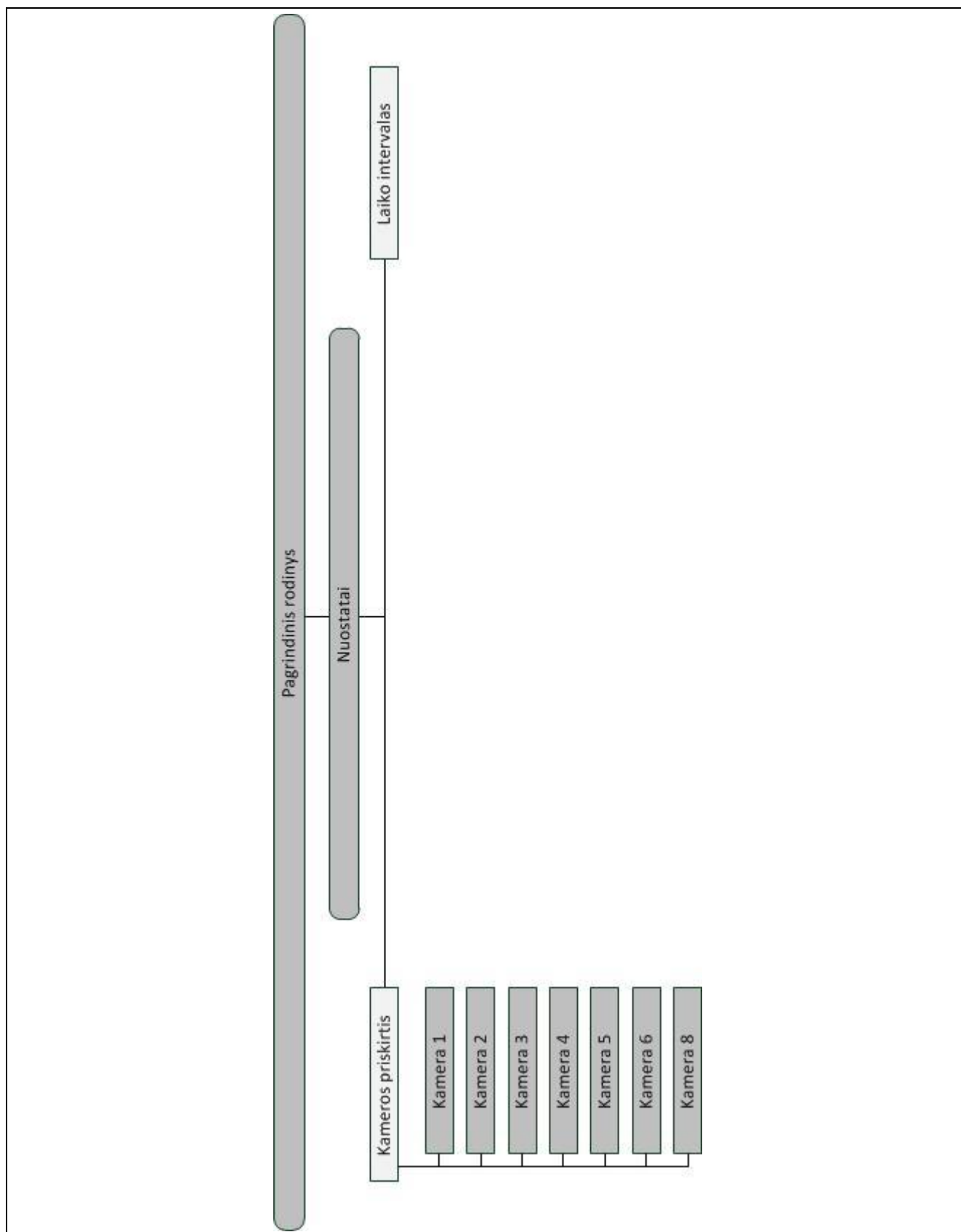
---

**Nuoroda**

Jei mašinos valdyti negalite, patikrinkite, ar buvo paspaustas mašinos stabdymo jungiklis. Jei paspaustas šis jungiklis, mašinos valdyti negalima.

---

## 6 Meniu struktūra



## 7 Žodynas

<b>Valdymo profilis</b>	Ekrane rodomos vertės ir valdymo elementai sudaro valdymo profilį. Jutikliniame ekrane galima tiesiogiai pasirinkti rodomus elementus.
<b>CCI</b>	„Competence Center ISOBUS e.V.“
<b>CCI.Cam</b>	Vaizdinis mašinos stebėjimas
<b>ISOBUS</b>	Duomenų magistralė, skirta žemės ūkio ir aptarnavimo technikai, atitinkanti ISO 11783 standartą.
<b>Multiplekseris</b>	Prietaisas, per kurį galima transliuoti vaizdo signalą iš kelių kamerų, prijungtų prie vaizdo signalų gavimo jungčių.
<b>Momentinis vaizdas</b>	Tuo metu ekrane rodomo vaizdo nuotrauka.
<b>Terminalas</b>	CCI 100 arba CCI 200 ISOBUS terminalas
<b>Jutiklinis ekranas</b>	Nuo tuo metu prieinamų valdymo parinkčių priklausantis ekrano rodinys, per šias parinktis galima valdyti terminalą.
<b>Viso ekrano režimas</b>	Kameros vaizdas, kuris rodomas per visą ekraną.
<b>Cikliškas kamerų keitimas</b>	Automatinis vaizdo perjungimas iš vienos kameros į kitą.

## 8 Mygtukai ir simboliai



„CCI.Cam“



Momentinis vaizdas



Automatinis kamerų perjungimas



Kameros vaizdo rodymas



Laiko intervalas



Atstatymas



Viso ekrano režimas



Vaizdo atspindėjimas



Nuostatai



Kitų kamerų rodymas



Kameros priskirtis



Pasirinkimas iš sąrašo

## 9 Rodyklė

### A

Automatinio kamerų perjungimo įjungimas..... 12

Automatinio kamerų perjungimo išjungimas..... 12

### E

Eksplotacijos pradžia ..... 6

### I

Įžanga ..... 4

### K

Kameros prijungimas ..... 6

Kameros priskirtis ..... 15, 16

Kameros vaizdo rodymas ..... 12

Kitų kamerų rodymas..... 12

Klaidų pranešimai ..... 17

### L

Laiko intervalo įvedimas ..... 14

### M

Menu struktūra ..... 19

Momentinio vaizdo nustatymas ..... 10

Multiplekserio prijungimas ..... 7

### N

Nuoroda ..... 4

Nuostatai..... 13

Atstatymas ..... 14

### P

Pagrindinis rodinys (kelios kameros) ..... 11

Pagrindinis rodinys (viena kamera) ..... 9

Priskirtis ..... 15

Atstatymas..... 16

Problemų šalinimas..... 17

Programinės įrangos įdiegimas ..... 7

Programos paleidimas ..... 8

### S

Saugos nurodymų žymėjimas..... 5

Saugumas..... 5

### T

Terminalas

montavimas ..... 6

prijungimas ..... 6

Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo  
linijos..... 6

Prijungimas prie kameros..... 6

Prijungimas prie kelių kameros ..... 7

### V

Vaizdo atspindėjimas ..... 10

Vaizdo rodymo per visą ekraną pasirinkimas .... 10

Valdymas ..... 8

### Z

Žodynas ..... 20, 21



# CCI.Control

Dokumentacija ir užsakymų  
tvarkymas

## Naudojimo instrukcija

Nuoroda: CCI.Control v3.0



### **Autorių teisės**

© 2012. Autorių teisės priklauso  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Zum Gruthügel 8  
D-49134 Wallenhorst  
Versija: v3.01

<b>1</b>	<b>Ižanga .....</b>	<b>4</b>
1.1	Apie šią instrukciją .....	4
1.2	Nuoroda .....	4
1.3	Apie „CCI.Control“ .....	4
<b>2</b>	<b>Saugumas .....</b>	<b>8</b>
2.1	Ispėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje .....	8
<b>3</b>	<b>Eksploatacijos pradžia.....</b>	<b>9</b>
3.1	Terminalo montavimas .....	9
3.2	Terminalo prijungimas .....	9
3.3	Programinės įrangos įdiegimas .....	11
3.4	Veikimo režimai .....	12
<b>4</b>	<b>Valdymas .....</b>	<b>13</b>
4.1	Bendroji nuoroda .....	13
4.2	Programos paleidimas .....	16
4.3	Užsakymo duomenys .....	59
4.4	Užsakymo duomenų importavimas .....	75
4.5	Užsakymo duomenų eksportavimas.....	76
4.6	Nuostatai.....	78
<b>5</b>	<b>Problemų šalinimas.....</b>	<b>80</b>
5.1	Terminalo klaida .....	80
5.2	Klaidų pranešimai .....	81
<b>6</b>	<b>Meniu struktūra.....</b>	<b>83</b>
<b>7</b>	<b>Žodynas .....</b>	<b>84</b>
<b>8</b>	<b>Mygtukai ir simboliai .....</b>	<b>87</b>
<b>9</b>	<b>Rodyklė.....</b>	<b>89</b>



## 1 Įžanga

### 1.1 Apie šią instrukciją

Ši naudojimo instrukcija apibūdina „CCI.Control“ programos konfigūravimą ir valdymą. Ši programa yra įdiegta jūsų ISOBUS terminale CCI 100 / 200 ir gali veikti tik iš ten. Tik susipažinus su šia naudojimo instrukcija galima užtikrinti tinkamą įrangos veikimą be trikčių ir gedimų.

Ją reikia perskaityti ir išsiaiškinti prieš pradedant naudotis programine įranga ir ypač prieš pradedant vykdyti užsakymus, kad būtų išvengta veikimo problemų.

### 1.2 Nuoroda

Ši naudojimo instrukcija yra skirta „CCI.Control“ CCI.Control v3.0 versijai. Norėdami patikrinti, kuri „CCI.Control“ versija yra įdiegta jūsų CCI ISOBUS terminale, atlikite šiuos veiksmus:

1. paspauskite mygtuką „Pagrindinis“, norėdami atidaryti Pagrindinį meniu.
2. Pagrindiniame meniu paspauskite „Informacija, Diagnostika“.
3. Dalyje „Terminalo informacija“ paspauskite meniu **Informacija ir diagnostika**.
4. Jutikliniame ekrane paspauskite „Programinės įrangos informacija“.  
→ Dabar informacijos laukelyje pamatysite terminale įdiegtos programinės įrangos komponentų versiją.

### 1.3 Apie „CCI.Control“

#### 1.3.1 Versijos

„CCI.Control“ naudojama dokumentacijai ir užsakymų valdymui:

##### Duomenų sąsaja

Kad būtų galima keisti duomenimis, naudojamas XLM formatas yra suderinamas su ISOBUS. Duomenys yra perkeliama per USB raktą arba perduodami internetu per GSM sąsają.

##### Mašinos sąsaja

Proceso duomenys apdorojami ir mašina valdoma per ISOBUS.

Tam mašinos darbiname kompiuteryje turi būti nustatyti „Task Controller“ programinė įranga.

### **1.3.2 Specialus paviršiaus dalies paruošimas**

Jei yra prijungtas GPS imtuvas, specialų paviršiaus dalies paruošimą galima automatizuoti. Per kompiuterį galima apdoroti suplanuotus užsakymus su programų kortelėmis ir dokumentuoti su padėties informacija.

### **1.3.3 Autonominis veikimo režimas**

Paprasčiausiu atveju „CCI.Control“ galima eksploatuoti be užduoties duomenų ir be ISOBUS mašinos.

Pradinius duomenis (vairuotojas, režimas ir pan.) ir užsakymą galite nustatyti tiesiai terminale ir „CCI.Control“ naudoti kaip užduoties duomenų registravimo priemonę. Bus užregistruota tokia informacija kaip laikas, priemonės trukmė, naudojama GPS antena bei užduočiai naudojami pradiniai duomenys.

### **1.3.4 Naudojimas su mašina**

#### **1.3.4.1 Su ISOBUS**

Daugelyje modernių ISOBUS mašinų „CCI.Control“ pateikia proceso duomenis.

Proceso duomenimis laikoma

- a) specifinė mašinai informacija
- b) specifinė naudojamai įrangai informacija (programos duomenys ir naudojimo duomenys)

Naudojant su ISOBUS mašina, pradinius duomenis (vairuotojas, režimas ir pan.) ir užsakymą galite nustatyti tiesiai terminale ir „CCI.Control“ naudoti kaip užduoties ir proceso duomenų registravimo priemonę.

Jei sistema naudojama be žemės registravimo kortelės, prijungtos ISOBUS mašinos skaitiklis bus tiesiog nuskaitytas ir įrašomas į užsakymą. Ši procedūra atliekama pristabdžius ir užbaigus užsakymą. Kokie proceso duomenys bus pateikiami skaitikliuose, priklauso nuo mašinos, ir tai nustato mašinos gamintojas.

#### **1.3.4.2 Ne su ISOBUS**

Naudojant ne su ISOBUS mašina, pradinius duomenis (vairuotojas, režimas ir pan.) ir užsakymą galite nustatyti tiesiai terminale ir „CCI.Control“ naudoti kaip užduoties duomenų registravimo priemonę.

### 1.3.5 Naudojimas su žemės registravimo kortele

Tai yra rekomenduojamas naudojimo režimas.

„CCI.Control“ perima keitimąsi užduoties ir proceso duomenimis tarp „Hof-PC“, terminalo ir mašinos. Kad būtų galima keisti duomenimis, naudojamas XLM formatas yra suderinamas su ISOBUS. Jį galima naudoti ir apdoroti su žemės ūkio įrenginių programine įranga.

Kompiuteryje užduoties duomenys nustatomi XML formatu, kad juos būtų iškart galima panaudoti. Duomenys „CCI.Control“ nuskaitomi per importavimo funkciją.

Prie užsakymo duomenų pateikiama visa reikalinga informacija konkrečiam užsakymui:

- Kas?
- Kur?
- Ką?
- Kada?
- Kaip?

Planuojant užsakymo vykdymą kompiuteriu, galima nustatyti, kokie proceso duomenys bus rodomi mašinoje. Gamintojas taip pat gali būti nustatęs standartinius proceso duomenų apdorojimo būdus. Skirtuke galima pasirinkti visas mašinoje pasirenkamas vertes ir įvesti kartu su laiko ir padėties informacija.

ISOBUS mašinos galės atitinkamai reaguoti į „CCI.Control“ siunčiamas komandas. ISOBUS mašina į „CCI.Control“ išsiunčia prietaiso aprašymą (DDD). Pagal šią informaciją „CCI.Control“ atpažįsta ISOBUS mašinos funkcijas. Priklausomai nuo kompiuteryje nustatytų programų kortelių „CCI.Control“ gali ISOBUS mašiną nustatyti į reikalingą padėtį.

„CCI.Control“ leidžia įvesti naujus užsakymus ir klientus darbo metu lauke. Nauji veiklos duomenys bus automatiškai importuoti į žemės ūkio programinę įrangą ir išskleisti.

Užbaigus užsakymą, jį galima eksportuoti į USB raktą ir perkelti į kompiuterį arba perkelti per GSM sąsają. Užsakymo duomenys rodo tik susijusių mašinų skaitiklių duomenis bei planuojant užsakymą naudotus proceso duomenis. Pagal gautus duomenis galima bus tiksliau suplanuoti vėlesniu užsakymus. Be to, duomenys palengvina atliktų darbų apskaitą ir sąskaitų išrašymą.

### 1.3.6 Pavyzdžiai

1 pavyzdys:

Prieš pradėdant derliaus nuėmimą nustatomas derliaus nuėmimo registravimas. Kompiuteryje pagal tai paruošiamas tręšimo planas. Žemės registravimo kortelė pagal funkcijų nuostatas mašinoje paruošia mašiną tręšimui ir pateikia užsakymo padėties duomenis. Jie nuskaitomi kompiuterine įranga ir perduodami vairuotojui, kuris po to duomenis įkelia į „CCI.Control“. Po to vairuotojas turi pervaziuoti per lauką. „CCO.Control“ valdo užduoties ir faktinės padėties informaciją per kliento tręšimo įrangos ISOBUS. Trąšų kiekiai atskiroms zonoms automatiškai nustatomi pagal į kompiuterį nustatytą žemės registravimo kortelę.

2 pavyzdys:

Paprastesniu atveju „CCI.Control“ gali, pavyzdžiui, registruoti preso pagamintų ritinių skaičių. Šią informaciją kartu su užregistruota padėties informacija galima įtraukti į klientui išrašomą sąskaitą.

	<b>Žemės registravimo kortelė nenaudojama</b>		<b>Žemės registravimo kortelė naudojama</b>	
	<b>Mašina ne su ISOBUS</b>	<b>Mašina su ISOBUS</b>	<b>Mašina ne su ISOBUS</b>	<b>Mašina su ISOBUS</b>
Laiko registravimas	•	•	•	•
Padėties registravimas	•*	•*	•*	•*
Skaitiklių registravimas	-	•	-	•
Proceso duomenų registravimas	-	-	-	•
Automatinis mašinos valdymas	-	-	-	•*

\* kai prijungtas  
GPS imtuvas

• Funkcija pasirenkama

- Funkcija negali būti  
pasirenkama

## 2 Saugumas

### 2.1 Įspėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai yra atskirai išskirti ženklais:



#### Įspėjimas - bendrasis pavojus!

Darbų saugos simboliu yra pažymėti bendrieji saugos nurodymai, kurių nesilaikant kyla pavojus sunkiai ar net mirtinai sužaloti žmones. Būtina tinkamai laikytis šių nuorodų atliekant darbus ir tokiais atvejais elgtis ypač atsargiai.



#### Dėmesio!

Dėmesio simboliu yra žymimi visi saugos nurodymai, kurių privaloma laikytis pagal taikomas nuostatas, direktyvas ar darbų eigos instrukcijas. Nesilaikant tokių nurodymų galima sugadinti arba sulaužyti terminalą bei sutrikdyti įvairių funkcijų veikimą.



#### Nuoroda

Nuorodos simboliu pažymėta taikymo technikos bei kita naudinga informacija.

### 3 Eksploatacijos pradžia

#### 3.1 Terminalo montavimas

Informacijos rasite **5.1 skyriuje Terminalo montavimas**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

#### 3.2 Terminalo prijungimas

##### 3.2.1 Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos

Informacijos rasite **5.2.1 skyriuje Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

##### 3.2.2 Prijungimas prie GPS imtuvo

Kad būtų galima naudoti užduoties apdorojimą atskiroms zonoms, reikia naudoti GPS imtuvą.

Informaciją rasite **3.2.2 sk. Prijungimas prie GPS imtuvo** naudojimo instrukcijoje **CCI.GPS**.

### 3.2.3 Prijungimas prie GPS modemo

Kaip užduoties duomenų importavimo ir eksportavimo naudojant USB raktą alternatyvą „CCI.Control“ galima naudoti mobiliojo ryšio sąsają, per kurią duomenis galima perduoti internetu.

Tam reikia GSM modemo; jį galima užsisakyti pagal dalies numerį <ArtNummer GSM>.

Norėdami prijungti GSM modemą prie terminalo:

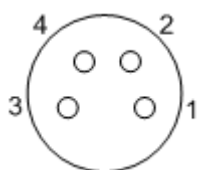
1. prijunkite GSM modemą prie terminalo nuosekliojo valdymo sąsajos „RS232-2“.



#### Nuoroda

Terminalo nuoseklioji valdymo sąsaja „RS232-2“ darbui nustatoma taip: 115200 Baud, 8N1.

#### GSM modemo prijungimas



GPS modemas prie terminalo prijungiamas per nuosekliają valdymo sąsają RS232-1.

Įvedus PIN kodą galima prieiti prie šių nustatymų:

1. +12 V / +24 V
2. TxD (perdavimas)
3. GND (įžeminimas)
4. RxD (gavimas)

### 3.3 Programinės įrangos įdiegimas

„CCI.Control“ įeina į CCI ISOBUS terminalo standartinę komplektaciją, todėl atskirai programinės įrangos įdiegti nereikia.

Kad būtų galima naudoti gamykloje įdiegtą programinę įrangą, reikia gauti licenciją:

**Kaip pasirinkti  
įsigyjant terminalą**

Programinė įranga yra įdiegta gamykloje ir ją galima iškart pradėti naudoti.

**Vėlesnis patobulinimas**

Jei licencija gaunama vėliau, programinę įrangą suaktyvins vienas iš mūsų techninės priežiūros partnerių.



**Nuoroda**

Jei turite licencijuotą „CCI.Control“ versiją, savo terminalo pradžios meniu matysite „CCI.Control“ simbolį.



### 3.4 Veikimo režimai

#### 3.4.1 Autonominis veikimo režimas:

Norėdami naudoti „CCI.Control“:

1. Įjunkite terminalą.
2. Paleiskite „CCI.Control“.
3. Įveskite naują užsakymą (žr. 4.3.2.1 sk.).
4. Pradėkite užsakymą (žr. 4.3.3.1 sk.).
5. Nustatę užduotį užbaikite (žr. 4.3.3.1 sk.).
6. Prireikus paspauskite ant užduoties srities.

#### 3.4.2 Rekomenduojamas veikimo režimas su GPS imtuvu, ISOBUS mašina ir žemės registravimo kortele

Norėdami naudoti „CCI.Control“:

1. Suplanuokite užsakymus su žemės registravimo kortele.
2. ISO-XML formatu eksportuokite užsakymo duomenis į USB raktą.
3. Prie traktoriaus prijunkite ISOBUS mašiną.
4. Prie traktoriaus prijunkite GPS imtuvą.
5. Įjunkite terminalą.
6. Prijunkite prie terminalo USB raktą.
7. Paleiskite „CCI.Control“ (žr. 4.2 sk.).
8. Importuokite užsakymo duomenis (žr. 4.4 sk.).
9. Pasirinkite norimą užsakymą (žr. 4.3.2.2 sk.).
10. Pradėkite užsakymą (žr. 4.3.3.1 sk.).
11. Nustatę užduotį užbaikite (žr. 4.3.3.1 sk.).
12. Prireikus paspauskite ant užduoties srities.
13. Eksportuokite užsakymo duomenis į USB raktą (žr. 4.5 sk.).
14. Visus duomenis importuokite į žemės registravimo kortelę ir apdorokite.

## 4 Valdymas

### 4.1 Bendroji nuoroda

#### 4.1.1 Įvesties laukeliai

Į teksto įvesties laukelius galima įvesti iki 32 simbolių.

El. pašto adresą gali sudaryti iki 64 simbolių.

Skaitinių verčių laukeliai yra ribojami iki 10 (pvz., pašto indekso) arba 20 simbolių (pvz., telefono Nr.).



#### Nuoroda

Jei viršijamas leistinas įvesti simbolių skaičius, pasikeičia langelio spalva ir daugiau simbolių įvesti nebegalima.

Ištrinkite simbolių perteklių ir pakartokite įvedimą.

#### 4.1.2 Filtravimas

Norėdami filtruoti sąraše įvestus įrašus:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Filtruoti“ (F2).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

2. Pasirinkite kriterijų, pagal kurį norite filtruoti sąrašą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su įvestimi arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas.



3. Pasirinkčių sąraše pasirinkite norimą įvestį. Tam jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su įvestimi arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva.  
→ Po to pasirinkimo lange pamatysite pasirinktą įvestį.
4. Patvirtinkite pasirinktį spustelėdami „Gerai“ arba paspauskite sukamąjį ratuką, arba dar kartą paspauskite mygtuką su norima įvestimi.  
→ Vėl būsite nukreipti į valdymo profilį. Norėdami filtruoti sąraše kitus įrašus, iš naujo pakartokite aukščiau aprašytą procedūrą.

**Nuoroda**

Kai pasirenkamas kriterijus, parodomas sąrašas su kriterijais, pagal kuriuos galima toliau pritaikyti filtrą.

**4.1.3 Filto atstatymas**

Norėdami atstatyti filtro nustatymą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Atstatyti filtrą“ (F3).

**Nuoroda**

Filtras bus atstatytas iškart, be tolimesnio pranešimo.

#### **4.1.4 Rūšiavimas**

Norėdami sąrašo įrašus rūšiuoti, pavyzdžiui, nuo A iki Z arba nuo Z iki A:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „A-Z“ arba „Z-A“ (F1).




---

##### **Nuoroda**

Prie mygtuko bus rodomas rūšiavimo būdas, kuris bus pritaikytas paspaudus mygtuką.

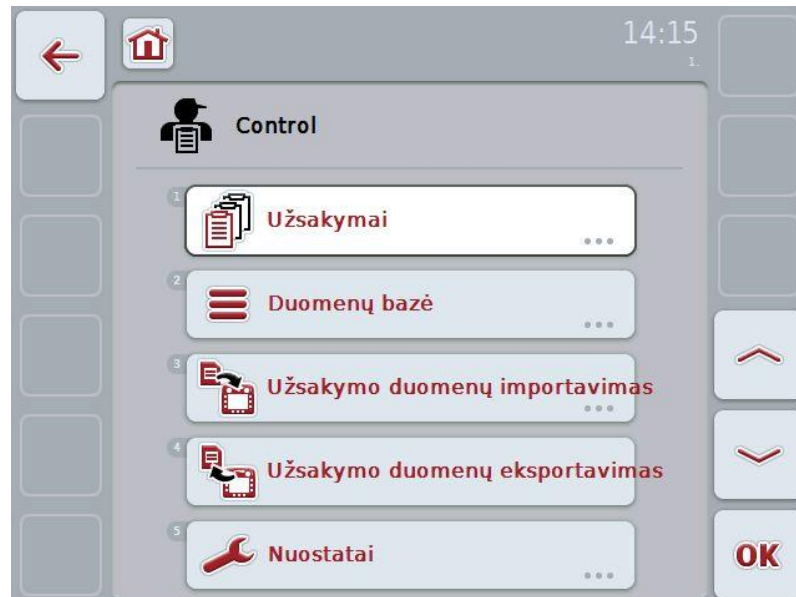
---

## 4.2 Programos paleidimas

„CCI.Control“ automatiškai įsijungia įjungus terminalą. Per pradinio vaizdo rodinį galima tiesiogiai prieiti prie visų funkcijų.

Norėdami persijungti iš pagrindinio rodinio į „CCI.Control“, atlikite tokius veiksmus:

1. Atidarykite terminalo pagrindinį meniu per pradžios meniu ir jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su „CCI.Control“ simboliu.



„CCI.Control“ yra padalinta į 5 dalis:

### 4.2.1 Užsakymai

Užsakymų apdorojimas (4.3 sk.).

### 4.2.2 Duomenų bazė

Įvedami arba reguliuojami pagrindiniai duomenys. Jei planuojate ir valdote užsakymus su žemės registravimo kortele, pagrindiniai failų duomenys yra importuojami kartu su užsakymų duomenimis. Skirtuke tokių pagrindinių duomenų atskirai rankiniu būdu įvesti nereikės. Tokius duomenis galite keisti ir išplėsti „CCI.Control“, eksportavus užsakymo duomenis juos vėl galima perkelti atgal į žemės registravimo kortelę.

### 4.2.3 Užsakymo duomenų importavimas

Valdymo profilyje persijunkite į duomenų importavimą. Importuoti duomenys pateikiami skirtukuose Pagrindiniai duomenys ir Užsakymo duomenys. Juos galima importuoti iš USB rakto, vidinio kaupiklio arba mobiliuoju ryšiu perkelti iš mobiliojo ryšio sąsajos.



#### Dėmesio!

Po importavimo visi užsakymų ir pagrindiniai duomenys bus ištrinti!

### 4.2.4 Užsakymo duomenų eksportavimas

Užsakymo duomenis galima eksportuoti į prijungtą USB raktą, į vidinį kaupiklį arba perkelti mobiliuoju ryšiu į prijungtą mobiliojo ryšio sąsają. Bus eksportuojami pagrindiniai failo duomenys, užsakymo duomenys, eigos metu gauti proceso ir mašinos duomenys.

### 4.2.5 Nuostatai

Automatinės registracijos įjungimas / išjungimas.

#### 4.2.6 Duomenų bazė

Pagrindiniai failo duomenys atidaromi per meniu elementą **Duomenų bazė**.

Duomenų bazėje pateikiami visi su užsakymu susiję duomenys ir apibendrinta informacija:

- Klientai
- Režimai
- Laukai
- Vairuotojai
- Mašinos
- Gaminiai
- Priemonės
- Augalų tipai
- Augalų rūšys

#### 4.2.7 Klientai

Meniu elemente **Klientai** pateikiamas išsaugotų klientų sąrašas.



##### Nuoroda

Klientas paprastai yra lauko, kuriame bus apdorojamas užsakymas, savininkas arba valdytojas.

Klientui galima kurti nuorodas į užsakymus, veikimo režimus ir laukus.

Klientui įvedami tokie duomenys:

- **Pavardė**
- Vardas
- Gatvė
- Pašto kodas
- Vietovė
- Telefono numeris
- Mobiliojo telefono numeris



##### Nuoroda

Paryškinti laukeliai yra **privalomi**, kitų laukelių pildymas yra pasirinktinis.

Galimi tokie valdymo veiksmai:



Kliento įvedimas



Kliento redagavimas / rodymas



Kliento kopijavimas



Kliento trynimasis



#### 4.2.7.1 Naujo kliento įvedimas

Norėdami įvesti naują klientą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

The screenshot shows a touch-screen interface for entering client data. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, and other functions, along with a clock showing 14:28. Below the navigation bar, the title 'Klientas' is displayed. The main area contains five numbered input fields: 1. 'Pavardė' (Surname) with a red person icon and a question mark; 2. 'Vardas' (First Name) with a red person icon and a dash; 3. 'Gatvė' (Street) with a red document icon and a dash; 4. 'Pašto kodas' (Postal Code) with a red document icon and a dash; 5. 'Miestas' (City) with a red document icon and a dash. To the right of these fields is a vertical red slider and two arrow buttons. At the bottom right, there is an 'OK' button.

2. Valdymo profilyje pasirinkite seriją pagal visus parametrus. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametną arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
3. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.7.2 Kliento redagavimas / rodymas

Norėdami redaguoti / peržiūrėti jau įvesto kliento duomenis:

1. Klientų sąrašė pasirinkite klientą, kurio informaciją norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su kliento pavadinimu (pavarde) arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol klientas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai klientas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti / Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.7.3 Kliento kopijavimas

Norėdami kopijuoti klientą:

1. Pasirinkite iš klientų sąrašo norimą redaguoti klientą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su kliento pavadinimu (pavarde) arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol klientas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

The screenshot displays a touch-screen interface for managing clients. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and user profile. The time 14:30 and date 20. are displayed in the top right corner. The main area is titled 'Klientas' (Client) and contains five input fields, each with a red icon and a number in the top left corner. The fields are: 1. 'Pavardė' (Surname) with the value 'Klientai (Kopija)', 2. 'Vardas' (First Name) with the value '1', 3. 'Gatvė' (Street) with the value 'Gatve1', 4. 'Pašto kodas' (Postal Code) with the value 'Pasto1', and 5. 'Miestas' (City) with the value 'Mietas1'. On the right side of the form, there are up and down arrow buttons and an 'OK' button at the bottom.



#### Nuoroda

Kopija yra pažymėta kaip kliento pavadinimas (pavardė) su priedėliu „ – Copy“.

#### 4.2.7.4 Kliento trynimasis

Norėdami trinti klientą:

1. Pasirinkite iš klientų sąrašo norimą trinti klientą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su kliento pavadinimu (pavarde) arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol klientas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.



#### Nuoroda

Klientą galima ištrinti tik tada, jei jis nėra naudojamas užsakyme, veikimo režime ar lauke.

## 4.2.8 Režimai

Meniu elemente **Režimai** pateikiamas išsaugotų režimų sąrašas.

**Nuoroda**

Režimas atitinka kliento ūkį. Į režimą informaciją įeina visi laukeliai, sudarantys kliento duomenis. Vienam klientui gali būti keli režimai. Režimui galima kurti užsakymus ir laukus.

Rodoma tokia informacija apie režimą:

- **Režimo pavadinimas**
- Gatvė
- Pašto kodas
- Miestas
- Klientas

**Nuoroda**

Paryškinti laukeliai yra **privalomi**, kitų laukelių pildymas yra pasirinktinis.

**Nuoroda**

Per lauką Klientas atliekamas Režimo ir Kliento priskyrimas. Klientas daugeliu atveju taip pat yra Režimo naudotojas.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Režimo įvedimas



Režimo redagavimas / rodymas



Režimo kopijavimas



Režimo trynimasis

#### 4.2.8.1 Naujo režimo įvedimas

Norėdami įvesti naują režimą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

2. Valdymo profilyje pasirinkite seriją pagal visus parametrus. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
3. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.8.2 Režimo redagavimas / rodymas

Norėdami redaguoti / peržiūrėti jau įvesto režimo duomenis:

1. Režimų sąrašė pasirinkite režimą, kurio informaciją norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su režimo pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol režimas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai režimas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti / Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.

### 4.2.8.3 Režimo kopijavimas

Norėdami kopijuoti režimą:

1. Pasirinkite iš režimų sąrašo norimą redaguoti režimą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su režimo pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol režimas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



#### Nuoroda

Kopija yra pažymėta kaip režimo pavadinimas su priedėliu „ – Copy“.



#### 4.2.8.4 Režimo trynimasis

Norėdami trinti režimą:

1. Pasirinkite iš režimų sąrašo norimą ištrinti režimą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su režimo pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol režimas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.



---

##### Nuoroda

Režimą galima ištrinti tik tada, jei jis nėra naudojamas užsakyme ar lauke.

---

### 4.2.9 Laukai

Meniu elemente **Laukai** pateikiamas išsaugotų laukų sąrašas.



#### Nuoroda

Laukas yra plotas (zona), kuriai galima priskirti užsakymą.

Rodoma tokia informacija apie lauką:

- **Lauko pavadinimas**
- **Plotas**
- Klientas
- Režimas
- Augalo tipas
- Augalo rūšis



#### Nuoroda

Paryškinti laukeliai yra **privalomi**, kitų laukelių pildymas yra pasirinktinis.



#### Nuoroda

Per lauką Klientas atliekamas Lauko ir užsakymo teikėjo priskyrimas. Klientas daugeliu atveju taip pat yra Lauko naudotojas.

Režimas leidžia priskirti Lauką ūkiui.

Laukui taip pat galima nurodyti Augalo tipą ir Augalo rūšį.

The screenshot displays the 'Laukeliai' (Fields) menu. At the top, there are navigation icons: a back arrow, a home icon, a user icon, and a menu icon. The status bar at the top right shows the time 14:57 and a battery level of 12%. The main content area lists three fields:

Field ID	Field Name	Area (m²)	Client	Crop Type
1	#-1, Laukelis1	117241 m²	Klientai	Tipas1
2	#-4, Laukelis2	272414 m²	Klientai	Tipas2
3	#-3, Laukelis3	124138 m²	Klientai	Tipas3

On the right side of the screen, there is a sidebar with a filter icon (funnel), a 'RESET' button, and an 'OK' button.

Galimi tokie valdymo veiksmai:



Naujo lauko įvedimas



Lauko redagavimas / rodymas



Lauko kopijavimas



Lauko trynimas



Peržiūros atidarymas iš kortelių rodinio

#### 4.2.9.1 Naujo lauko įvedimas

Norėdami įvesti naują lauką:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

The screenshot displays a touch-screen interface for creating a new field profile. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, user, menu, and a specific function, along with the time 14:57. The main area is titled 'Laukelis' (Field) and contains a list of five parameters to be configured:

- 1. **Pavadinimas** (Name): Value field contains a question mark (?).
- 2. **Plotas** (Area): Value field contains '0'.
- 3. **Klientas** (Client): Value field contains a dash (-).
- 4. **Režimas** (Mode): Value field contains a dash (-).
- 5. **Augalo tipas** (Crop type): Value field contains a dash (-).

Each parameter is preceded by a small icon. To the right of the list is a vertical scrollbar and a set of navigation buttons (up, down, OK). The OK button is highlighted in red.

2. Valdymo profilyje pasirinkite seriją pagal visus parametrus. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).
3. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.

#### 4.2.9.2 Lauko redagavimas / rodymas

Norėdami redaguoti / peržiūrėti jau įvesto lauko duomenis:

1. Laukų sąrašė pasirinkite lauką, kurio informaciją norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su lauko pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol laukas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai laukas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti / Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

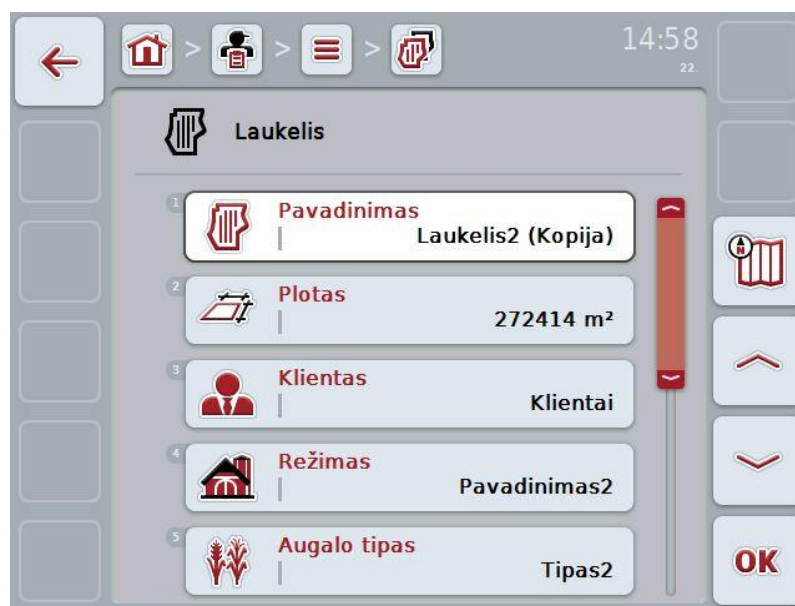


3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

### 4.2.9.3 Lauko kopijavimas

Norėdami kopijuoti lauką:

1. Pasirinkite iš laukų sąrašo norimą kopijuoti lauką. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su lauko pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol laukas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



#### Nuoroda

Kopija yra pažymėta kaip lauko pavadinimas su priedėliu „ – Copy“.

#### 4.2.9.4 Lauko trynimas

Norėdami trinti lauką:

1. Pasirinkite iš laukų sąrašo norimą trinti lauką. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su lauko pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol laukas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.



##### Nuoroda

Lauką galima ištrinti tik tada, jei jis nėra naudojamas užsakyme.

#### 4.2.9.5 Peržiūros atidarymas iš kortelių rodinio

Norėdami atidaryti peržiūrą iš kortelių rodinio:

1. Pereikite į lauko valdymo profilį (žr. 4.2.9.2 sk.).
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kortelių rodinys“ (F3).  
→ Atidaromas kortelių duomenų rodinys:



### 4.2.10 Vairuotojas

Meniu elemente **Vairuotojas** pateikiamas išsaugotų vairuotojų sąrašas.



#### Nuoroda

Vairuotojas įgyvendina suplanuotą užsakymą ir valdo mašiną.

Rodoma tokia informacija apie vairuotoją:

- **Pavardė,**
- Vardas,
- Gatvė
- Pašto kodas
- Miestas
- Telefono numeris
- Mobiliojo telefono numeris



#### Nuoroda

Paryškinti laukeliai yra **privalomi**, kitų laukelių pildymas yra pasirinktinis.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Vairuotojo įvedimas



Vairuotojo redagavimas / rodymas



Vairuotojo kopijavimas



Vairuotojo trynimas



#### 4.2.10.1 Naujo vairuotojo įvedimas

Norėdami įvesti naują vairuotoją:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

2. Valdymo profilyje pasirinkite seriją pagal visus parametrus. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametras arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
3. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.10.2 Vairuotojo redagavimas / rodymas

Norėdami redaguoti / peržiūrėti jau įvesto vairuotojo duomenis:

1. Vairuotojų sąraše pasirinkite vairuotoją, kurio informaciją norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su vairuotojo pavarde (pavadinimu) arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol vairuotojas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai vairuotojas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti / Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.

#### 4.2.10.3 Vairuotojo kopijavimas

Norėdami kopijuoti vairuotoją:

1. Pasirinkite iš vairuotojų sąrašo norimą redaguoti vairuotoją. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su vairuotojo pavarde (pavadinimu) arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol vairuotojas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

The screenshot shows a user interface for copying a driver. It features a list of fields to be copied: Last Name (Pavardė), First Name (Vardas), Street (Gatvė), Postal Code (Pašto kodas), and City (Miestas). Each field has a corresponding icon and a value. The 'OK' button is highlighted in red.



#### Nuoroda

Kopija yra pažymėta kaip vairuotojo vardas su priedėliu „ – Copy“.

#### 4.2.10.4 Vairuotojo trynimas

Norėdami trinti vairuotoją:

1. Pasirinkite iš vairuotojų sąrašo norimą trinti vairuotoją. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su vairuotojo pavarde (pavadinimu) arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol vairuotojas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.




---

#### Nuoroda

Vairuotoją galima ištrinti tik tada, jei jis nėra naudojamas užsakyme.

---

## 4.2.11 Mašina

Meniu elemente **Mašinos** pateikiamas išsaugotų mašinų sąrašas. Sąraše pateikiamos mašinos, kurių duomenis iš žemės registravimo kortelės norima perkelti į perkeliamus duomenis, bei ISOBUS mašinos, kurios buvo prijungtos prie terminalo po paskutinio importo.

Viena mašina galima redaguoti vieną užsakymą. Mašiną galima naudoti atliekant užsakymo planavimą su žemės redagavimo kortele. Jei užsakymas nėra priskirtas jokiai mašinai, bus atliekamas priskyrimas pagal užsakymo apibūdinimą ir mašinos savybes. Jei galima užsakymą apdoroti daugiau nei viena mašina, atidaromas parinkčių sąrašas, kuriame galima pasirinkti norimą naudoti mašiną.

Rodoma tokia informacija apie mašiną:

- Mašinos pavadinimas
- WSM kodas

**Nuoroda**

Dabar galima redaguoti mašinos pavadinimą.

Kiti įrašai yra informacinio pobūdžio ir bus automatiškai nuskaitomi iš mašinos, jei tai bus pasirinkta.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Mašinos redagavimas / rodymas



Mašinos trynimas

### 4.2.11.1 Mašinos redagavimas / rodymas

Norėdami redaguoti / peržiūrėti jau įrašytos mašinos duomenis:

1. Mašinų sąraše pasirinkite mašiną, kurios informaciją norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su mašinos pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mašina bus išryškinta baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai mašina yra išryškinta, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti / Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.

#### 4.2.11.2 Mašinos trynimas

Norėdami trinti mašiną:

1. Pasirinkite iš mašinų sąrašo norimą trinti mašiną. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su mašinos pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mašina bus išryškinta baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.



---

#### Nuoroda

Mašiną galima ištrinti tik tada, jei ji nėra naudojama užsakyme.

---

### 4.2.12 Gaminiai

Menu elemente **Gaminiai** pateikiamas išsaugotų gaminių sąrašas.



#### Nuoroda

Gaminys yra priemonė, naudojama lauke vykdant užsakymą, pvz., skystos arba barstomos trąšos.

Gaminiui pateikiama tokia informacija:

- **Gaminio pavadinimas.**



#### Nuoroda

Paryškinti laukeliai yra **privalomi**, kitų laukelių pildymas yra pasirinktinis.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Gaminio įvedimas



Gaminio redagavimas / rodymas



Gaminio kopijavimas



Gaminio trynimas



#### 4.2.12.1 Naujo gaminio įvedimas

Norėdami įvesti naują gaminį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



2. Valdymo profilyje pasirinkite seriją pagal visus parametrus. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametną arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
3. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.12.2 Gaminio redagavimas / rodymas

Norėdami redaguoti / peržiūrėti jau įvesto gaminio duomenis:

1. Gaminį sąraše pasirinkite gaminį, kurio informaciją norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su gaminio pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol gaminys bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai gaminys yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti / Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.12.3 Gaminio kopijavimas

Norėdami kopijuoti gaminį:

1. Pasirinkite iš gaminių sąrašo norimą kopijuoti gaminį. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su gaminio pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol gaminys bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



#### Nuoroda

Kopija yra pažymėta kaip gaminio pavadinimas su priedėliu „ – Copy“.

#### 4.2.12.4 Gaminio trynimas

Norėdami trinti gaminį:

1. Pasirinkite iš gaminių sąrašo norimą trinti gaminį. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su gaminio pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol gaminys bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.




---

#### Nuoroda

Gaminį galima ištrinti tik tada, jei jis nėra naudojamas užsakyme.

---

## 4.2.13 Priemonės

Meniu elemente **Priemonės** pateikiamas išsaugotų priemonių sąrašas.

Planuojant užsakymą per žemės registravimo kortelę galima užsakymui priskirti reikalingas priemones. Prie priemonių taip pat įeina taikymo technika, pvz., naudojamos trąšos: skystos trąšos, organinės trąšos ir pan.

**Nuoroda**

Priemonės taip pat apima lauke atliekamus darbus, pvz., tręšimą arba sėjimą.

Priemonėms pateikiama tokia informacija:

- **Pavadinimas**



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Priemonės įvedimas



Priemonės redagavimas / rodymas



Priemonės kopijavimas



Priemonės trynimas

#### 4.2.13.1 Naujos priemonės įvedimas

Norėdami įvesti naują priemonę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



2. Valdymo profilyje pasirinkite seriją pagal visus parametrus. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametras arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
3. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.13.2 Priemonės redagavimas / rodymas

Norėdami redaguoti / peržiūrėti jau įrašytos priemonės duomenis:

1. Priemonių sąrašė pasirinkite priemonę, kurios informaciją norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su priemonės pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol priemonė bus išryškinta baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai priemonė yra išryškinta, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti / Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.

#### 4.2.13.3 Priemonės kopijavimas

Norėdami kopijuoti priemonę:

1. Pasirinkite iš priemonių sąrašo norimą kopijuoti priemonę. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su priemonės pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol priemonė bus išryškinta baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



#### Nuoroda

Kopija yra pažymėta kaip priemonės pavadinimas su priedėliu „ – Copy“.



#### 4.2.13.4 Priemonės trynimas

Norėdami trinti priemonę:

1. Pasirinkite iš priemonių sąrašo norimą trinti priemonę. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su priemonės pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol priemonė bus išryškinta baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.



---

#### Nuoroda

Priemonę galima ištrinti tik tada, jei ji nėra naudojama užsakyme.

---

#### 4.2.14 Augalų tipai

Meniu elemente **Augalų tipai** pateikiamas išsaugotų augalų tipų sąrašas.



##### Nuoroda

Kaip augalų tipai nurodomos augalų rūšys, pvz., kviečiai ar miežiai.

Augalų tipams pateikiama tokia informacija:

- **Pavadinimas**



##### Nuoroda

Paryškinti laukeliai yra **privalomi**, kitų laukelių pildymas yra pasirinktinis.

Galimi tokie valdymo veiksmai:



Augalo tipo įvedimas



Augalo tipo redagavimas / rodymas



Augalo tipo kopijavimas



Augalo tipo trynimas

#### 4.2.14.1 Naujo augalo tipo įvedimas

Norėdami įvesti naują augalo tipą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



2. Valdymo profilyje pasirinkite seriją pagal visus parametrus. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametną arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
3. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.14.2 Augalo tipo redagavimas / rodymas

Norėdami redaguoti / peržiūrėti jau įrašyto augalo tipo duomenis:

1. Augalų tipų sąraše pasirinkite augalų tipą, kurio informaciją norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su augalo tipo pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol augalo tipas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai augalo tipas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti / Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.2.14.3 Augalo tipo kopijavimas

Norėdami kopijuoti augalo tipą:

1. Pasirinkite iš augalų tipų sąrašo norimą kopijuoti augalo tipą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su augalo tipo pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol augalo tipas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



#### Nuoroda

Kopija yra pažymėta kaip augalo tipo pavadinimas su priedėliu „ – Copy“.

#### 4.2.14.4 Augalo tipo trynimas

Norėdami trinti augalo tipą:

1. Pasirinkite iš augalų tipų sąrašo norimą trinti augalo tipą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su augalo tipo pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol augalo tipas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.




---

#### Nuoroda

Augalo tipą galima ištrinti tik tada, jei jis nėra naudojamas užsakyme.

---

#### 4.2.14.5 Augalų rūšys

Menu elemente **Augalų rūšys** pateikiamas išsaugotų augalų rūšių sąrašas.

**Nuoroda**

Kaip augalų rūšys nurodomas augalų tipų smulkesnis skirstymas ar kultūra.

Augalų rūšims pateikiama tokia informacija:

- **Pavadinimas**

**Nuoroda**

Šiame menu elemente jokių nustatymų atlikti negalima. Augalų rūšių informaciją galima tikrai importuoti.

### 4.3 Užsakymo duomenys

Prie užsakymo duomenų pateikiami visi su užsakymu susiję duomenys ir apibendrinta informacija:

- Užsakymo pavadinimas
- Klientas
- Miestas
- Režimas
- Laukas
- Vairuotojas
- Priemonė
- Taikymo technika ir
- Užsakymo būseną



#### Nuoroda

Prie priemonių nurodomos tokios su darbais lauke susijusios priemonės kaip sėjimas ar tręšimas.



#### Nuoroda

Prie taikymo technikos nurodomos tokios specialios priemonės, pavyzdžiui, tręšimas skystomis ar organinėmis trąšomis.

#### 4.3.1 Užsakymo būseną

Užsakymas gali būti įvairių būsenų:

<b>Neredaguota:</b>	užsakymas yra naujas ir dar neredaguotas.
<b>Vykdomas:</b>	užsakymas yra šiuo metu aktyvus. Vienu metu gali būti tik vienas aktyvus užsakymas. Norėdami pradėti kito užsakymo vykdymą, tuo metu aktyvų vykdymą užsakymą turėsite nutraukti arba užbaigti.
<b>Nutrauktas:</b>	užsakymo vykdymas buvo nutrauktas. Jį bet kada galima atnaujinti ir tęsti.
<b>Baigtas:</b>	užsakymo vykdymas baigtas. Jo nebegalima pakeisti, bet jis išlieka įrašytų užsakymų sąrašė.



#### Nuoroda

Vienu metu gali būti neribotas skaičius užsakymų su būseną **Nutrauktas**.








## 4.3.2 Užsakymai

Užsakymų sąrašai atidaromi per meniu elementą **Užsakymai**.



Galimi tokie valdymo veiksmai:

-  Užsakymo įvedimas
-  Užsakymo rodymas
-  Užsakymo redagavimas
-  Užsakymo kopijavimas
-  Užsakymo trynimas

#### 4.3.2.1 Naujo užsakymo įvedimas

Norėdami įvesti naują užsakymą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:

2. Valdymo profilyje pasirinkite seriją pagal visus parametrus. Tam jutikliniame ekrane paspauskite atitinkamą parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).
3. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite užsakymo pavadinimą ir pasirinkite atitinkamą informaciją iš sąrašų.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.



#### Nuoroda

Miestas visada reiškia kliento miestą, jo negalima atskirai pasirinkti ar įvesti.

#### 4.3.2.2 Užsakymo rodymas

Norėdami peržiūrėti užsakymą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su užsakymu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol užsakymas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai užsakymas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Rodyti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas užsakymo duomenų detalus rodinys (žr. 4.3.3 sk.).

#### 4.3.2.3 Užsakymo redagavimas

Norėdami redaguoti užsakymą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su užsakymu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol užsakymas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai užsakymas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas skirtukas „Užsakymo redagavimas“ (žr. 4.3.3.5 sk.).
3. Valdymo profilyje pasirinkite parametą, kurio vertę norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).
4. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują vertę.
5. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.

### 4.3.2.4 Užsakymo kopijavimas

Norėdami kopijuoti įrašytą užsakymą:

1. Pasirinkite iš užsakymų sąrašo norimą kopijuoti užsakymą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su užsakyму arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol užsakymas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.



#### Nuoroda

Detaliame rodinyje gali būti sukurta kopija.

→ Atidaromas toks valdymo profilis:



#### Nuoroda

Kopija yra pažymėta kaip užsakymo pavadinimas su priedėliu „ – Copy“.



#### Nuoroda

Bus nukopijuoti visi pastovūs užsakymo duomenys, bet ne redagavimo metu pasirenkami proceso duomenys (skaitikliai, trukmė ir pan.). Užsakymus galima kopijuoti nepriklausomai nuo jų būsenos. Užsakymo kopijai visada suteikiama būsena **Neredaguota**.

#### 4.3.2.5 Užsakymo trynimas

Norėdami trinti užsakymą:

1. Pasirinkite iš užsakymų sąrašo norimą trinti užsakymą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su užsakymu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol užsakymas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Trinti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.



---

#### Nuoroda

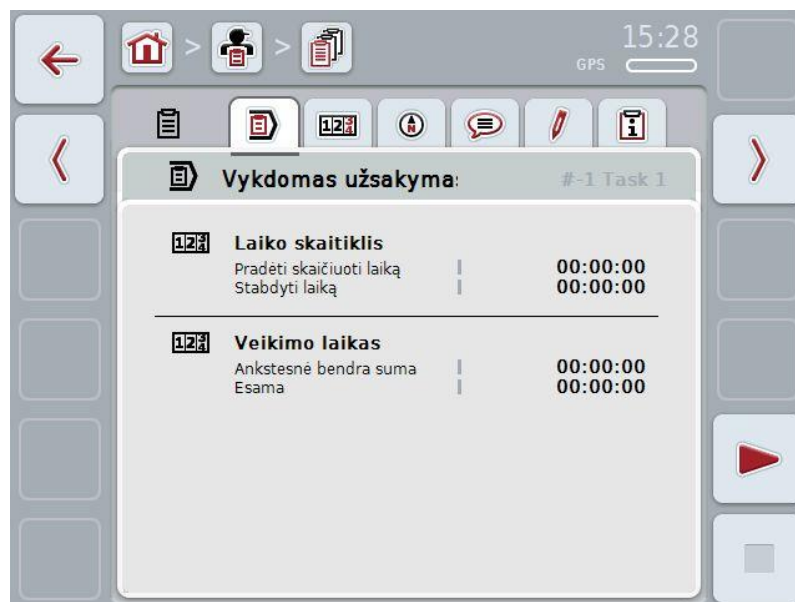
Užsakymus galima trinti tik tada, jei jiems priskirta būseną **Neredaguota**.

---

### 4.3.3 Detalus rodinys

Paspauskite ant užsakymo užsakymų sąrašo. Kontaktiniame meniu paspauskite „Redaguoti / Rodyti“. Atidaromas užsakymo detalus rodinys.

Užsakymo detalus rodinys yra padalintas į 6 skirtukus:



Juose pateikiama tokia informacija:

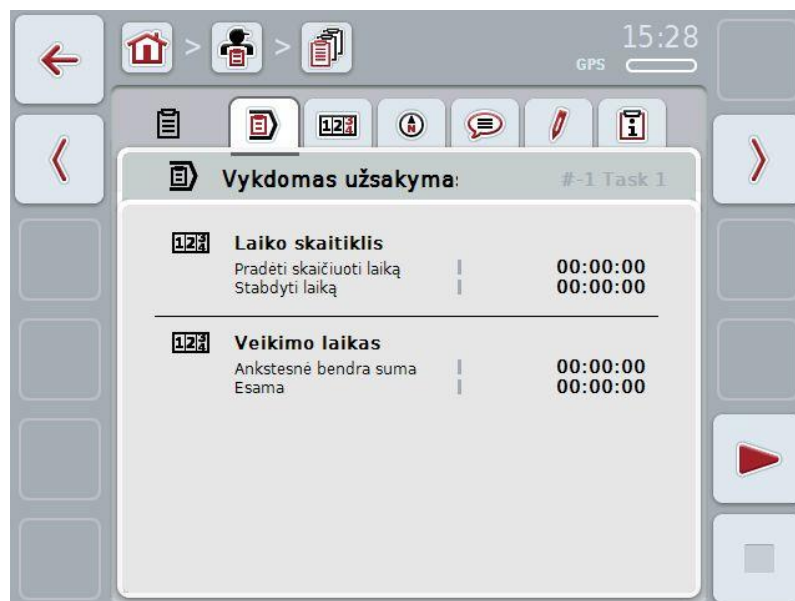
<b>Vykdomas užsakymas:</b>	rodomas pradžios ir stabdymo laikas, ankstesnis ir esamas veikimo laikas.
<b>Skaitiklis:</b>	rodomas bendrasis veikimo laikas ir iš mašinos gaunamų skaitiklių būsenų informacija.
<b>Kortelė:</b>	rodoma kortelė užsakymui priskirtam laikui bei papildomos susietos naudojamos kortelės.
<b>Komentari:</b>	rodomas komentary su data ir paros laiku sąrašas.
<b>Užsakymo redagavimas:</b>	rodomi įrašyti užsakymo duomenys.
<b>Pranešimas:</b>	rodomi apibendrinti užsakymo duomenys.

## 4.3.3.1 Vykdomas užsakymas

Šiame skirtuke rodomas užsakymo vykdymo laikas.

**Laiko skaitiklis:** laikrodyje rodoma, kada užsakymo vykdymas buvo pradėtas ir kada buvo užbaigtas arba nutrauktas.

**Veikimo laikas:** rodomas bendrasis veikimo laikas iki to momento ir užsakymo esamas vykdymo laikas.



Galimi tokie valdymo veiksmai:

**Užsakymo pradėjimas:**

Jutikliniame ekrane paspauskite „Pradėti“ (F5). Bus pradėtas užsakymo apdorojimas.

Ekrane rodomas esamas veikimo laikas.

**Vykdomo užsakymo pristabdymas:**

Jutikliniame ekrane paspauskite „Pristabdyti“ (F5).

Iš parinkčių sąrašo pasirinkite pristabdymo priežastį.

Esamas veikimo laikas bus pridėtas prie ankstesnio veikimo laiko.

**Užsakymo apdorojimas:**

Jutikliniame ekrane paspauskite „Apdoroti“ (F5). Bus pradėtas užsakymo apdorojimas.

Ekrane rodomas ankstesnis ir esamas veikimo laikas.

**Užsakymo užbaigimas:**

Jutikliniame ekrane paspauskite „Stabdyti“ (F6).



### Nuoroda

Užbaigto užsakymo vėl suaktyvinti nebegalima.

Užbaigtas užsakymas lieka įrašytų užsakymų sąrašė, jo ištrinti negalima.



### Nuoroda

Jei traktorius buvo išjungtas nepristabdant ar nesustabdant vykdomo užsakymo, kitą kartą įjungus terminalą parodomas išskylantis langas su informacija, kad užsakymo vykdymas buvo nutrauktas.

Jutikliniame ekrane paspauskite „Gerai“ ir tęskite užsakymo apdorojimą.

Jutikliniame ekrane paspauskite „ESC“ ir pristabdykite užsakymo apdorojimą.



### Nuoroda

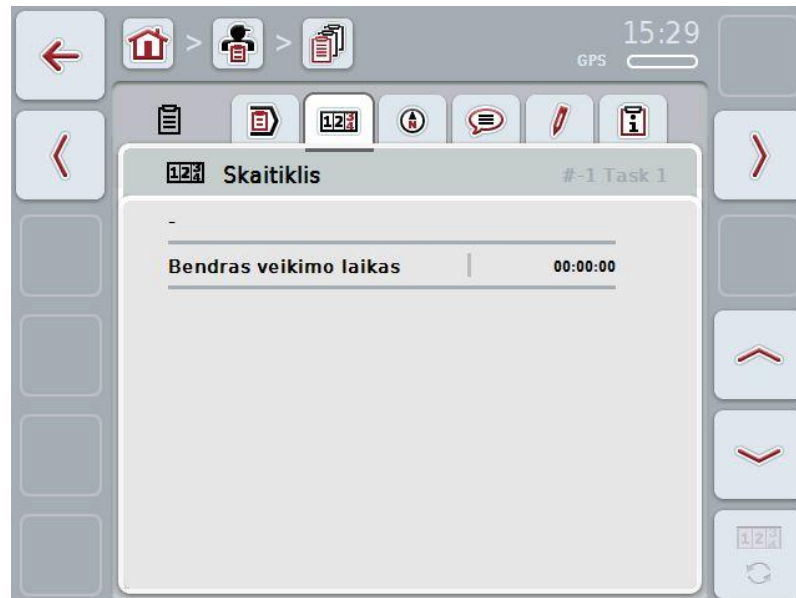
Vienu metu gali būti apdorojamas tik vienas užsakymas. Jei jau yra vykdomas vienas užsakymas, kito užsakymo pradėti vykdyti negalėsite. Jei užsakymui priskirta būseną **Nutrauktas**, galima apdoroti kitą užsakymą.

Galite išeiti iš detalaus rodinio, kol užsakymas yra vykdomas, bet tuo pačiu metu kito užsakymo pradėti negalėsite.



#### 4.3.3.2 Skaitikliai

Skirtuke rodomas bendrasis veikimo laikas ir iš mašinos gaunamų skaitiklių būsenų informacija.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Persijungimas į kitos mašinos skaitiklių būsenų rodinį  
Jutikliniame ekrane paspauskite „Perjungti skaitiklių būsenas“ (F12).  
→ Bus rodomas kitos prijungtos mašinos skaitiklių būsenų rodinys.



#### Nuoroda

Šią funkciją galima pasirinkti tik tada, jei yra prijungta daugiau nei viena ISOBUS mašina.

### 4.3.3.3 Kortelė

Šiame skirtuke galima peržiūrėti užsakymui priskirto lauko kortelę.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Kortelės rodinio padidinimas  
Jutikliniame ekrane paspauskite „Priartinimas“ (F4).



Kortelės rodinio sumažinimas  
Jutikliniame ekrane paspauskite „Nutolinimas“ (F5).

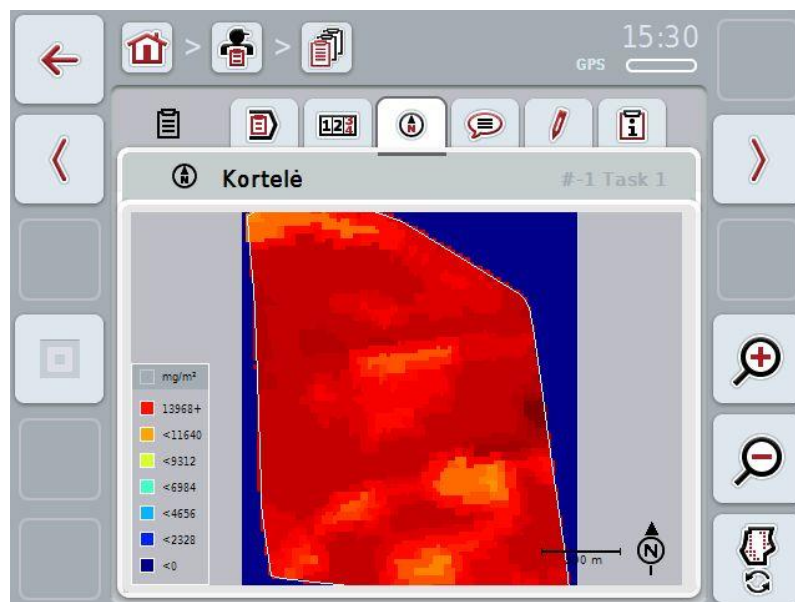


Naudojamos kortelės rodymas

#### 4.3.3.3.1 Naudojamos kortelės rodymas

Norėdami pamatyti naudojamas korteles:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Naudojamų kortelių rodymas“ (F6).  
→ Bus parodytos naudojamos kortelės kortelių rodinyje:



#### 4.3.3.4 Komentarai

Šiame skirtuke pateikiamas įrašytų komentarų sąrašas:



Norėdami įvesti naują komentarą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įvesti naują“ (F10).
2. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują komentarą.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.



#### Nuoroda

Įrašyto komentaro ištrinti negalima.

#### 4.3.3.5 Užsakymo redagavimas

Šiame skirtuke pateikiami tokie valdymo profiliai:



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Užsakymo redagavimas

Kokie valdymo veiksmai bus prieinami, žr. 4.3.2.3 sk.



Duomenų bazės iškvietimas

Jutikliniame ekrane paspauskite „Duomenų bazė“ (F3).

Kokie valdymo veiksmai duomenų bazėje bus prieinami, žr. 4.2.6 sk.

### 4.3.3.6 Pranešimas

Šiame skirtuke pateikiamas užsakymo duomenų apibendrinimas.

The screenshot shows a mobile application interface for 'Pranešimas' (Message). The top status bar displays the time 13:56 and a GPS signal indicator. The main content area is titled 'Pranešimas' with a subtitle '#-1 Task 1'. It contains three sections: 'Užsakymas' (Order) with 'Užsakymo pavadinimas: Task 1 (Neredaguota)', 'Skaitiklis' (Counter) with 'Bendras veikimo laikas 00:00:00', 'Klientas' (Customer) with 'Customer 3' and contact details, and 'Režimas' (Mode) with 'Farm 4' and location details. The interface includes various navigation icons on the left and right sides.

Galimi tokie valdymo veiksmai:



Pranešimo generavimas:

Jutikliniame ekrane paspauskite „Pranešimo generavimas“ (F10).  
→ Pranešimas su užsakymu bus eksportuojamas PDF formatu.



Pranešimo konfigūravimas

#### 4.3.3.6.1 Pranešimo konfigūravimas

Norėdami konfigūruoti užsakymo pranešimą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Pranešimo konfigūravimas“ (F12).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



2. Pasirinkite parametrus, kuriuos norite matyti užsakymo pranešime. Tam jutikliniame ekrane paspauskite parametą arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol parametras bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai parametras yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
3. Įveskite Būlio logikos vertę.
4. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.4 Užsakymo duomenų importavimas

Norėdami importuoti užsakymo duomenis:

1. Iš žemės registravimo kortelės eksportuokite norimus užsakymo duomenis ISO-XML formatu į USB raktą (aplankas „Taskdata“). Jei USB rakte yra daugiau užsakymų failų, jie bus išdėstomi poaplankiuose.
2. Prijunkite prie terminalo USB raktą.
3. Jutikliniame ekrane paspauskite „Užsakymo duomenų importavimas“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Užsakymo duomenų importavimas“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai mygtukas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks valdymo profilis:



4. Pasirinkite užsakymo duomenis, kurie turi būti importuojami. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su užsakymo duomenimis arba pasirinkite norimus užsakymo duomenis mygtukais „Į viršų“ (F10) ir „Į apačią“ (F11), arba sukite sukamąjį ratuką, kol bus išryškinti užsakymo duomenys, ir tada paspauskite mygtuką „Gerai“ (F6).



#### Dėmesio!

Po importavimo visi užsakymų ir pagrindiniai duomenys bus ištrinti!



#### Nuoroda

Šis procesas gali trukti kelias minutes. Po duomenų importavimo „CCI.Control“ bus paleista iš naujo.



## 4.5 Užsakymo duomenų eksportavimas

Užsakymo duomenis galima eksportuoti dviem būdais:

- |   |  |
|---|--|
| <b>Iš USB rakto:</b>                    | tam prie terminalo reikia prijungti USB raktą.   |
| <b>Persiunčiant duomenis internetu:</b> | tam reikia atskirai įjungiamos programos, kuri leidžia perduoti užsakymo duomenis internetu. |

Norėdami eksportuoti užsakymo duomenis:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Užsakymo duomenų eksportavimas“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Užsakymo duomenų eksportavimas“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką. Kai mygtukas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).



### Nuoroda

Jei nėra jokios programos, kuri leistų perduoti užsakymo duomenis internetu, užsakymo duomenys iš šios vietos bus eksportuojami tiesiai į USB raktą.

→ Atidaromas toks valdymo profilis:



2. galite pasirinkti „USB-Stick“ (USB raktas) arba „Online-Transfer“ (Persiuntimas internetu). Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su norimu perdavimo būdu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol norimas būdas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai mygtukas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
3. Patvirtinkite parinktį paspausdami „Gerai“.  
→ Užsakymo duomenys bus eksportuoti.



#### Nuoroda

USB rakte užsakymo duomenų failai bus įrašyti aplanke  
 \TaskData\TC\_xx\_xx\_xxxx\.

Aplanko pavadinime bus nurodyta eksportavimo data ir paros laikas. Taip galėsite USB rakte įrašyti kelis eksportavimus neperrašydami duomenų iš ankstesnių eksportavimų.

## 4.6 Nuostatai

Nuostatuose galima suaktyvinti arba išjungti automatinę registraciją.

Automatinė registracija leidžia automatiškai ir nuosekliai registruoti užsakymo duomenis. Registravimas vyksta ir tuo atveju, jei vairuotojas pats nesukūrė ir nepradėjo jokio užsakymo.

Automatinė registracija registruoja visus darbus, kurie per dieną atliekami konkrečiam užsakymui. Šią informaciją galima apdoroti ir apskaičiuoti kompiuteriu.



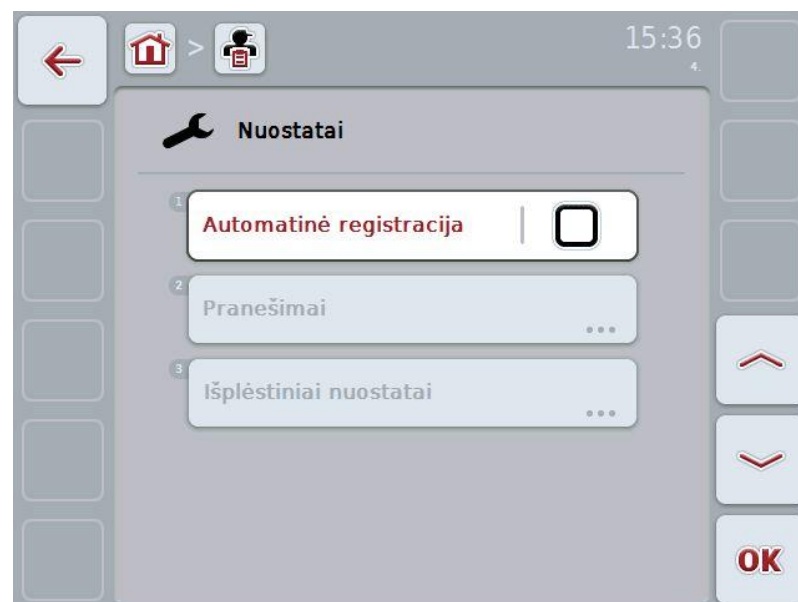
### Nuoroda

Kai pradedamas užsakymas, jei yra suaktyvinta automatinė registracija, automatinis dokumentavimas bus pristabdytas. Jei šis užsakymas sustabdomas, vėl tęsiamas automatinis dokumentavimas.



### Nuoroda

Automatinės registracijos metu užregistruoti užsakymo duomenys turi būti eksportuoti (žr. 4.5 sk.). Senesni nei 7 dienų senumo užsakymai bus ištrinti.



#### 4.6.1 Automatinės registracijos aktyvinimas / išjungimas

Norėdami aktyvinti / išjungti automatinę registraciją:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Automatinė registracija“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas „Automatinė registracija“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai mygtukas yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gerai“ (F6).
2. Įveskite Būlio logikos vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

## 5 Problemų šalinimas

### 5.1 Terminalo klaida

Šioje apžvalgoje pateikiamas galimų terminalo problemų bei jų šalinimo būdų sąrašas:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Terminalas neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Terminalas prijungtas neteisingai</li> <li>Neįjungtas degimas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite ISOBUS prijungimą</li> <li>Užveskite traktoriaus variklį.</li> </ul>
Nerodoma prijungtos mašinos programinė įranga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neteisingas magistralės varžos nustatymas</li> <li>Programinė įranga yra įkeliama, bet nerodoma</li> <li>Jungties klaida programinės įrangos įkėlimo metu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite varžą</li> <li>Patikrinkite, ar programinę įrangą galima paleisti rankiniu būdu per terminalo pradžios meniu</li> <li>Patikrinkite fizines jungtis</li> <li>Kreipkitės į mašinos gamintojo klientų aptarnavimo tarnybą</li> </ul>

## 5.2 Klaidų pranešimai

Šioje apžvalgoje pateikiami „CCI.Control“ klaidų pranešimai, jų galimos priežastys ir šalinimo būdai:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Eksportavimas buvo nutrauktas, nes nerastas USB raktas.	USB raktas neprijungtas.	Prijunkite USB raktą.
Nepavyko sukurti peržiūros.	ISO-XML failas pažeistas arba per didelis, kad būtų galima jį peržiūrėti.	-
Importavimas buvo nutrauktas, nes nerastas USB raktas.	USB raktas neprijungtas.	Prijunkite USB raktą.
Neaktyvinta nė viena mašina.	Neprijungta jokia mašina su „Task Controller“ funkcija.	Prijunkite mašiną su „Task Controller“.
Naudota kito užsakymo kortelė.	Jau yra užsakymas su programos kortele.	Vykdomą užsakymą užbaikite ir kortelių rodinį atidarykite iš naujo.
Nėra informacijos apie kortelę.	Esamam užsakymui jokios programos kortelės priskirtos nėra.	Nustatykite programos kortelę per žemės registravimo kortelę ir priskirkite užsakymą.
Nepavyko sukurti užsakymo ataskaitos.	Nėra dokumentacijos ar pagrindinių duomenų.	-
Negalima ištrinti.	Norimo ištrinti elemento ištrinti negalima.	
Negalima ištrinti įrašo, nes jį apibrėžė ne naudotojas.	Iš žemės registravimo kortelės gautų duomenų įrašų terminale ištrinti negalima.	
Negalima ištrinti įrašo, nes yra sąsajų su duomenų baze.	Naudota įrašas iš kito duomenų įrašų.	Pasirinktas duomenų įrašas sukurtas kitoku būdu.
„Control“ jokių skaitiklių nerado. Atskirų „Control“ funkcijų naudoti negalima. Ar norite vietoje to paleisti Paslaugų programą?	Prijungtoje mašinoje veikia ne visi pažymėti skaitikliai.	Prijunkite mašiną su visomis veikiančiomis funkcijomis.
Dingo GPS signalas.	Prastas ryšys.	Nuvažiukite į atvirą plotą ir palaukite, kol GPS imtuvas vėl atkurs ryšį.

„Control“ negauna tinkamų GPS duomenų.	Neteisinga GPS imtuvo konfigūracija.	Patikrinkite GPS imtuvo konfigūraciją.
„Control cannot detect any active devices. Would you anyway like to start the service?“ (#84)	Neprijungta jokia aktyvi mašina.	Suaktyvinkite arba prijunkite mašiną.
„TaskData report could not be generated!“ (#105)	Eksportuojant įvyko klaida.	-
„A finished task cannot be resumed“ (#88)	Kai dokumentavimas baigiamas, užsakymo pratęsti negalima.	Užsakymą pristabdykite.



**Nuoroda**

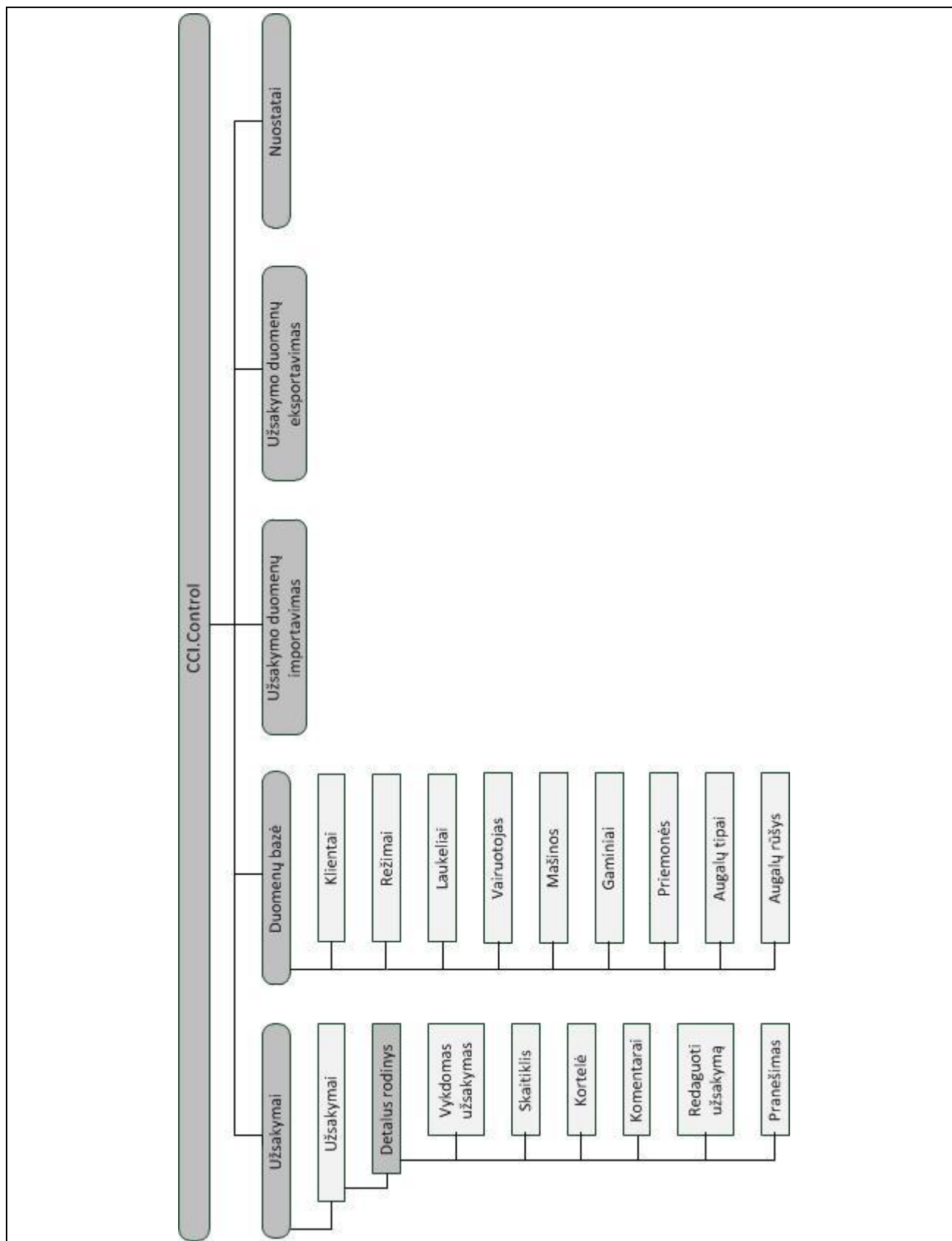
Terminale gali būti rodomi ir kitokie klaidų pranešimai, tai priklauso nuo mašinos. Detalų tokių galimų klaidų pranešimų apibūdinimą ir jų problemų šalinimo būdą rasite mašinos naudojimo instrukcijoje.



**Nuoroda**

Jei mašinos valdyti negalite, patikrinkite, ar buvo paspaustas mašinos funkcijų stabdymo jungiklis. Jei paspaustas šis jungiklis, mašinos valdyti negalima.

## 6 Meniu struktūra





## 7 Žodynas

<b>Taikymo technika</b>	Specialios priemonės, pavyzdžiui, tręšimas skystomis ar organinėmis trąšomis.
<b>Programų žemėlapis</b>	Specialaus paviršiaus dalies paruošimo numatytosios vertės arba naudojamos kortelės paviršiaus daliai kiekvienu atveju nurodomos su priskirtomis joms priemonėmis, pvz., su tręšimu. Jos perduodamos kaip duomenys borto kompiuteriui, kur darbo metu apdorojamos pagal lauko padėties informaciją. Paprastai planuojant programų kortelėje nurodoma tokia įvairi informacija kaip oro duomenys, rūšių pasirinkimo rezultatai, vietovės analizės rezultatai (dirvožemio mėginiai, dirvožemio žemėlapiai, aerografinės nuotraukos ir pan.).
<b>Užsakymo failai</b>	ISO-XML formato faile pateikiami pagrindiniai duomenys ir užsakymo duomenys. Taip pat gali būti įtraukiami ir programos kortelių duomenys. Užsakymo failas yra nustatomas žemės registravimo kortelėje, importuojamas į „CCI.Control“ ir po užsakymo apdorojimo eksportuojamas <i>proceso duomenimis</i> išanalizuoti.
<b>Valdymo profilis</b>	Ekrane rodomos vertės ir valdymo elementai sudaro valdymo profilį. Jutikliniame ekrane galima tiesiogiai pasirinkti rodomus elementus.
<b>Režimas</b>	Ūkyje, kurio režimui priklauso visi laukai, įeinantys į kliento apdorojamus žemės plotus, vienam klientui gali būti sukurti keli režimai.
<b>CCI</b>	„Competence Center ISOBUS e.V.“
<b>CCI.Control</b>	ISOBUS užduočių apdorojimo programa
<b>Duomenų magistralė</b>	Ryšio kanalas tarp mašinos ir kaupiklio.
<b>Duomenų sąsaja</b>	Apibūdina keitimosi duomenimis būdą ir kelią (pvz., per USB raktą).
<b>DDD</b>	Prietaiso aprašo duomenys (angl. „Device Description Data“) Elektroninis mašinos duomenų lapas.
<b>Derlingumo žymėjimas</b>	Derlingumo kortelės rodo, iš kurios ploto vietos koks derlius buvo gautas. Pagal šią informaciją galima atlikti mažesnio našumo plotų tyrimus ir priimti sprendimus dėl plotų panaudojimo ateityje. Jei atlikus ploto derlingumo įvertinimą nustatoma, kad derlingumas pastoviai, bet stipriai varijuoja, gali reikėti imtis tikslesnių įvertinimų. Derlingumo žymėjimo sistemą sudaro <ul style="list-style-type: none"> <li>• Derliaus nuėmimo duomenys ir</li> <li>• Derliaus duomenų apdorojimas.</li> </ul>
<b>Vairuotojas</b>	Įgyvendina suplanuotą užsakymą ir valdo mašiną.
<b>Laukas</b>	Plotas (zona), kuriai galima priskirti užsakymą.
<b>Žemės registravimo kortelės</b>	Programinė įranga, skirta apdoroti įrašų duomenis ir programų kortelių duomenis. (angl. „FarmManagement-InformationSystem“)
<b>GPS</b>	Pasaulinė pozicionavimo sistema (angl. „Global Positioning System“). GPS yra per palydovą perduodamų buvimo vietos duomenų sistema.

<b>GSM</b>	Pasaulinė mobiliojo ryšio sistema (angl. „ <b>G</b> lobal <b>S</b> ystem for <b>M</b> obile Communication“) Skaitmeninio mobiliojo tinklo standartas, naudojamas telefonijai ir trumpiesiems pranešimams (tokiems kaip SMS) perduoti.
<b>ISO-XML</b>	XML standarto ISOBUS formatas užsakymo duomenims.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Tarptautinis keitimosi duomenimis tarp žemės ūkio mašinų ir prietaisų standartas.
<b>Klientas</b>	Lauko, kuriame bus apdorojamas užsakymas, savininkas arba valdytojas.
<b>Veikimo laikas</b>	Laikas, per kurį apdorojamas užsakymas.
<b>Priemonė</b>	Žemės ūkio gaminys, taip pat apima lauke atliekamus darbus, pvz., tręšimą arba sėjimą.
<b>Mašina</b>	Priedas arba padargas. Mašina, kurią galima atlikti užduotį.
<b>Mašinos sąsaja</b>	Terminalo ryšio su mašina kanalas.
<b>NMEA 0183</b>	GPS imtuvų nuosekliojo ryšio protokolas.
<b>NMEA 2000</b>	GPS imtuvų CAN BUS ryšio protokolas.
<b>PDF</b>	Mobilusis dokumentų formatas (angl. „ <b>P</b> ortable <b>D</b> ocument <b>F</b> ormat“) Dokumentų failų formatas.
<b>Augalo tipas</b>	Bendrasis augalo tipas, pvz., kviečiai ar miežiai.
<b>Augalo rūšis</b>	Smulkesnis augalų tipų skirstymas ar kultūra.
<b>Gaminys</b>	Priemonė, naudojama lauke vykdant užsakymą, pvz., skystos arba barstomos trąšos.
<b>Proceso duomenys</b>	Parametrai, kuriuos mašina gali naudoti „CCI.Control“ darbo metu (darbo būseną, veikimo trukmę ir pan.). Jie perimami ir vėliau pritaikomi užsakymo duomenims apibendrinti.
<b>Sąsaja</b>	Terminalo dalis, skirta komunikacijai su kitais prietaisais.
<b>Nuoseklioji sąsaja</b>	Terminalą sudaro dvi nuosekliojo ryšio sąsajos, RS232-1 ir RS232-2. Per šias sąsajas galima prijungti išorinius papildomus įrenginius, pvz., GPS imtuvus, modemus ar spausdintuvą.
<b>Pagrindiniai failo duomenys</b>	Pagrindiniai failo duomenys yra fiksuoti duomenys, kurie nesikeičia darbo metu (pvz., <i>Vairuotojas</i> , <i>Režimas</i> ir pan.).
<b>Autonominis veikimo režimas</b>	„CCI.Control“ naudojimas be užsakymo duomenų.
<b>Paviršiaus dalis</b>	Derlingumo žemėlapiai ir kiti vietovių analizės metodai (tokie kaip dirvožemio ar reljefiniai žemėlapiai, aeronuotraukos ar daugiaspektriniai vaizdai) ir darbo konkrečiuose plotuose patirtis leidžia apibrėžti zonas, kuriose derlingumas pas pastaruosius ketverius-penkerius metus gerokai skyrėsi. Šios zonos yra pakankamai didelės, kad jose būtų galima įvertinti, pavyzdžiui, žieminių kultūrų auginimo ir derlingumo potencialą maždaug 1,5 t/ha tikslumu; tai padeda imtis atitinkamų priemonių padidinti ploto derlingumą. Tokios zonos rodomos kaip atskiros lauko ploto paviršiaus dalys.

<b>Specialus paviršiaus dalies paruošimas</b>	Programos žemėlapiu naudojimas pagal palydovo duomenis.
<b>Terminalas</b>	CCI 100 arba CCI 200 ISOBUS terminalas
<b>Jutiklinis ekranas</b>	Nuo tuo metu prieinamų valdymo parinkčių priklausantis ekrano rodinys, per šias parinktis galima valdyti terminalą.
<b>WLAN</b>	Belaidis vietinis tinklas (angl. „ <b>W</b> ireless <b>L</b> ocal <b>A</b> rea <b>N</b> etwork“) Vietinis tinklas, kuriame duomenys perduodami belaidžiu ryšiu.
<b>XML</b>	Išplėstinė ženklinta kalba (angl. „ <b>E</b> xtended <b>M</b> arkup <b>L</b> anguage“) Loginių išraiškų kalba ir jų išraiška, papildanti HTML standartą. Su XML galima nustatyti tokius kalbos elementus, kuriuos galima naudoti su kitomis simbolių kalbomis kaip HTML arba WML, apibrėžiamus per XML.

## 8 Mygtukai ir simboliai



CCI.Control



Klientų sąrašas



Režimų sąrašas



Laukelių sąrašas



Vairuotojų sąrašas



Mašinų sąrašas



Gaminių sąrašas



Priemonių sąrašas



Augalų tipų sąrašas



Užsakymų sąrašas



Skaitikliai



Užsakymo redagavimas



Užsakymo redagavimo pradėjimas ir tęsimas



Užsakymo redagavimo baigimas



Skaitiklio rodmenų pakeitimas



Konfigūravimas



Užsakymo duomenų importavimas



USB raktas



Duomenų bazė



Klientas



Režimas



Laukas



Vairuotojas



Mašina



Gaminys



Priemonė



Augalo tipas



Vykdomas užsakymas



Komentaras



Kortelė



Pranešimas



Užsakymo redagavimo nutraukimas



Naudojamos kortelės rodymas



Duomenų bazės iškvietimas



Užsakymo duomenų eksportavimas



NAND „Flash“ atmintis

	Kortelių rodinio peržiūra		Pranešimo generavimas
	Priartinimas		Nutolinimas
	Trinti		Redaguoti / rodyti
	Pridėti		Kopijuoti
	Perjungimas į dešinę		Perjungimas į kairę
	Perjungimas į viršų		Perjungimas į apačią
	Pasirinkties arba įvedimo patvirtinimas		Adresas
	Telefono numeris		Mobiliojo telefono numeris
	Filtras		Filtro atstatymas
	Rūšiavimas nuo A iki Z		Rūšiavimas nuo Z iki A

## 9 Rodyklė

<b>A</b>		Kopijavimas	33
Augalo tipas		Peržiūros atidarymas iš kortelių rodinio	34
Kopijavimas	56	Pridėjimas	31
Pridėjimas	54	Redagavimas	32
Redagavimas	55	Rodymas	32
Rodymas	55	Trynimas	34
Trynimas	57	<b>M</b>	
Automatinės registracijos aktyvinimas / išjungimas	79	Mašina	
Autonominis veikimo režimas	5	Redagavimas	41
<b>C</b>		Rodymas	41
CCI.Control		Trynimas	42
Paleidimas	16	Menu struktūra	83
<b>E</b>		Mygtukai ir simboliai	87
Eksplotacijos pradžia	9, 12	<b>N</b>	
Terminalo montavimas	9	Naudojimas su mašina	5
Terminalo prijungimas	9	Naudojimas su žemės registravimo kortele	6
Eksplotavimo pradžia		Nuoroda	4
Programinės įrangos įdiegimas	11	Nuostatai	78
<b>G</b>		<b>P</b>	
Gaminys		Pagrindiniai duomenys	
Kopijavimas	46	Augalų rūšys	58
Pridėjimas	44	Augalų tipai	53
Redagavimas	45	Gaminiai	43
Rodymas	45	Klientai	19
Trynimas	47	Laukai	29
<b>I</b>		Mašinos	40
Įvesties laukeliai	13	Priemonės	48
Įžanga	4	Režimai	24
<b>K</b>		Vairuotojas	35
Klaidų pranešimai	81	Pagrindiniai failo duomenys	18
Klientai		Pranešimas	
Kopijavimas	22	Generavimas	73
Pridėjimas	20	Konfigūravimas	74
Redagavimas	21	Priemonė	
Rodymas	21	Kopijavimas	51
Trynimas	23	Pridėjimas	49
Komentariai		Redagavimas	50
Įvedimas	71	Rodymas	50
Kortelė		Trynimas	52
Naudojamos kortelės rodymas	70	Problemų šalinimas	80
<b>L</b>		Programos paleidimas	16
Laukas		<b>R</b>	
		Režimas	
		Kopijavimas	27

Pridėjimas	25	Užsakymas	
Redagavimas	26	Kopijavimas	63
Rodymas	26	Redagavimas	62, 72
Trynimas	28	Rodymas	62
<b>S</b>		Trynimas	64
Saugos nurodymų žymėjimas	8	Užsakymo būseną	59
Saugumas	8	Užsakymo duomenų eksportavimas	76
Skirtukas		Užsakymo duomenys	59
Komentariai	71	Importavimas	75
Kortelė	69	<b>V</b>	
Pranešimas	73	Vairuotojas	
Skaitikliai	68	Kopijavimas	38
Vykdomas užsakymas	66	Pridėjimas	36
Specialus paviršiaus dalies paruošimas	5	Redagavimas	37
<b>T</b>		Rodymas	37
Terminalo prijungimas		Trynimas	39
Prijungimas prie GPS modemo	10	Valdymas	13
Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos	9	Filtravimas	13
<b>U</b>		Filtro atstatymas	14
Užsakymai	60	Rūšiavimas	15
Apdorojimas	66	Veikimo režimai	12
Detalus rodinys	65	Autonominis veikimo režimas	12
Įvedimas	61	Su GPS imtuvu, ISOBUS mašina ir žemės registravimo kortele	12
Pradėjimas	66	Versijos	4
Pristabdymas	66	<b>Z</b>	
Užbaigti	66	Žodynas	84



# CCI.Tecu

Traktoriaus duomenys

## Naudojimo instrukcija

Nuoroda: CCI.Tecu v5



CCI-SOBUS



### **Autorių teisės**

© 2012. Autorių teisės priklauso  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Zum Gruthügel 8  
D-49134 Wallenhorst  
Versijos numeris: v5.01

<b>1</b>	<b>Ižanga .....</b>	<b>4</b>
1.1	Apie šią instrukciją .....	4
1.2	Nuoroda .....	4
1.3	Apie „CCI.Tecu“ .....	5
1.4	Aktyvus / pasyvus režimas .....	6
1.5	Hektarų skaitiklis .....	6
<b>2</b>	<b>Saugumas .....</b>	<b>7</b>
2.1	Ispėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje .....	7
<b>3</b>	<b>Eksplotacijos pradžia.....</b>	<b>8</b>
3.1	Terminalo montavimas .....	8
3.2	Terminalo prijungimas .....	8
3.3	Programinės įrangos įdiegimas .....	9
<b>4</b>	<b>Valdymas .....</b>	<b>10</b>
4.1	Programos paleidimas .....	10
4.2	Pagrindinis rodinys .....	11
4.3	Traktorių sąrašas .....	14
4.4	Pasyvus režimas.....	29
4.5	Hektarų skaitiklis.....	30
<b>5</b>	<b>Problemų šalinimas.....</b>	<b>32</b>
5.1	Terminalo klaida .....	32
5.2	Klaidų pranešimai .....	32
<b>6</b>	<b>Meniu struktūra.....</b>	<b>34</b>
<b>7</b>	<b>Žodynas .....</b>	<b>35</b>
<b>8</b>	<b>Mygtukai ir simboliai .....</b>	<b>37</b>
<b>9</b>	<b>Rodyklė.....</b>	<b>39</b>

## 1 Įžanga

### 1.1 Apie šią instrukciją

Ši naudojimo instrukcija apibūdina „CCI.Tecu“ programos konfigūravimą ir valdymą. Ši programa yra įdiegta jūsų ISOBUS terminale CCI 100 / 200 ir gali veikti tik iš ten. Tik susipažinus su šia naudojimo instrukcija galima užtikrinti tinkamą įrangos veikimą be trikčių ir gedimų.

Ją reikia perskaityti ir išsiaiškinti prieš pradedant naudotis programine įranga, kad būtų išvengta veikimo problemų.

### 1.2 Nuoroda

Ši naudojimo instrukcija yra skirta „CCI.Tecu“ CCI.Tecu v5 versijai.

Norėdami patikrinti, kuri „CCI.Tecu“ versija yra įdiegta jūsų CCI ISOBUS terminale, atlikite šiuos veiksmus:

1. paspauskite mygtuką „Pagrindinis“, norėdami atidaryti Pagrindinį meniu.
2. Pagrindiniame meniu paspauskite „Informacija, Diagnostika“.
3. Dalyje „Terminalo informacija“ paspauskite meniu **Informacija ir diagnostika**.
4. Jutikliniame ekrane paspauskite „Programinės įrangos informacija“.  
→ Dabar informacijos laukelyje pamatysite terminale įdiegtos programinės įrangos komponentų versiją.

### 1.3 Apie „CCI.Tecu“

Moderniuose traktoriuose yra daug įvairių elektroninių komponentų; be jutiklių, kurie yra skirti gauti įvairius duomenis veikimo režimu, taip pat naudojami elektroniniai valdymo įrenginiai (ECU), skirti įvairioms traktoriaus funkcijoms valdyti. Elektroniniai komponentai yra vienas su kitu sujungti per magistralės („Bus“) sistemą ir keičiasi tokia informacija apie traktorių kaip važiavimo greitis arba GTV veleno apsukos.

Kad tokią informaciją kaip važiavimo greitis, GTV velenų apsukos ar faktinė prijungimo 3 taškuose (3 taškų sistemos) padėtis būtų galima naudoti ISOBUS mašinoje, reikia prieigos prie traktoriaus ECU (TECU).

ISOBUS traktoriuje TECU blokas yra naudojamas ryšiui tarp traktoriaus magistralės sistemos ir ISOBUS ir mašinai perduoda aukščiau išvardintą traktoriaus informaciją.

Nauji traktoriai jau yra suderinami su ISOBUS ir pateikiami su TECU bloku. Tokie TECU yra toliau pažymėti kaip pagrindiniai TECU.

Daugelis elementų yra jau įrengti traktoriuje, bet nėra suderinami su ISOBUS, norint suderinti prie jų reikia prijungti atitinkamą laidą. Paprastai su tokiais laidų blokais TECU nepateikiami, ISOBUS mašinų su valdymo terminalais sujungti ir traktoriaus informacijos perduoti negalima.

Šioje instrukcijoje apibūdinta „CCI.Tecu“ panaikina šį trūkumą. Tam reikalingas papildomas montavimo sprendimas.

Per „CCI.Tecu“ traktoriaus informacija yra nuskaitoma per signalų kištukinį lizdą ir perduodama į ISOBUS mašiną.

## 1.4 Aktyvus / pasyvus režimas

Kai traktoriuje yra tik „CCI. Tecu“, ji automatiškai veikia aktyviu režimu. Aktyviu režimu

1. „CCI.Tecu“ nuskaityto signalą iš signalų kištukinio lizdo,
2. „CCI.Tecu“ apskaičiuoja greičio vertę, GTV apsukas ir prijungimo 3 taškuose vertę ir
3. „CCI.Tecu“ išsiunčia apskaičiuotą greičio vertę, GTV apsukas ir prijungimo 3 taškuose vertę visoms ISOBUS mašinoms.

Jei traktorius valdomas per pagrindinį TECU, per kurį traktoriaus informacija perduodama naudoti į ISOBUS, „CCI.Tecu“ automatiškai perjungiama į pasyvų režimą.

Pasyviu režimu rodant informaciją, kurią galima gauti iš ISOBUS, prijungimas prie signalų kištukinio lizdo reikalingas tik tada, jei ne visa traktoriaus informacija yra pritaikyta naudoti per ISOBUS (žr. 4.4 sk.)

## 1.5 Hektarų skaitiklis

„CCI.Tecu“ kaip papildomą funkciją galima naudoti Hektarų skaitiklį.

Hektarų skaitiklis naudojama ploto duomenims, darbo laikui ir važiavimo atstumui registruoti. Ploto duomenys apskaičiuojami išmatuojant darbinį atstumą ir padauginant iš nustatomo darbinio pločio.

## 2 Saugumas

### 2.1 Įspėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai yra atskirai išskirti ženklais:



#### Įspėjimas - bendrasis pavojus!

Darbų saugos simboliu yra pažymėti bendrieji saugos nurodymai, kurių nesilaikant kyla pavojus sunkiai ar net mirtinai sužaloti žmones. Būtina tinkamai laikytis šių nuorodų atliekant darbus ir tokiais atvejais elgtis ypač atsargiai.



#### Dėmesio!

Dėmesio simboliu yra žymimi visi saugos nurodymai, kurių privaloma laikytis pagal taikomas nuostatas, direktyvas ar darbų eigos instrukcijas. Nesilaikant tokių nurodymų galima sugadinti arba sulaužyti terminalą bei sutrikdyti įvairių funkcijų veikimą.



#### Nuoroda

Nuorodos simboliu pažymėta taikymo technikos bei kita naudinga informacija.

### 3 Eksploatacijos pradžia

#### 3.1 Terminalo montavimas

Informacijos rasite **5.1 skyriuje Terminalo montavimas**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

#### 3.2 Terminalo prijungimas

##### 3.2.1 Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos

Informacijos rasite **5.2.1 skyriuje Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

##### 3.2.2 Prijungimas prie signalų kištukinio lizdo

„CCI.Tecu“ įvertina prie traktoriaus per signalų kištukinį lizdą gautus duomenis apie traktorių (greitį, GTV apskas ir pan.) ir perduoda šią informaciją visoms ISOBUS mašinoms.

Norint prisijungti prie terminalo jungties per signalų kištukinį lizdą, reikia naudoti signalų perdavimo laidą; jį galima užsisakyti atskirai (dalies Nr. <ArtNummer Sig>).



**Signalų perdavimo laidas**

Norėdami terminalą sujungti su traktoriaus signalų kištukiniu lizdu:

1. sąsajos jungtį „Signal“ (signalas) prijunkite prie terminalo signalų kištukinio lizdo per signalų perdavimo laidą.



Per signalų kištukinį lizdą pagal ISO 11786 perduodami tokie jutiklio duomenys:

<b>Ratų sukimosi dažnio daviklis:</b>	proporcingai pagal ratų sukimosi dažnį perduodamas tam tikras elektros signalų skaičius. Taip galima apskaičiuoti teorinį traktoriaus greitį.
<b>Radaro signalų imtuvas:</b>	proporcingai pagal nuvažiuotą ruožą perduodamas tam tikras elektros impulsų skaičius. Taip galima apskaičiuoti faktinį greitį.
<b>Darbo veleno jutiklis:</b>	proporcingai pagal darbo veleno apsukų skaičių perduodamas tam tikras elektros impulsų skaičius. Taip pat galima perduoti informaciją apie darbo veleno apsukų skaičių.
<b>3 taškų jutiklis:</b>	perduoda išėjimo įtampą proporcingai 3 taškų pakabos faktinei padėčiai.



#### Nuoroda

„CCI.Tecu“ ankstesnėje versijoje galėjo išmatuoti tik abiejų greičio jutiklių signalus (žr. 4.3.3.3 sk.).

### 3.3 Programinės įrangos įdiegimas

„CCI.Tecu“ įeina į CCI ISOBUS terminalo standartinę komplektaciją, todėl atskirai programinės įrangos įdiegti nereikia.



## 4 Valdymas

### 4.1 Programos paleidimas

„CCI.Tecu“ automatiškai įsijungia įjungus terminalą. Per pagrindinį rodinį galima tiesiogiai prieiti prie visų funkcijų.

Norėdami persijungti iš pagrindinio rodinio į „CCI.Tecu“, atlikite tokius veiksmus:

1. Atidarykite terminalo pagrindinį meniu per pradžios meniu ir jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su „CCI.Tecu“ simboliu.



„CCI.Tecu“ yra padalinta į 3 dalis:

#### 4.1.1 Pagrindinis rodinys

Pagrindiniame rodinyje rodoma informacija apie greitį, GTV veleno apsukas ir 3 taškų jutiklio padėtį ir galima tiesiogiai prieiti prie visų TECU funkcijų.

#### 4.1.2 Traktoriaus duomenys

Įvedami arba reguliuojami traktoriaus duomenys.

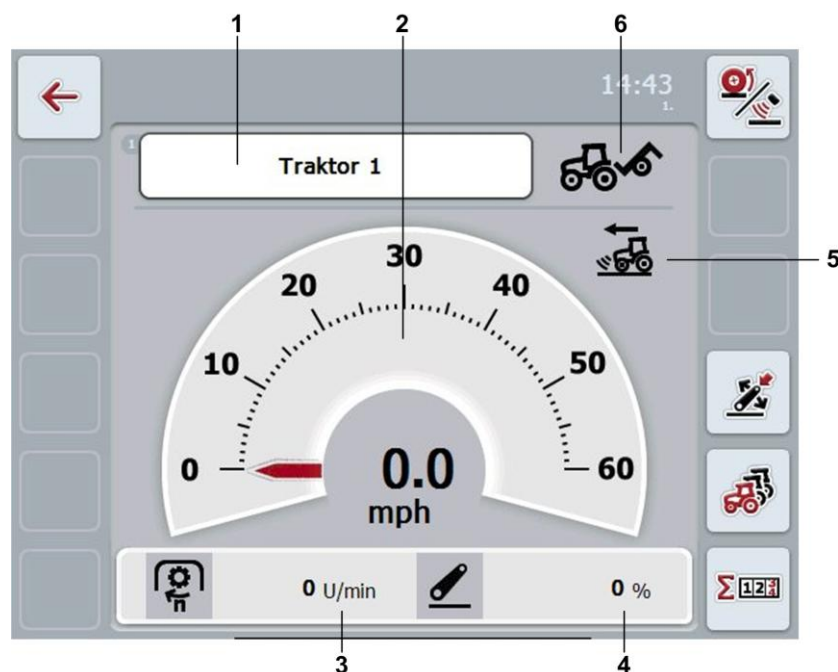
#### 4.1.3 Hektarų skaitiklis

Hektarų skaitiklis rodo laiką, nuo kada buvo paleistas terminalas, nuvažiuotą ruožą ir apdirbtą plotą. Skaitiklį bet kuriuo metu galite atstatyti, todėl hektarų skaitiklyje rodoma faktinio darbo laiko, nuvažiuoto ruožo ir apdirbto ploto informacija.

## 4.2 Pagrindinis rodinys

„CCI.Tecu“ pagrindiniame rodinyje pateikiami tokie duomenys:

1. Konkretaus traktoriaus pavadinimas
2. Greičio rodis
3. GTV veleno apsukų rodis
4. 3 taškų pakabos padėties rodis
5. Pasirinkto greičio jutiklio rodis ir
6. Darbinės ir transportavimo padėties rodis.



### Nuoroda

„CCI.Tecu“ greičio rodis nepakeičia traktoriaus tachometro. Važiuojant per ruožus, kuriose galioja StvO taisyklės, šio rodinio negalima naudoti greičio kontrolei.

Galimi tokie valdymo veiksmai:



Norėdami persijungti į Traktoriaus duomenis:

Jutikliniame ekrane paspauskite „Traktoriaus duomenys“ (F5).  
Daugiau informacijos apie traktoriaus duomenis rasite 4.3 sk.



Norėdami persijungti į hektarų skaitiklį:

Jutikliniame ekrane paspauskite „Hektarų skaitiklis“ (F6).  
Daugiau informacijos apie hektarų skaitiklį rasite 4.4 sk.



Traktoriaus pasirinkimas



Greičio jutiklio pasirinkimas



Darbinės padėties užfiksavimas

#### 4.2.1 Traktoriaus pasirinkimas

Norėdami pasirinkti traktorių:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite traktoriaus pavadinimą. Jei elementas su traktoriaus pavadinimu yra pažymėtas balta spalva, taip pat galite spustelėti sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas išsaugotų traktorių sąrašas.
2. Iš sąrašo pasirinkite traktorių. Dabar paspauskite traktoriaus pavadinimą.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Geri“ arba dar kartą paspauskite mygtuką su traktoriaus pavadinimu.

#### 4.2.2 Greičio jutiklio pasirinkimas

Greičio rodinys rodo tik vieną iš dviejų galimų jutiklių. Galite pasirinkti iš šių jutiklių:

- Ratų sukimosi dažnio daviklis
- Radaro signalų imtuvas

Norėdami pasirinkti greičio jutiklį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Greičio jutiklis“ (F1).  
→ Piktograma dešinėje prie greičio rodinio rodo, kuris jutiklis yra pasirinktas:



Pasirinktas radaro signalų imtuvas



Pasirinktas ratų sukimosi dažnio daviklis

2. Pasirinkite norimą nustatymą.



---

#### Nuoroda

Pritaikykite naudojamo signalų laido pasirinkimą.

---

#### 4.2.3 Darbinės padėties užfiksavimas

Norėdami užfiksuoti faktinę 3 taškų padėtį kaip darbinę padėtį:

1. nustatykite 3 taškų padėtį į norimą darbinę padėtį.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Darbinės padėties nustatymas“ (F4).
  - Nauja darbinės padėties vertė yra perimama be patvirtinimo pranešimo
  - Pagrindiniame rodinyje rodoma, ar mašina yra darbinėje, ar transportavimo padėtyje.



Mašina darbinėje padėtyje.



Mašina transportavimo padėtyje.



##### Nuoroda

Pavyzdžiui, nustatant EHR 3 taškų rodinys darbinėje ir transportavimo padėtyje gali skirtis. Norint to išvengti, rekomenduojama likus iki 3 taškų rodinio keliems centimetrams darbinėje padėtyje paspausti mygtuką „Darbinės padėties nustatymas“ (F4).



##### Nuoroda

Kad hektarų skaitiklis veiktų tinkamai, reikia nustatyti darbinę padėtį darbui pradėti.

### 4.3 Traktorių sąrašas

Meniu elemente **Traktorių sąrašas** pateikiamas išsaugotų traktorių sąrašas.

Rodoma tokia informacija apie traktorių:

- traktoriaus pavadinimas,
- komentaras ir
- traktoriaus nuostatai.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Traktoriaus kūrimas



Traktoriaus redagavimas



Traktoriaus kopijavimas



Traktoriaus trynimas

### 4.3.1 Traktoriaus kūrimas

Norėdami sukurti traktorių:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Traktoriaus kūrimas“ (F10).  
→ Atidaromas naujo traktoriaus duomenų detalus rodinys.
2. Pasirinkite norimo skirtuko detalų rodinį. Tam jutikliniame ekrane paspauskite skirtuko simbolį arba tarp skirtukų persijunkite mygtuku „Į kairę“ (F8) ir „Į dešinę“ (F2).
3. Įveskite naują vertę ir patvirtinkite naują nuostatą.  
Kokios valdymo galimybės yra prieinamos atskiruose skirtukuose, žr. 4.3.3 sk.



#### Nuoroda

Parduodant sąraše jau yra traktorius be pavadinimo su tam tikrais išankstiniais nuostatais. Nuostatus galite redaguoti (žr. 4.3.3 sk.)

### 4.3.2 Traktoriaus redagavimas

Norėdami redaguoti jau įrašytą traktorių:

1. Traktorių sąraše pasirinkite traktorių, kurio nuostatus norite redaguoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su traktoriaus pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol traktorius bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai traktorius yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas traktoriaus duomenų detalus rodinys.
3. Detaliame rodinyje pasirinkite skirtuką, kurio duomenis norite redaguoti. Tam jutikliniame ekrane paspauskite skirtuko simbolį arba tarp skirtukų persijunkite mygtuku „Į kairę“ (F8) ir „Į dešinę“ (F2).
4. Įveskite naują vertę ir patvirtinkite naują nuostatą.  
Kokios valdymo galimybės yra prieinamos atskiruose skirtukuose, žr. 4.3.3 sk.

#### 4.3.2.1 Traktoriaus kopijavimas

Norėdami kopijuoti traktorių:

1. Traktorių sąraše pasirinkite traktorių, kurio nuostatus norite kopijuoti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su traktoriaus pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol traktorius bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai traktorius yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kopijuoti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol mygtukas „Kopijuoti“ bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas nukopijuoto traktoriaus duomenų detalus rodinys.



---

**Nuoroda**

Kopija yra pažymėta traktoriaus pavadinimu su priedėliu „ – Copy“.

---

#### 4.3.2.2 Traktoriaus trynimas

Norėdami ištrinti traktorių:

1. Traktorių sąraše pasirinkite traktorių, kurį norite ištrinti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su traktoriaus pavadinimu arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol traktorius bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
Kai traktorius yra išryškintas, taip pat galite spustelėti „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks kontekstinis meniu.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ arba sukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas baltai, ir po to paspauskite sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas toks įspėjamasis langas.
3. Jutikliniame ekrane paspauskite „Gera!“.



---

**Nuoroda**

Tuo metu pasirinkto traktoriaus (žr. 4.2.1 sk.) ištrinti negalima.

---

### 4.3.3 Detalus rodinys

Traktoriaus detalus rodinys yra padalintas į 6 skirtukus: „Apžvalga“, „Komentaras“, „Traktoriaus nuostatai“, „Greitis“, „Darbo velenas“ ir „3 taškų pakaba“.

Skirtukai „Greitis“, „Darbo velenas“ ir „3 taškų pakaba“ gali būti pasirenkami ne visada:

- Skirtuką „Greitis“ galima pasirinkti tik tada, kai traktoriaus nuostatuose kaip signalo šaltinis yra pasirinktas signalų kištukinis lizdas ratų sukimosi dažnio davikliui arba radaro signalų imtuvui.
- Skirtuką „Darbo velenas“ galima pasirinkti tik tada, kai traktoriaus nuostatuose kaip signalo šaltinis yra pasirinktas signalų kištukinis lizdas darbo veleno apskums.
- Skirtuką „3 taškų pakaba“ galima pasirinkti tik tada, kai traktoriaus nuostatuose kaip signalo šaltinis yra pasirinktas signalų kištukinis lizdas 3 taškų pakabai.



Skirtukuose pateikiama tokia informacija:

<b>Apžvalga:</b>	Rodomi greičio, darbo veleno nuostatų ir 3 taškų pakabos nuostatai.
<b>Komentaras:</b>	rodomas komentaras, iki 160 simbolių.
<b>Traktoriaus nuostatai:</b>	rodomas traktoriaus pavadinimas, ratų sukimosi dažnio daviklio, radaro signalų imtuvo ir 3 taškų jutiklio nuostatai.
<b>Greitis:</b>	rodoma, kiek impulsų sugeneruoja jutiklis 100-ui metrų.
<b>Darbo velenas:</b>	rodoma, kiek impulsų vienam darbo veleno apsisukimui sugeneruoja jutiklis.
<b>3 taškuose tvirtinamas įtaisas:</b>	rodoma įtampas vertė maksimalioje ir minimalioje padėtyje.



## 4.3.3.1 Apžvalga

Šiame skirtuke rodomi greičio, darbo veleno ir 3 taškuose tvirtinamo įtaiso nuostatai.



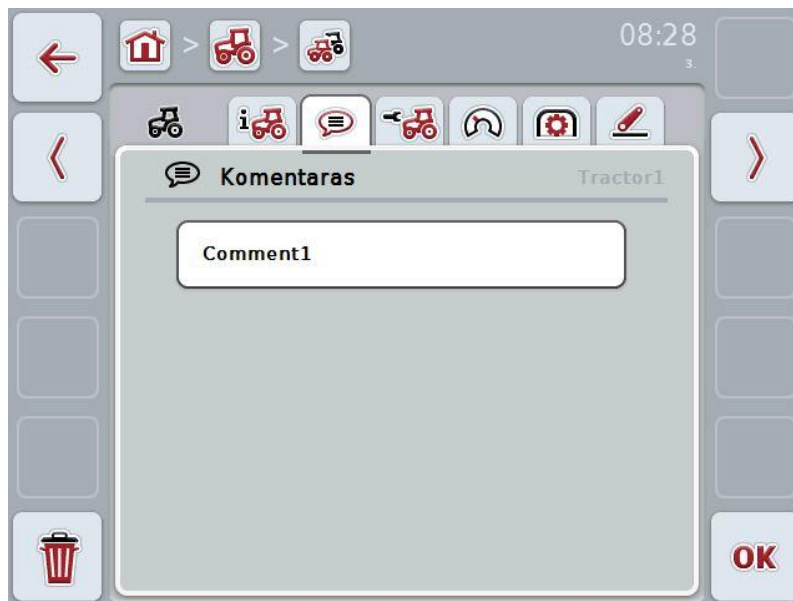
### 4.3.3.2 Komentaras

Šiame skirtuke rodomas komentaro laukelis, kuriame galima įvesti pastabas ar paaiškinimus traktoriui.



#### Nuoroda

Komentarą gali sudaryti iki 160 simbolių. Jei simbolių skaičius viršijamas, teksto laukelis pažymimas raudonai, ir įvesto teksto įrašyti negalima.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Komentaro įvedimas  
Komentaro redagavimas



Komentaro trynimas

#### 4.3.3.2.1 Komentaro įvedimas

Norėdami įvesti komentarą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite tuščią mygtuką arba sukamąjį ratuką, arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite komentarą.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.3.3.2.2 Komentaro redagavimas

Norėdami redaguoti komentarą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su komentaru arba sukamąjį ratuką, arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutiklinio ekrano klaviatūra redaguokite komentarą.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.3.3.2.3 Komentaro trynimasis

Norėdami ištrinti komentarą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ (F12).  
→ Komentaras bus ištrintas be atskiro įspėjamojo pranešimo.

### 4.3.3.3 Traktoriaus nuostatai

Šiame skirtuke rodomas traktoriaus pavadinimas, ratų sukimosi dažnio daviklio, radaro signalų imtuvo ir 3 taškų jutiklio nuostatai.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Pavadinimo redagavimas

Signalų šaltinio pasirinkimas

Pasirinkite norimą parinktį:

- Nėra
- Signalų kištukinis lizdas (ISO 11786)
- CAN 1 ir
- GPS (tik su radaro signalų imtuvu).



#### Nuoroda

Kaip signalo šaltinį galima pasirinkti radaro signalų imtuvą arba ratų sukimosi dažnio daviklį. Kitas jutiklis automatiškai rodomas kaip **Nėra**. Pasirinkti galima tik vieną jutiklį vienu metu.

#### 4.3.3.3.1 Pavadinimo redagavimas

Norėdami redaguoti traktoriaus pavadinimą:

1. Pasirinkite traktoriaus pavadinimą. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su traktoriaus pavadinimu arba pasukite sukamąjį ratuką, arba paspauskite mygtuką „Į viršų“ (F4) ir „Į apačią“ (F5), kol pavadinimas bus išryškintas baltai. Kai pavadinimas išryškintas, paspauskite sukamąjį ratuką arba jutikliniame ekrane paspauskite „Gerai“ (F6).
2. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite naują pavadinimą.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.3.3.3.2 Signalų šaltinio pasirinkimas

Norėdami pasirinkti signalo šaltinį ratų sukimosi dažnio davikliui, radaro signalų imtuvui, darbo veleno jutikliui ir 3 taškų jutikliui:

1. pasirinkite jutiklį, kurio garso signalą norite nustatyti. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su jutikliu arba pasukite sukamąjį ratuką, arba paspauskite mygtuką „Į viršų“ (F4) ir „Į apačią“ (F5), kol jutiklis bus išryškintas baltai. Kai jutiklis išryškintas, paspauskite sukamąjį ratuką arba jutikliniame ekrane paspauskite „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas:



2. Pasirinkčių sąraše pasirinkite norimą signalo šaltinį. Tam jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su signalo šaltiniu arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol signalo šaltinis bus išryškintas baltu spalva. Po to pasirinkimo lange pamatysite signalo šaltinį.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Gerai“ arba dar kartą paspauskite baltai išryškintą prietaiso signalo šaltinį.



**Nuoroda**

Kai kaip signalo šaltinį radaro signalų imtuvui arba ratų sukimosi dažnio davikliui pasirenkate signalų kištukinį lizdą (ISO 11786), reikia sukalibruoti greitį arba rankiniu būdu pasirinkti impulsus 100-ui metrų.

Daugiau informacijos apie greičio kalibravimą rasite 4.3.3.4 sk.



**Nuoroda**

Kai kaip signalo šaltinį 3 taškų jutikliui pasirenkate signalų kištukinį lizdą (ISO 11786), sukalibruokite 3 taškų pakabą.

Daugiau informacijos apie 3 taškų pakabos kalibravimą rasite 4.3.3.6 sk.



**Nuoroda**

Kai kaip signalų šaltinį darbo veleno jutikliui pasirenkamas signalų kištukinis lizdas (ISO 11786), reikia įvesti impulsų skaičių apsisukimui.

## 4.3.3.4 Greitis

Šiame skirtuke rodomas iš greičio jutiklių per 100 ruožą priimtų impulsų skaičius. Traktoriaus naujame įrenginyje iš anksto nustatyta vertė yra 200.

Jei žinote impulsų skaičių 100-ui metrų (pvz., iš jutiklio duomenų lapo), galite jį įvesti tiesiogiai.

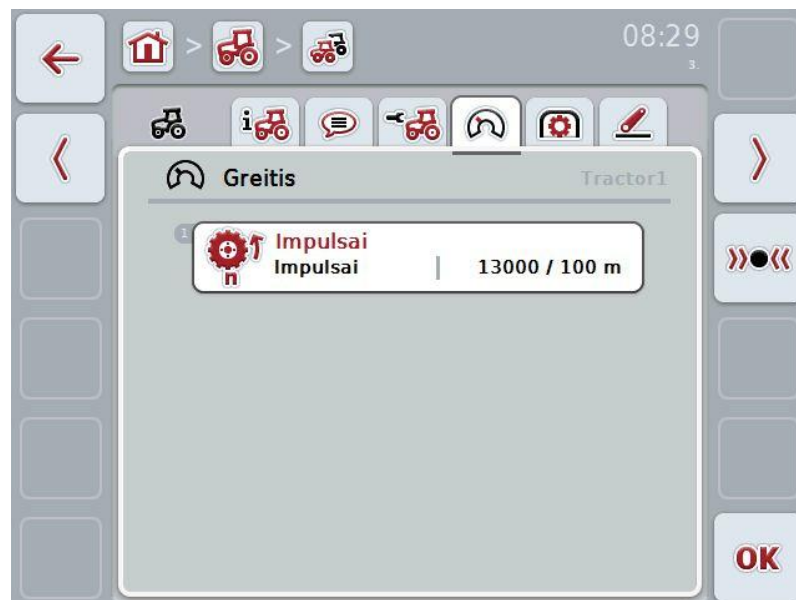
Tiksliam nustatymui vertę reikia įvesti atliekant kalibravimą.

**Nuoroda**

Kuo tikslesnė vertė, tuo tiksliau rodomas greitis.

**Nuoroda**

Leistinas impulsų skaičiaus verčių diapazonas yra nuo 200 (min.) iki 30000 (maks.).



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Vertės įvedimas



Kalibravimas

#### 4.3.3.4.1 Vertės įvedimas

Norėdami įvesti impulsų 100-ui metrų skaičių:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Impulsai“ arba sukamąjį ratuką, arba mygtuką „Gera!“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite naują vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.

#### 4.3.3.4.2 Kalibravimas



##### Nuoroda

Greitį sukalibruoti reikia mašinai stovint ant lygaus paviršiaus (pvz., asfalto) arba tiesiai lauke.

Norėdami sukalibruoti greitį:

1. nuvažiuokite 100 metrų ruošą.
2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kalibruoti“ (F3).  
→ Atidaromas kalibravimo meniu.
3. Nuvažiuokite į pradžios tašką ir jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Pradžios žymė“ (F3).
4. Nuvažiuokite 100 metrų ir po to jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Pabaigos žymė“ (F9).
5. Patvirtinkite vertę paspausdami „Gera!“.



#### 4.3.3.5 Darbo velenas

Šiame skirtuke bus rodomas impulsų skaičius, iš jutiklio perduotas per vieną darbo veleno apsisukimą.

**Nuoroda**

Įvestą vertę rasite traktoriaus techniniuose duomenyse.

**Nuoroda**

Leistinas impulsų skaičiaus verčių diapazonas yra nuo 1 (min.) iki 40 (maks.).  
Praktiškai dažnai įvesta iš anksto vertė yra 6 impulsai apsisukimui.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Vertės įvedimas

##### 4.3.3.5.1 Vertės įvedimas

Norėdami įvesti darbo veleno nuostatų vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Darbo veleno nuostatas“ arba sukamąjį ratuką, arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite naują vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

### 4.3.3.6 3 taškuose tvirtinamas įtaisas

Šiame skirtuke rodoma įtampos vertė 3 taškų pakabos maksimaliai ir minimaliai padėčiai.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Kalibravimas

#### 4.3.3.6.1 Kalibravimas

Norėdami įvesti 3 taškų pakabos įtampos vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kalibruoti“ (F3).  
→ Atidaromas kalibravimo meniu.
2. Pakelkite 3 taškų pakabą į maksimalią padėtį ir jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „MAKS.“ (F3).
3. Nuleiskite 3 taškų pakabą į minimalią padėtį ir jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „MIN.“ (F4).
4. Patvirtinkite vertę paspausdami „Gera!“.



---

#### Nuoroda

Atliekama patikimumo kontrolė. Jei, pavyzdžiui, minimali vertė turi viršyti maksimalią vertę, parodomas klaidos pranešimas.

---

#### 4.4 Pasyvus režimas

Kai traktoriuje pasirinktas pagrindinis TECU, terminalo TECU automatiškai persijungia į pasyvų režimą. Pasyvus režimas pagrindiniame rodinyje rodomas apvestas mėlynu rėmeliu:



Kai visi signalai nuskaityti ir paruošiami per ISOBUS, jungtis su signalų kištukiniu lizdu nebūtina

Jei perduodami ne visi signalai, trūkstamą informaciją galima nustatyti per „CCI.TECU“. Tokiu atveju reikia ryšio su signalų kištukiniu lizdu ir gali reikėti atlikti kalibravimą (žr. 4.3.3.4.2, 4.3.3.5.1 ir 4.3.3.6.1 sk.).

## 4.5 Hektarų skaitiklis

Meniu elemente **Hektarų skaitiklis** pateikiami tokie rodiniai:

- aktyvios mašinos darbinis plotis,
- darbo laikas,
- nuvažiuotas ruožas ir
- apdirbtas plotas.

Laikui, ruožui ir plotui gali būti įvedama bendra vertė ir vertė darbinėje padėtyje.

**Iš viso:** rodomas laikas, nuvažiuotas ruožas ir apdirbtas plotas po paskutinio skaitiklio atstatymo.

**Darbo padėtyje:** rodomas laikas, nuvažiuotas ruožas ir apdirbtas plotas darbinėje padėtyje po paskutinio skaitiklio atstatymo.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



Laiko atstatymas:  
Jutikliniame ekrane paspauskite „Laiko atstatymas“ (F4).



Ruožo atstatymas:  
Jutikliniame ekrane paspauskite „Ruožo atstatymas“ (F5).



Ploto atstatymas:  
Jutikliniame ekrane paspauskite „Ploto atstatymas“ (F6).



Darbinio pločio įvedimas

#### 4.5.1 Darbinio pločio įvedimas

Norėdami įvesti aktyvios mašinos darbinį plotį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Darbinis plotis“ arba sukamąjį ratuką.
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite naują vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.



##### Nuoroda

Galiojantis darbinio pločio diapazonas yra nuo 0,0 metrų (min.) iki 20,0 metrų (maks.).



##### Nuoroda

Įvesta darbinio pločio vertė turi būti kuo tikslesnė, kad būtų galima tiksliai apskaičiuoti apdirbtą plotą.

## 5 Problemų šalinimas

### 5.1 Terminalo klaida

Šioje apžvalgoje pateikiamas galimų terminalo problemų bei jų šalinimo būdų sąrašas:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Terminalas neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Terminalas prijungtas neteisingai</li> <li>Neįjungtas degimas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite ISOBUS prijungimą</li> <li>Užveskite traktoriaus variklį.</li> </ul>
Nerodoma prijungtos mašinos programinė įranga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neteisingas magistralės varžos nustatymas</li> <li>Programinė įranga yra įkeliama, bet nerodoma</li> <li>Jungties klaida programinės įrangos įkėlimo metu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite varžą</li> <li>Patikrinkite, ar programinę įrangą galima paleisti rankiniu būdu per terminalo pradžios meniu</li> <li>Patikrinkite fizines jungtis</li> <li>Kreipkitės į mašinos gamintojo klientų aptarnavimo tarnybą</li> </ul>

### 5.2 Klaidų pranešimai

Šioje apžvalgoje pateikiami „CCI.Tecu“ klaidų pranešimai, jų galimos priežastys ir šalinimo būdai:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Negalima ištrinti traktoriaus! Yra tik vienas traktorius arba bandoma ištrinti aktyvų traktorių.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Traktorių sąraše yra tik vienas traktorius.</li> <li>Pasirinktas traktorius yra tuo metu suaktyvintas TECU pagrindiniame rodinyje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jei norite ištrinti paskutinį traktorių iš sąrašo, to padaryti negalėsite.</li> <li>Suaktyvinkite kitą traktorių TECU pagrindiniame rodinyje.</li> </ul>
Netinkama reikšmė! Išmatuotoje padėtyje viršijama maks. reikšmė.	Naudojant trijų taškų kalibravimą maksimali padėtis nenustatoma.	Trijų taškų kalibravimą atlikite iš naujo.
Netinkama reikšmė! Išmatuotoje padėtyje nesiekama min. reikšmė.	Naudojant trijų taškų kalibravimą minimali padėtis nenustatoma.	Trijų taškų kalibravimą atlikite iš naujo.

Netinkama reikšmė! Darbo veleno sūkių skaičius viršija 3000 sūk./min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impulsų skaičius apsisukimui klaidingas</li> <li>Darbo veleno jutiklio defektas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nustatykite impulsų skaičių skirtuke <b>Darbo velenas</b></li> <li>Pakeiskite darbo veleno jutiklį</li> </ul>
Netinkama reikšmė! Greitis (pagal radaro signalų imtuvą) viršija 60 km/val. (37 mph).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impulsų skaičius 100-ui metrų klaidingas</li> <li>Radarо signalų imtuvo defektas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nustatykite impulsų skaičių Nuostatų meniu</li> <li>Atstatykite radarо signalų imtuvą</li> </ul>
Netinkama reikšmė! Greitis (pagal ratų sukimosi dažnio daviklį) viršija 60 km/val. (37 mph).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impulsų skaičius 100-ui metrų klaidingas</li> <li>Ratų sukimosi dažnio daviklio defektas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nustatykite impulsų skaičių Nuostatų meniu</li> <li>Atstatykite ratų sukimosi dažnio daviklį</li> </ul>
Kalibravimo klaida Netinkama min. reikšmė! Nauja min. padėtis yra didesnė už įrašytą maks. padėtį. Įsitikinkite, kad pasiekta minimali padėtis ir įrašyta maksimali padėtis yra teisinga.	Kalibravimo eilės tvarka nebus išlaikoma.	Įsitikinkite, kad kalibravimas atliktas tinkama eilės tvarka. Jei problema kartojasi, kreipkitės į savo prekybos atstovą.
TECU veikia pasyviu režimu, nes nerasta jokio kito TECU.	Jokių kitų TECU BUS magistralėje nėra. Jie yra apdorojami kitame terminale arba jūsų traktoriuje.	Jei kituose TECU yra informacijos, kurią galima nustatyti, reikia „CCI.TECU“ perjungti į pasyvų režimą. Jei galima nustatyti informaciją „CCI.TECU“, kitus TECU reikia išjungti. Daugiau informacijos apie tai rasite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.



### Nuoroda

Terminale gali būti rodomi ir kitokie klaidų pranešimai, tai priklauso nuo mašinos. Detalų tokių galimų klaidų pranešimų apibūdinimą ir jų problemų šalinimo būdą rasite mašinos naudojimo instrukcijoje.

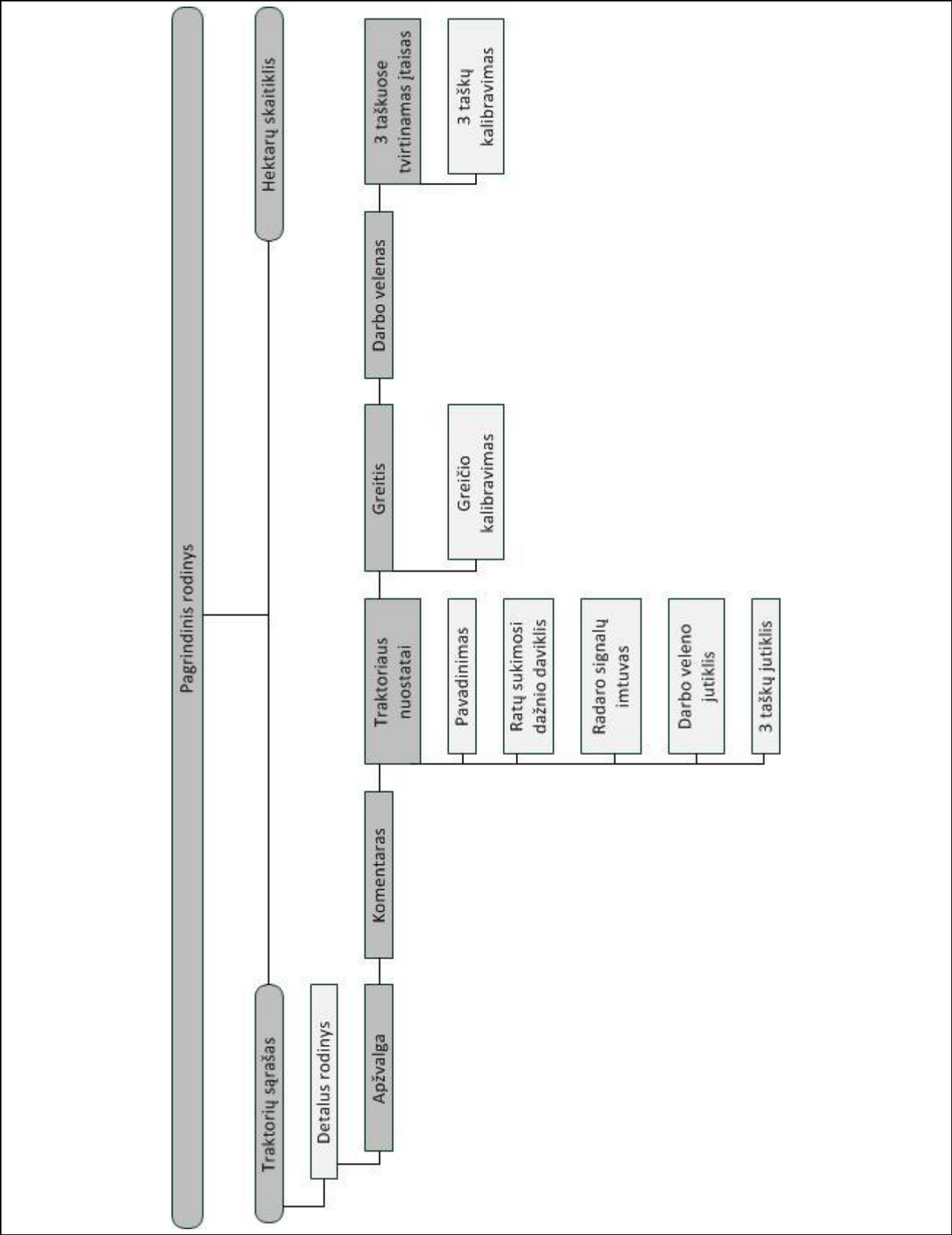


### Nuoroda

Jei mašinos valdyti negalite, patikrinkite, ar buvo paspaustas mašinos stabdymo jungiklis. Jei paspaustas šis jungiklis, mašinos valdyti negalima.



6 Meniu struktūra



## 7 Žodynas

<b>3 taškai</b>	3 taškuose tvirtinamas įtaisas, galinis keltuvas
<b>3 taškų jutiklis</b>	Rodo 3 <i>taškų</i> faktinės padėties registravimą. Perduoda išėjimo įtampą į <i>signalų kištukinį lizdą</i> , proporcingai 3 taškų pakabos faktinei padėčiai.
<b>Valdymo profilis</b>	Ekrane rodomos vertės ir valdymo elementai sudaro valdymo profilį. Jutikliniame ekrane galima tiesiogiai pasirinkti rodomus elementus.
<b>Magistralės sistema</b>	Elektroninė sistema, skirta ryšiui tarp valdymo prietaisų palaikyti.
<b>CCI</b>	„Competence Center ISOBUS e.V.“
<b>ECU</b>	Elektroninis valdymo blokas (angl. „ <b>E</b> lectronic <b>C</b> ontrol <b>U</b> nit“) Valdymo prietaisas, darbinis kompiuteris
<b>EHR</b>	Elektroninis kėlimo funkcijos reguliavimas (vok. „Elektronische Hubwerksregelung“)
<b>Greičio jutiklis</b>	(Ratų arba radaro) jutiklis traktoriaus greičiui nustatyti.
<b>GPS</b>	Pasaulinė pozicionavimo sistema (angl. „ <b>G</b> lobal <b>P</b> ositioning <b>S</b> ystem“). GPS yra per palydovą perduodamų buvimo vietos duomenų sistema.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Tarptautinis keitimosi duomenimis tarp žemės ūkio mašinų ir prietaisų standartas.
<b>Kontekstinis meniu</b>	Grafinė vartotojui skirta valdymo sąsaja Leidžia redaguoti, kopijuoti, trinti arba pridėti duomenis.
<b>Mašina</b>	Priedas arba padargas. Mašina, kurią galima atlikti užduotį.
<b>Pasyvus režimas</b>	Kai traktoriuje pasirinktas pagrindinis TECU, terminalo TECU automatiškai persijungia į pasyvų režimą.
<b>Pagrindinis TECU</b>	TECU, kurie jau yra įmontuoti į traktorių gamykloje.
<b>Radaro signalų imtuvas</b>	proporcingai pagal nuvažiuotą ruožą perduodamas tam tikras elektros impulsų skaičius. Taip galima apskaičiuoti faktinį greitį. Reikia atkreipti dėmesį, kad radaro signalų imtuvo jutikliai gali perduoti netikslią informaciją apie greitį, jei važiuojama per aukštą žolę ar balas.
<b>Ratų sukimosi dažnio daviklis</b>	proporcingai pagal ratų sukimosi dažnį perduodamas tam tikras elektros signalų skaičius. Taip galima apskaičiuoti teorinį traktoriaus greitį. Ratų sukimosi dažnio daviklio jutikliai gali rodyti netikslią greičio vertę esant praslydimui.
<b>Antrinis TECU</b>	Per antrinį TECU traktoriaus informacija yra nuskaitoma per signalų kištukinį lizdą ir perduodama į ISOBUS mašiną.
<b>Signalų perdavimo laidas</b>	Laidas, skirtas CCI 100/200 terminalui prijungti prie vilkiko signalų kištukinio lizdo.
<b>Signalų šaltinis</b>	Šaltinis, iš kurio jutiklio duomenys, pvz., greitis, yra nuskaitomi iš terminalo.
<b>Signalų kištukinis lizdas</b>	Jutiklio jungtis traktoriuje pagal ISO 11786

<b>TECU</b>	<b>Traktoriaus ECU</b> ISOBUS traktoriuje TECU blokas yra naudojamas ryšiui tarp traktoriaus magistralės sistemos ir ISOBUS ir mašinai perduoda traktoriaus informaciją, pvz., važiavimo greitį arba GTV veleno apsukas.
<b>Terminalas</b>	CCI 100 arba CCI 200 ISOBUS terminalas
<b>Jutiklinis ekranas</b>	Nuo tuo metu prieinamų valdymo parinkčių priklausantis ekrano rodinys, per šias parinktis galima valdyti terminalą.
<b>Darbo veleno jutiklis</b>	Registruoja darbo veleno apsukas. Proporcingai pagal darbo veleno apsukų skaičių perduodamas tam tikras elektros impulsų skaičius.

## 8 Mygtukai ir simboliai

	TECU		Traktorių sąrašas
	Hektarų skaitiklis		Darbinės padėties užfiksavimas
	Persijungimas tarp ratų sukimosi dažnio daviklio ir radaro signalų imtuvo		GTV veleno apsuksos
	3 taškų padėtis		Pasirinktas radaro signalų imtuvas
	Mašina transportavimo padėtyje		Mašina darbinėje padėtyje
	Pasirinktas ratų sukimosi dažnio daviklis.		Apžvalga
	Komentaras		Traktoriaus nuostatai
	Greitis		Darbo velenas
	3 taškuose tvirtinamas įtaisas		Ratų sukimosi dažnio daviklis Radaro signalų imtuvas
	Darbo veleno jutiklis		3 taškų jutiklis
	Impulsai (greitis)		Darbo veleno nuostatas
	Pradžios žymė		Pabaigos žymė
	Kalibravimas		Maksimalios 3 taškų padėties nustatymas
	Minimalios 3 taškų padėties nustatymas		Laikas
	Ruožas		Plotas
	Darbinis plotis		Laiko atstatymas
	Ruožo atstatymas		Ploto atstatymas
	Redaguoti		Kopijuoti
	Trinti		Pridėti
	Perjungimas į dešinę		Perjungimas į kairę



**Perjungimas į viršų**



**Perjungimas į apačią**



**Pasirinkties arba įvedimo patvirtinimas**



**Pasirinkimas iš sąrašo**

## 9 Rodyklė

### 3

3 taškuose tvirtinamas įtaisas.....	27
Kalibravimas.....	28

### A

Aktyvus / pasyvus režimas .....	6
---------------------------------	---

### D

Darbinės padėties užfiksavimas .....	13
Darbinio pločio įvedimas.....	31
Darbo veleno nuostatas.....	26
Detalus rodinys .....	17

### E

Eksplotacijos pradžia .....	8
Terminalo montavimas.....	8
Terminalo prijungimas.....	8
Eksplotavimo pradžia	
Programinės įrangos įdiegimas.....	9

### G

Greitis.....	24
Kalibravimas.....	25
Vertės įvedimas.....	25

### H

Hektarų skaitiklis .....	30
--------------------------	----

### I

Įžanga .....	4
Aktyvus / pasyvus režimas.....	6
Hektarų skaitiklis .....	6

### J

Jutikliai	
Greičio jutiklio pasirinkimas.....	12

### M

Meniu struktūra .....	34
-----------------------	----

### N

Nuoroda .....	4
---------------	---

### P

Pagrindinis rodinys	
Elementai .....	11
Pasyvus režimas.....	29
Problemų šalinimas.....	32

### S

Saugos nurodymų žymėjimas.....	7
Saugumas.....	7
Signalų kištukinis lizdas	
jutikliai.....	9

### T

Terminalo prijungimas	
Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo	
linijos.....	8
Prijungimas signalų kištukinio lizdo.....	8

### Traktoriai

Sąrašas .....	14
Traktoriaus nuostatai .....	21
Apžvalga.....	18
Komentaro įvedimas.....	20
Komentaro redagavimas .....	20
Komentaro trynimasis .....	20
Pavadinimo redagavimas.....	22
Signalų šaltinio pasirinkimas .....	22
Traktorių sąrašas .....	14

### Traktorius

Kopijavimas .....	16
Kūrimas .....	15
Pasirinkimas .....	12
Redagavimas .....	15
Trynimasis.....	16

### V

Valdymas .....	10
Programos paleidimas.....	10

### Z

Žodynas .....	35, 37
---------------	--------



# CCI.Command

GPS sekimas ir dalinio pločio  
būsena

## Naudojimo instrukcija

Nuoroda: CCI.Command v1.41



CCI-SOBUS

### **Autorių teisės**

© 2012. Autorių teisės priklauso  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Zum Gruthügel 8  
D-49134 Wallenhorst  
Versijos numeris: v1.01



<b>1</b>	<b>Ižanga .....</b>	<b>5</b>
1.1	Apie šią instrukciją .....	5
1.2	Nuoroda .....	5
1.3	Apie „CCI.Command“ .....	6
1.3.1	„CCI.Command“ / „Parallel Tracking“ .....	6
1.3.2	„CCI.Command“ / „Section Control“ .....	6
1.3.3	Naudojimas su mašina .....	7
<b>2</b>	<b>Saugumas .....</b>	<b>8</b>
2.1	Įspėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje .....	8
<b>3</b>	<b>Eksploatacijos pradžia.....</b>	<b>9</b>
3.1	Terminalo montavimas .....	9
3.2	Terminalo prijungimas .....	9
3.2.1	Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos .....	9
3.2.2	Prijungimas prie GPS imtuvo.....	9
3.2.3	Prijungimas prie išorinės šviesos juostelės CCI L10 .....	9
3.3	Programinės įrangos įdiegimas .....	10
3.4	Veikimo režimai .....	11
3.4.1	„Section Control“ .....	11
3.4.2	„Parallel Tracking“ .....	11
<b>4</b>	<b>Valdymas .....</b>	<b>12</b>
4.1	Bendroji nuoroda .....	12
4.2	Programos paleidimas .....	13
4.2.1	Nuostatai .....	13
4.2.2	Kortelių rodinys .....	13
4.3	Nuostatai.....	14
4.3.1	Apžvalga .....	15
4.3.2	<i>Laukai</i> .....	16
4.3.3	Geometrija .....	20
4.3.4	„Parallel Tracking“ .....	28
4.3.5	„Section Control“ .....	37
4.4	Kortelių rodinys .....	44
4.4.1	Lauko ribos nustatymas.....	48
4.4.2	Lauko ribos trynimasis.....	48
4.4.3	Nuvažiuto ploto rankinio žymėjimo įjungimas / išjungimas.....	49
4.4.4	A taško nustatymas / <i>Nuorodinio pėdsako</i> žymėjimas .....	49
4.4.5	Persijungimas tarp „Section Control“ rankinio ir automatinio režimo.....	50
4.4.6	Kliūčių nuostatos.....	51
4.4.7	GPS korekcija .....	53
4.4.8	Žemėlapių nuostatos .....	55
<b>5</b>	<b>Problemų šalinimas.....</b>	<b>57</b>
5.1	Terminalo klaida .....	57
5.2	Klaida veikimo režimu .....	58
5.3	Mygtukai yra užpildinti.....	60
5.4	Klaidų pranešimai .....	61

5.5	Diagnostika .....	62
5.5.1	Išorinės šviesos juostelės patikrinimas.....	62
6	<b>Meniu struktūra.....</b>	<b>63</b>
7	<b>Žodynas .....</b>	<b>64</b>
8	<b>ISOBUS variantai .....</b>	<b>66</b>
9	<b>Mygtukai ir simboliai .....</b>	<b>67</b>
10	<b>Rodyklė.....</b>	<b>69</b>

## 1 Įžanga

### 1.1 Apie šią instrukciją

Ši naudojimo instrukcija apibūdina „CCI.Command“ programos konfigūravimą ir valdymą. Ši programa yra įdiegta jūsų ISOBUS terminale CCI 100 / 200 ir gali veikti tik iš ten. Tik susipažinus su šia naudojimo instrukcija galima užtikrinti tinkamą įrangos veikimą be triukšų ir gedimų.

Ją reikia perskaityti ir išsiaiškinti prieš pradedant naudotis programine įranga, kad būtų išvengta veikimo problemų. Ji turi visada būti prieinama jūsų darbuotojams.

### 1.2 Nuoroda

Šioje naudojimo instrukcijoje apibūdinta jūsų programos CCI.Command v1.41 versija „CCI.Command“ / „Parallel Tracking“ ir „CCI.Command“ / „Section Control“ moduliams.

Norėdami patikrinti, kuri „CCI.Command“ versija yra įdiegta jūsų CCI ISOBUS terminale, atlikite šiuos veiksmus:

1. paspauskite mygtuką „Pagrindinis“, norėdami atidaryti Pagrindinį meniu.
2. Pagrindiniame meniu paspauskite „Informacija, Diagnostika“.
3. Dalyje „Terminalo informacija“ paspauskite meniu **Informacija ir diagnostika**.
4. Jutikliniame ekrane paspauskite „Programinės įrangos informacija“.  
→ Dabar informacijos laukelyje pamatysite terminale įdiegtos programinės įrangos komponentų versiją.

### 1.3 Apie „CCI.Command“

„CCI.Command“ sudaro du moduliai, kurie gali būti nustatomi ir naudojami nepriklausomai vienas nuo kito:



„CCI.Command“ / „Parallel Tracking“



„CCI.Command“ / „Section Control“

#### 1.3.1 „CCI.Command“ / „Parallel Tracking“

Šis modulis leidžia naudoti augalų apsaugos ir tręšimo priemonių programą laukuose be važiavimo takų pagerinti orientavimąsi lauke. Tikslus kontrolinis važiavimas padeda išvengti *užkločių* (plotų persidengimo) ir *vėžių pertraukimo*.

Tam naudojamas lygiagrečiojo važiavimo režimas, kuris rodo esamą faktinį darbinį plotį ir padėtų lygiagrečiose vėžėse bei atitinkamai leidžia koreguoti judėjimo kryptį pagal šviesos juostelės signalus. Tokias vėžes galima pažymėti kaip tiesias A-B linijas arba kreives.

#### 1.3.2 „CCI.Command“ / „Section Control“

Modulis per GPS automatiškai nustato *dalinį plotį* augalų apsauginių priemonių purkštukui / trąšų barstytuvui, apvažiuojant palei lauko ribas ir automatiškai įrašyti tuos plotus, kurie jau buvo apdoroti, prieš išvažiuojant iš lauko. Tai leidžia iki minimumo sumažinti *užklotį* (lauko persidengimo sritį, kuri būtų apdorota du kartus). Be to, tai leidžia išvengti kliūčių. Prieš privažiuojant prie kliūties pasigirsta garsinis įspėjimo signalas.

Saugų automatinės „Section Control“ funkcijos naudojimą taip pat galima taikyti su ISOBUS mašinomis su „Section Control“ funkcija.

Kortelių rodinyje veikimo režimą „Section Control“ galima pasirinkti, jei perduodami visi mašinos duomenys.

Nustatant trąšų barstytuvą „Section Control“ saugumo sumetimais bus automatiškai pažymėta po to, kai bus apibrėžta lauko riba. Su purkštukais taip pat galima dirbti neapsibrėžus lauko ribos. Tačiau saugumo sumetimais mes rekomenduojame visada apsibrėžti lauko ribą.

### 1.3.3 Naudojimas su mašina

#### 1.3.3.1 Ne su ISOBUS

Naudojant ne su ISOBUS mašinomis galima rinktis tokias funkcines galimybes:

- „Parallel Tracking“, prieš tai rankiniu būdu įvedus darbinį plotį
- rankinį apdoroto paviršiaus žymėjimą

#### 1.3.3.2 Su ISOBUS ir su „Task Controller“

Naudojant su ISOBUS mašinomis ir su „Task Controller“, galima rinktis tokias funkcines galimybes:

- „Parallel Tracking“ (darbinis plotis bus nurodomas automatiškai)
- automatinį apdoroto ploto žymėjimą (mašinos darbinė būseną bus perduodama aktyviam užsakymui).

Mašina su ISOBUS ir „Task Controller“ atitinka AEF funkcijas TC-BAS ir TC-GEO (žr. 8 sk.).

#### 1.3.3.3 Su ISOBUS ir su „Section Control“

Naudojant su ISOBUS mašinomis ir su „Section Control“, galima rinktis tokias funkcines galimybes:

- „Parallel Tracking“ (darbinis plotis bus nurodomas automatiškai)
- automatinį apdoroto ploto žymėjimą (mašinos darbinė būseną bus perduodama aktyviam užsakymui).
- automatinę „Section Control“ funkciją (geometrijos duomenys perduodami iš mašinos).

Mašina su ISOBUS ir su „Section Control“ atitinka AEF funkciją TC-SC (žr. 8 sk.).

## 2 Saugumas

### 2.1 Įspėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai yra atskirai išskirti ženklais:

**Įspėjimas - bendrasis pavojus!**

Darbų saugos simboliu yra pažymėti bendrieji saugos nurodymai, kurių nesilaikant kyla pavojus sunkiai ar net mirtinai sužaloti žmones. Būtina tinkamai laikytis šių nuorodų atliekant darbus ir tokiais atvejais elgtis ypač atsargiai.

**Dėmesio!**

Dėmesio simboliu yra žymimi visi saugos nurodymai, kurių privaloma laikytis pagal taikomas nuostatas, direktyvas ar darbų eigos instrukcijas. Nesilaikant tokių nurodymų galima sugadinti arba sulaužyti terminalą bei sutrikdyti įvairių funkcijų veikimą.

**Nuoroda**

Nuorodos simboliu pažymėta taikymo technikos bei kita naudinga informacija.

**Informacija**

Informacijos simboliu žymima foninė susijusi informacija ir praktiniai patarimai.

### 3 Eksploatacijos pradžia

#### 3.1 Terminalo montavimas

Informacijos rasite **4.1 skyriuje Terminalo montavimas**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

#### 3.2 Terminalo prijungimas

##### 3.2.1 Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos

Informacijos rasite **4.2.1 skyriuje Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

##### 3.2.2 Prijungimas prie GPS imtuvo

Kad „CCI.Command“ būtų naudojama tinkamai, būtina naudoti GPS imtuvą. Informaciją rasite **3.2.2 sk. Prijungimas prie GPS imtuvo** naudojimo instrukcijoje **CCI.GPS**.

##### 3.2.2.1 Reikalavimai GPS duomenims

Dirbant su „Command“ reikia laikytis tokių bendrųjų nuostatų:

Sparta bodais	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (pasir.)	1 Hz

##### 3.2.3 Prijungimas prie išorinės šviesos juostelės CCI L10

„CCI.Command“ leidžia naudoti išorinę šviesos juostelę CCI L10.

Norėdami prijungti išorinę šviesos juostelę prie terminalo:

1. prijunkite išorinę šviesos juostelę CCI L10 prie terminalo LIN sąsajos.

### 3.3 Programinės įrangos įdiegimas

„CCI.Command“ įeina į CCI ISOBUS terminalo standartinę komplektaciją, todėl atskirai programinės įrangos įdiegti nereikia.

Kad būtų galima naudoti gamykloje įdiegtą programinę įrangą, reikia gauti licenciją:

**Kaip pasirinktis  
įsigyjant terminalą**

Programinė įranga yra įdiegta gamykloje ir ją galima iškart pradėti naudoti.

**Vėlesnis patobulinimas**

Jei licencija gaunama vėliau, programinę įrangą suaktyvins vienas iš mūsų techninės priežiūros partnerių.



**Nuoroda**

Jei turite licencijuotą „CCI.Command“ versiją, savo terminalo pradžios meniu matysite „CCI.Command“ simbolį.



### **3.4 Veikimo režimai**

#### **3.4.1 „Section Control“**

Norėdami naudoti „CCI.Command“:

1. Įjunkite terminalą.
2. Paleiskite „CCI.Command“ (žr. 4.2 sk.).
3. Nustatykite geometrijos nustatymus (žr. 4.3.3 sk.).
4. Nustatykite „Parallel Tracking“ nustatymus (žr. 4.3.4 sk.).
5. Nustatykite „Section Control“ nustatymus (žr. 4.3.5 sk.).
6. Suaktyvinkite „Section Control“ veikimo režimą ir persijunkite į žemėlapių rodinį (žr. 4.1 sk.).
7. Apibrėžkite lauko ribas (žr. 4.4.1 sk.).
8. Apibrėžkite *Nuorodinį pėdsaką* (žr. 4.4.4 sk.).
9. Apdorokite lauką veikimo režimais „Parallel Tracking“ ir „Section Control“.

#### **3.4.2 „Parallel Tracking“**

Norėdami naudoti „CCI.Command“:

1. Įjunkite terminalą.
2. Paleiskite „CCI.Command“ (žr. 4.2 sk.).
3. Nustatykite „Parallel Tracking“ nustatymus (žr. 4.3.4 sk.).
4. Persijunkite į žemėlapių rodinį (žr. 4.1 sk.).
5. Apibrėžkite *Nuorodinį pėdsaką* (žr. 4.4.4 sk.).
6. Apdorokite lauką veikimo režimu „Parallel Tracking“.

## 4 Valdymas

### 4.1 Bendroji nuoroda

„CCI.Command“ yra padalinta į 2 dalis: žemėlapių rodinį ir nuostatus. Persijungiant tarp abiejų dalių reikia atkreipti dėmesį į tokius dalykus:

Jei perkeliama visi mašinos duomenys, iškvietus „Section Control“ veikimo režimą bus automatiškai suaktyvinta kortelė. Kai nuostatai atstatomi, „Section Control“ automatiškai pristabdoma:



**Žemėlapių atidarymas**

**Veikimo režimo „Section Control“ aktyvinimas**



**Persijungimas į Nuostatus**

**Veikimo režimo „Section Control“ pristabdymas**

Jei jokie mašinos duomenys neperduodami, viršutinė mygtuko dalis yra užpildyta. „Section Control“ pasirinkti negalima, bet galima atidaryti žemėlapi:



**Žemėlapių atidarymas**



**Persijungimas į Nuostatus**

## 4.2 Programos paleidimas

„CCI.Command“ automatiškai įsijungia įjungus terminalą. Per pradinio vaizdo rodinį galima tiesiogiai prieiti prie visų funkcijų.

Norėdami persijungti iš pagrindinio rodinio į „CCI.Command“, atlikite tokius veiksmus:

1. Atidarykite terminalo pagrindinį meniu per pradžios meniu ir paspauskite mygtuką su „CCI.Command“ simboliu arba kelis kartus paspauskite terminalo „WorkingSet“ mygtuką.



„CCI.Command“ yra padalinta į 2 dalis:

### 4.2.1 Nuostatai

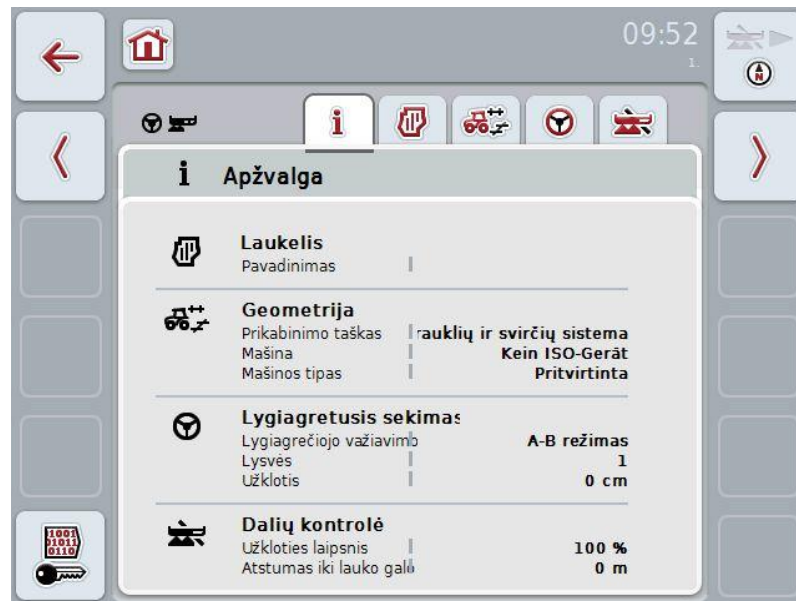
Čia galima pasirinkti *Lauką*, įvesti geometrijos, „Parallel Tracking“ ir „Section Control“ nuostatus.

### 4.2.2 Kortelių rodinys






Skirtas „Parallel Tracking“, „Section Control“, kliūčių ir GPS korekcijos informacijai.

### 4.3 Nuostatai

Dalyje **Nuostatai** pateikiami penki skirtukai:

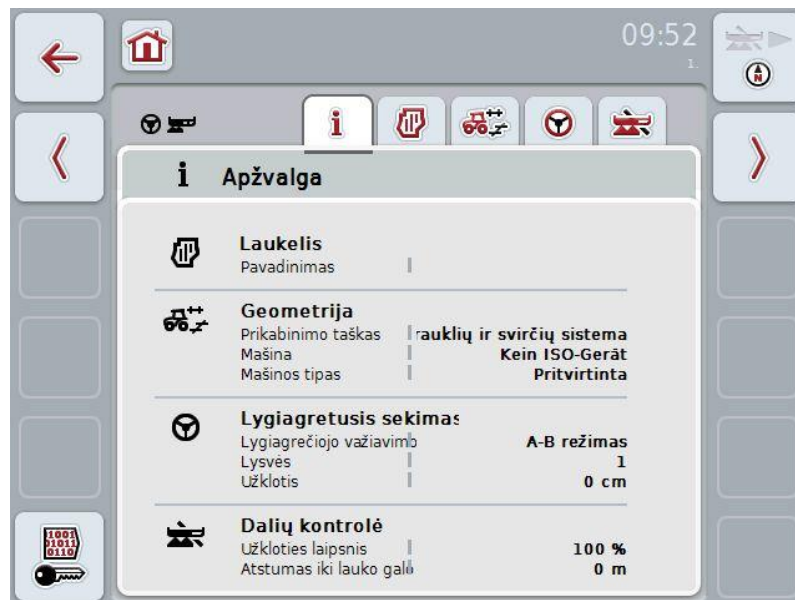


Juose pateikiama tokia informacija:

	<b>Apžvalga:</b>	Pateikia <i>Lauko</i> , geometrijos, „Parallel Tracking“ ir „Section Control“ nuostatų apžvalgą.
	<b>Laukai:</b>	Rodo <i>Lauką</i> ir apdorotus plotus, leidžia pasirinkti <i>Laukus</i> .
	<b>Geometrija:</b>	rodo mašinos geometriją ir leidžia redaguoti geometrijos nuostatus.
	<b>„Parallel Tracking“:</b>	rodo „Parallel Tracking“ nuostatus ir leidžia redaguoti „Parallel Tracking“ nuostatus.
	<b>„Section Control“:</b>	rodo „Section Control“ nuostatus ir leidžia redaguoti „Section Control“ nuostatus.

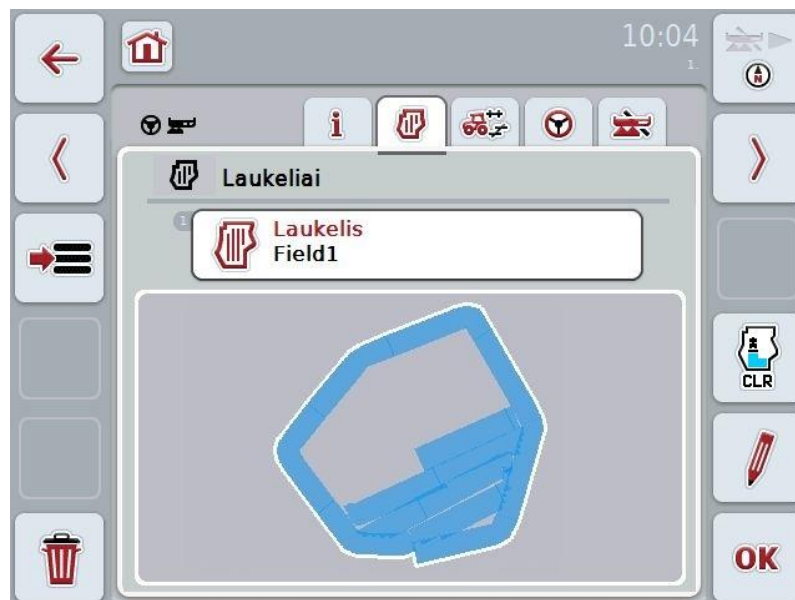
### 4.3.1 Apžvalga

Šiame skirtuke apibendrinama svarbiausia informacija iš šių sričių: *Laukas*, Geometrija, „Parallel Tracking“ ir „Section Control“.



#### 4.3.2 Laukai

Šiame skirtuke pateikiamas lauko pavadinimas, lauko ribos, apdorotas plotas ir kliūtys.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



**Lauko pasirinkimas**



**Lauko įrašymas**



**Esamo pasirinkto Lauko trynimas**



**Pavadinimo redagavimas**



**Apdoroto ploto trynimas**

#### 4.3.2.1 Lauko pasirinkimas

Jei norite iš naujo redaguoti jau įrašytą *Lauką*:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Laukas“. Jei elementas su lauko pavadinimu yra pažymėtas balta spalva, taip pat galite spustelėti sukamąjį ratuką.  
→ Atidaromas išsaugotų *laukų* sąrašas.
2. Iš sąrašo pasirinkite *lauką*. Dabar paspauskite lauko pavadinimą jutikliniame ekrane.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Gerai“ arba dar kartą paspauskite mygtuką su lauko pavadinimu.



#### Nuoroda

Iš karto paleidus „CCI.Command“ galima pradėti redagavimą. Įrašyto *lauko* pasirinkti nebūtina.

#### 4.3.2.2 Lauko įrašymas

Kai reikia esamą apdirbamą *lauką* atidėti vėlesniam apdirbimui, jį reikia įrašyti. Tam:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Įrašyti duomenų bazėje“ (F9).
2. Jutiklinio ekrano klaviatūra įveskite lauko pavadinimą.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.3.2.3 Lauko trynimas

Norėdami trinti pasirinktą *lauką*:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ (F12).
2. Patvirtinkite paspausdami „Gerai“.

#### 4.3.2.4 Pavadinimo redagavimas

Norėdami redaguoti įrašyto *lauko* pavadinimą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Redaguoti“ (F3).
2. Jutiklinio ekrano klaviatūra pakeiskite lauko pavadinimą.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

#### 4.3.2.5 Apdoroto ploto trynimas

Jei iš naujo norite apdirbti jau apdorotą lauką, ši funkcija leidžia mėlynai pažymėtą apdorotą plotą ištrinti.

Norėdami ištrinti pasirinkto lauko apdorotą plotą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Apdoroto ploto trynimas“ (F4).
2. Patvirtinkite kontrolinį klausimą paspausdami „Gerai“.  
→ Mėlynai pažymėtas plotas bus ištrintas.

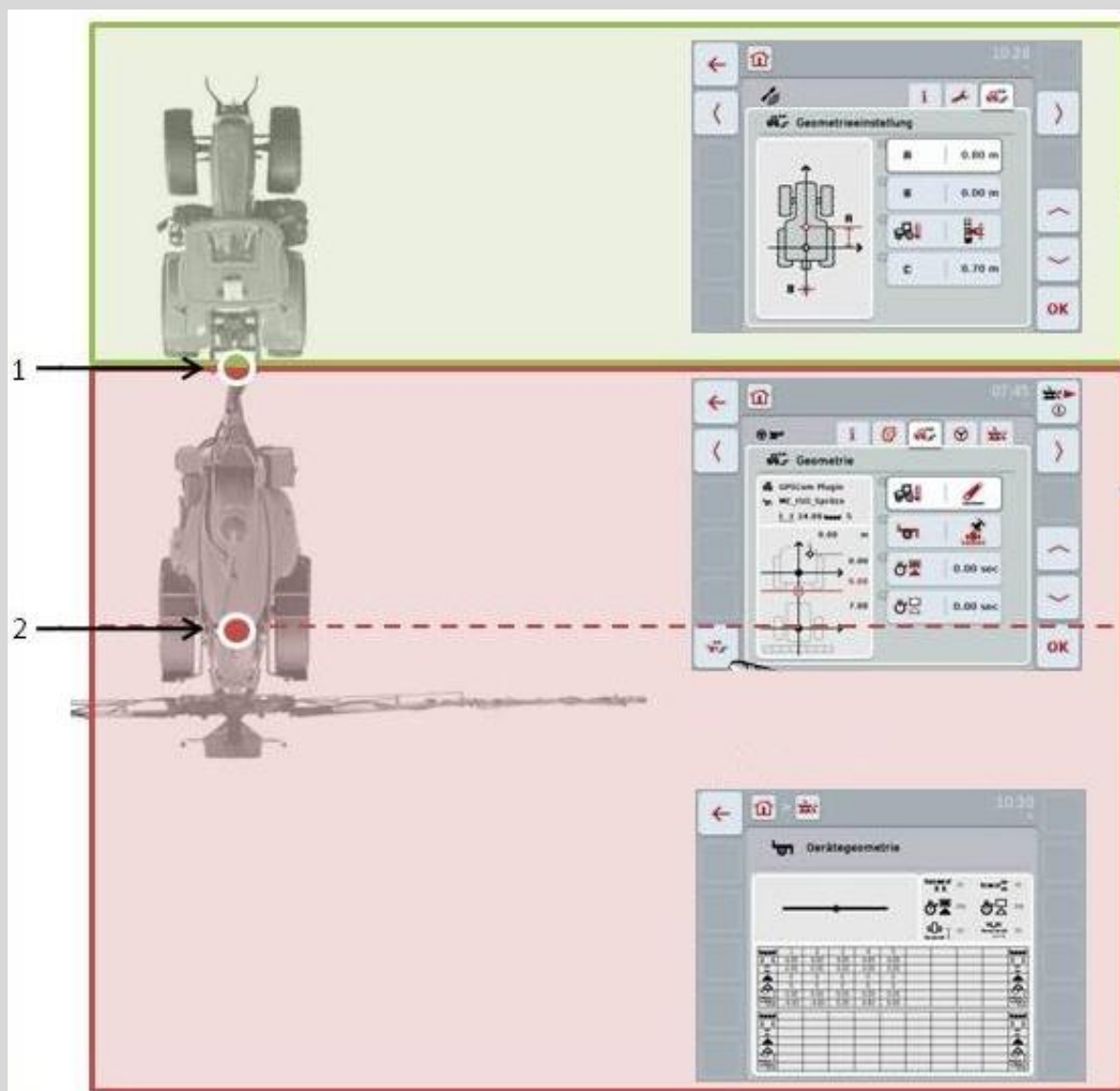


## i

## Geometrijos nuostatos

Tiksliai nustačius geometriją, galima tiksliai atlikti darbus su dalinio pločio būsena. „CCI.Command“ naudoja geometrijos duomenis, kuriuos iš mašinos galima perduoti per ISOBUS. „CCI.Command“ šių duomenų konfigūruoti negalima.

Traktoriaus geometrijos duomenis (GPS antenos padėtį) reikia „CCI.GPS“ įvesti vieną kartą. Daugiau informacijos žr. **4.4 sk. Geometrijos nuostatos** naudojimo instrukcijoje **CCI.GPS**.



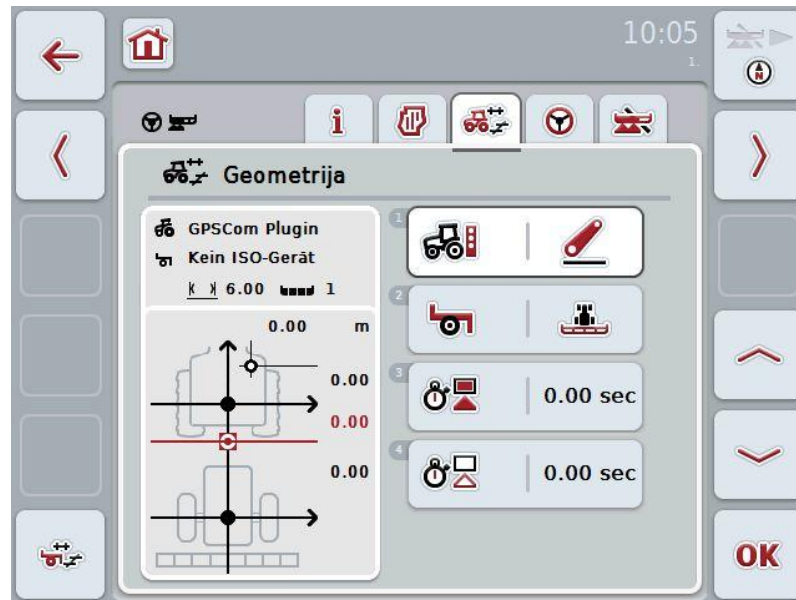
1. Prikabinimo taškas
2. Mašinos nuorodinis taškas

Raudonai pažymėta sritis žymi mašinos prikabinimo tašką (1) pagal geometrijos duomenis.

Žaliai pažymėtoje srityje pateikiami traktoriaus geometrijos duomenys.

## 4.3.3 Geometrija

Šiame skirtuke kairėje rodinio dalyje rodoma GPS antenos padėtis, mašinos konstrukcijos tipas, atstumas tarp navigacijos ir *prikabinimo taško*, *uždelsimo laikas* ir *dalinio pločio juostų* skaičius.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



**Dalinio pločio geometrijos rodymas**



**Prikabinimo taško pasirinkimas**



**Mašinos tipo pasirinkimas**



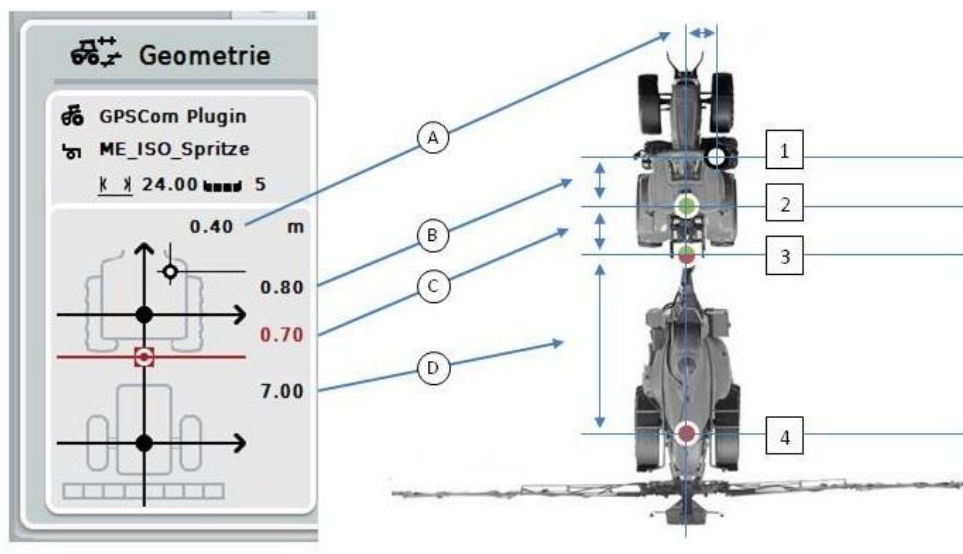
**Uždelsimo laiko įvedimas**



#### Nuoroda

Traktoriaus geometrijos nustatymus reikia atlikti programoje „CCI.GPS“. Daugiau nuorodų rasite **CCI.GPS** naudojimo instrukcijoje.

Rodinio srityje rasite tokią informaciją apie geometriją:



### Atstumai

- A:** Atstumas tarp traktoriaus nuorodinio taško ir GPS antenos statmenai važiavimo kryptimi.
- B:** Atstumas tarp traktoriaus nuorodinio taško ir GPS antenos važiavimo kryptimi.
- C:** Atstumas tarp traktoriaus nuorodinio taško ir *prikabinimo taško* statmenai važiavimo kryptimi.
- D:** Atstumas tarp nuorodinio taško ir mašinos *prikabinimo taško* važiavimo kryptimi.

### Taškai

- 1:** GPS antena
- 2:** Traktoriaus nuorodinis taškas
- 3:** *Prikabinimo taškas*
- 4:** Mašinos nuorodinis taškas



### Nuoroda

Mašinos nuorodinis taškas yra ant priekinės ašies, per vidurį. Jei mašinoje ašių nėra, nuorodinį tašką nustato gamintojas. Nuorodinio taško vietą rasite nurodytą mašinos gamintojo naudotojo instrukcijoje.

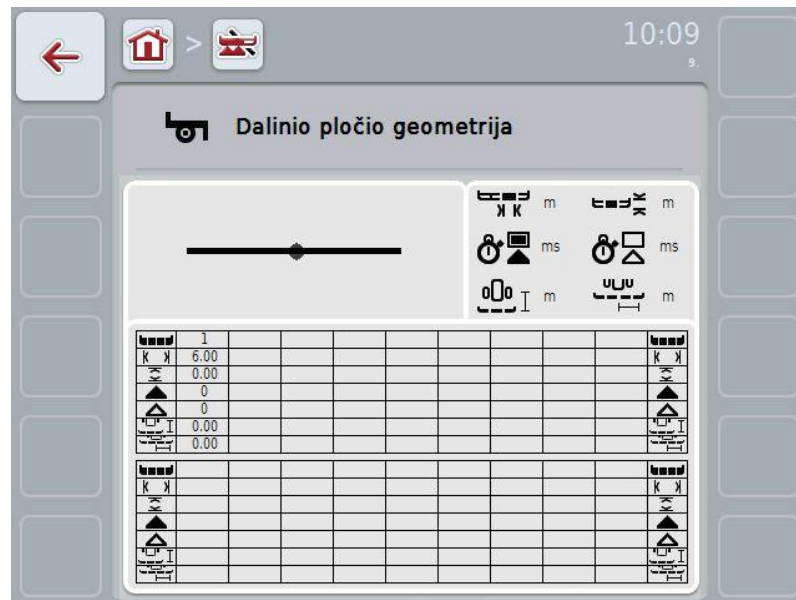
#### 4.3.3.1 Dalinio pločio geometrijos rodymas

Dalinio pločio geometrijos vertė rodoma tik tada, kai ji yra perkelta iš mašinos.

Norėdami peržiūrėti dalinio pločio geometriją:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Dalinio pločio geometrijos rodymas“ (F12).

→ Atsidaro dalinio pločio geometrijos rodinys:



Kairėje viršuje kaip schema pateikiamas *dalinis plotis* mašinos nuorodinio taško atžvilgiu. Taip iš karto galite matyti, ar *daliniai pločiai* visi tinkamai išsidėstę vienoje linijoje, ar buvo netikėtų išsukimų iš tiesios trajektorijos.

Viršuje dešinėje rodomi faktiniai naudoti vienetai.

Apačioje pateikiamos tokios dalinio pločio geometrijos informacinės vertės:



### Nuoroda

Simboliai apatinėje dalyje yra atitinkami simbolių dešinėje viršutinėje dalyje indikatoriai. Dešinėje viršutinėje dalyje taip pat nurodomas vienetas, kuriuo matuojama apatinėje dalyje nurodyta vertė.

Simbolis: Dešinė viršutinė dalis	Simbolis: Apatinė dalis	Reikšmė
		<i>dalinio pločio juostų skaičius</i> (skaičiuojamas iš kairės važiavimo kryptimi)
		darbinis <i>dalinio pločio juostos</i> plotis
		darbinis <i>dalinio pločio juostos</i> gylis
		<i>Ijungimo uždelsimas</i>
		<i>Išjungimo uždelsimas</i>
		Atstumas tarp mašinos nuorodinio taško ir <i>dalinio pločio juostos</i> važiavimo kryptimi.
		Atstumas tarp mašinos nuorodinio taško ir <i>dalinio pločio juostos</i> statmenai važiavimo kryptčiai.

## i

**Mašinų tvirtinimo būdai**

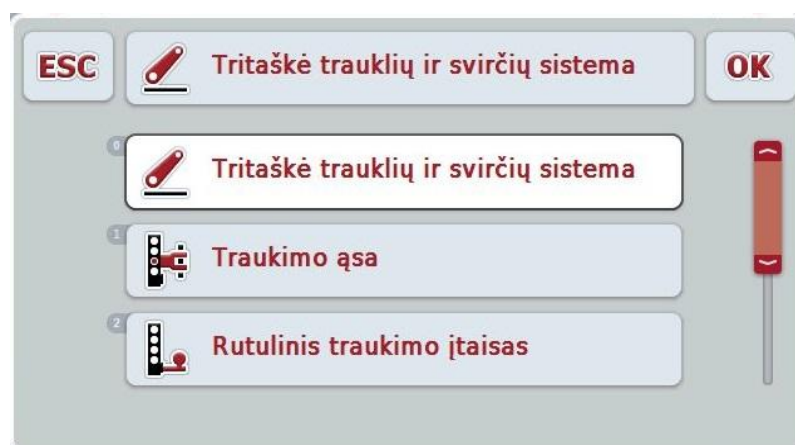
Mašinų tvirtinimo būdai yra įvairūs, tačiau visų jų atstumas nuo prikabinimo taško yra skirtingas. „CCI.GPS“ galima kiekvieno tipo mašinai nustatyti atitinkamą atstumą iki traktoriaus nuorodinio taško. Daugiau informacijos žr. **4.4 sk. Geometrijos nuostatos** naudojimo instrukcijoje **CCI.GPS**.

Jei šie nuostatai perimami, „CCI.Command“ turi pakankamai duomenų esamam naudojamam prikabinimo taškui pasirinkti. Iš naujo atstumų matuoti nereikia.

**4.3.3.2 Prikabinimo taško pasirinkimas**

Norėdami pasirinkti mašinoje naudojamą tvirtinimo būdą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Mašinos tvirtinimo būdas“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Geri“ (F6).  
→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas:



2. Pasirinkčių sąraše pasirinkite esamą mašinos tvirtinimo būdą. Tam jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su *prikabinimo tašku* arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva. Po to pasirinkimo lange pamatysite *prikabinimo tašką*.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Geri“ arba dar kartą paspauskite baltai išryškintą *prikabinimo tašką*.

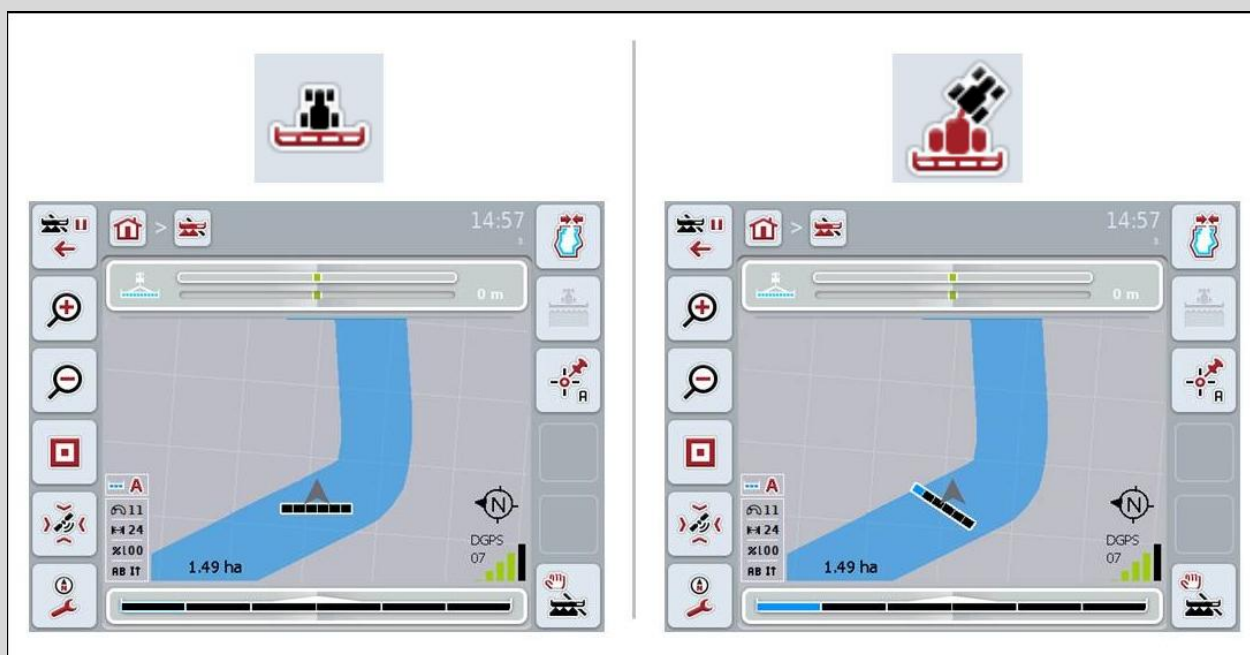
**Nuoroda**

Geometrijos apžvalgoje pateikiama esamo pasirinkto mašinos tvirtinimo tipo nustatytoji vertė (raudonas skaitmuo).

### i

#### Mašinų tipai

Jeigu naudojama velkamojo tipo mašina, dalinio pločio juostos važiuojant netiesiais maršrutais yra koreguojamos. Jei naudojamos nuostatos „velkama“ ir „savaeigė mašina“, dalinio pločio juostų padėtis važiuojant netiesiais maršrutais bus perskaičiuota (pav. dešinėje). Jei mašina yra pritvirtinta, juostos lieka fiksuotos (pav. kairėje).



#### 4.3.3.3 Mašinos tipo pasirinkimas

Norėdami pasirinkti mašinos tipą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Mašinos tipas“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Geri“ (F6).

→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas:



2. Pasirinkčių sąraše pasirinkite norimą mašinos tipą. Tam jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su Mašinos tipu arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva. Po to pasirinkimo lange pamatysite mašinos tipą.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Geri“ arba dar kartą paspauskite baltai išryškintą mašinos tipą.



# i

## Uždelsimo laikas

*Uždelsimo laikas* apibūdina, kiek laiko uždelsiama po to, kai gaunama komanda, iki kol po to įsijungia atitinkama dalinio pločio nuostata (pvz., nuo tada, kai gaunama purkštukų įjungimo komanda: „Įjungti dalinį plotį“, iki tol, kol ši nuostata įjungiama). Galima nustatyti *įjungimo uždelsimą* ir *išjungimo uždelsimą*.

### 4.3.3.4 Uždelsimo laiko įvedimas



#### Nuoroda

Jei *uždelsimo laikas* perduodamas iš mašinos, mygtukai rodomi užpildinti. Informacija rodoma prie dalinio pločio geometrijos (žr. 4.3.3.1 sk.). Norint atlikti *uždelsimo laiko* pakeitimą, reikia atidaryti mašinos valdymo langą. Daugiau nuorodų rasite savo mašinos naudojimo instrukcijoje.

Norėdami įvesti *uždelsimo laiką*:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „*Įjungimo uždelsimas*“ (3 mygtukas) ir „*Išjungimo uždelsimas*“ (4 mygtukas) bei įveskite laiko tarpą, kuriuo bus atidedamas komandų įjungimas / išjungimas atskiroms sekcijoms.
2. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

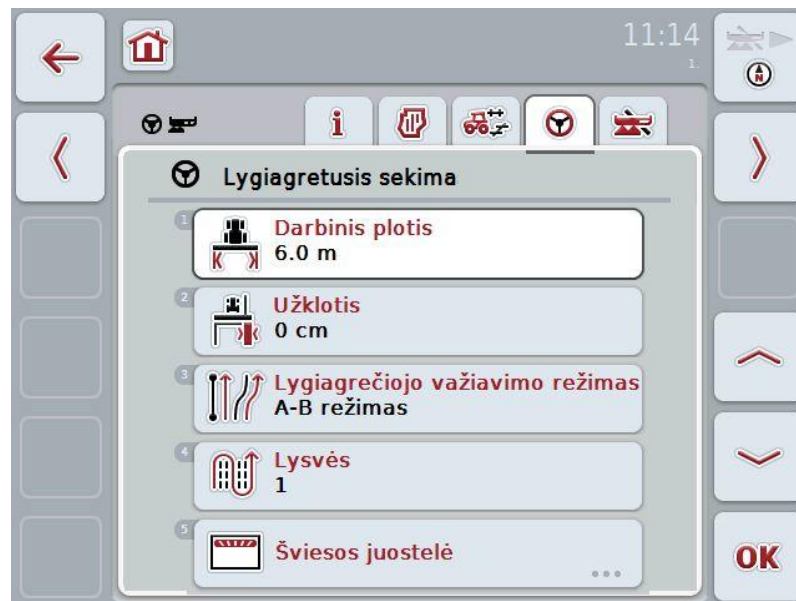


#### Nuoroda

Leistinas *laiko uždelsimo* intervalas nuo 0,00 iki 9,00 sekundžių.

#### 4.3.4 „Parallel Tracking“

Šiame skirtuke pateikiami „Parallel Tracking“ nuostatai.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



**Darbinio pločio įvedimas**



**Užkloties vertės įvedimas**



**Lygiagrečiojo važiavimo režimo pasirinkimas**



**Lysvės vertės įvedimas**



**Šviesos juostelės nuostatai**

#### 4.3.4.1 Darbinio pločio įvedimas

Norėdami įvesti darbinį plotį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Darbinis plotis“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.



##### Nuoroda

Įvesta darbinio pločio vertė turi būti kuo tikslesnė, kad būtų galima tiksliai apskaičiuoti apdirbtą plotą.

Galiojantis darbinio pločio diapazonas yra nuo 0,0 metrų iki 99.0 metrų.



##### Nuoroda

Kai mašina viršija leistiną darbinį plotį, mygtukas užpilkinamas. Darbinio pločio informacija perduodama iš mašinos ir ją galima koreguoti tik mašinos valdymo profilyje. Nuorodą į šią procedūrą rasite nurodytą mašinos gamintojo naudotojo instrukcijoje.

# i

## Užklotis

*Užkloties* (persidengimo) nuostata leidžia išvengti persidengimo klaidų ir GPS informacijos netikslumų. Galima naudoti 2 atvejais:

1. *vėžių pertraukimui* išvengti.  
Tokių atveju reikia įvesti teigiamą vertę. Tai leidžia sumažinti įvestą atstumo tarp judėjimo vėžių vertę. Taip sumažinamas naudojamas darbinis plotis, išvengiama *vėžių pertraukimo*, tačiau gali atsirasti juostų *užklotis* (persidengimas).
2. *užkločiai* (persidengimui) išvengti.  
Tokių atveju reikia įvesti neigiamą vertę. Tai leidžia padidinti įvestą atstumo tarp judėjimo vėžių vertę. Taip išvengiama *užkloties* (persidengimo), tačiau gali atsirasti *vėžių pertraukimų*.

### 4.3.4.2 Užkloties vertės įvedimas

Norėdami įvesti *Užkloties* vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Užklotis“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.



#### Nuoroda

Leistinas *užkloties* verčių intervalas nuo -100 iki +100 cm.

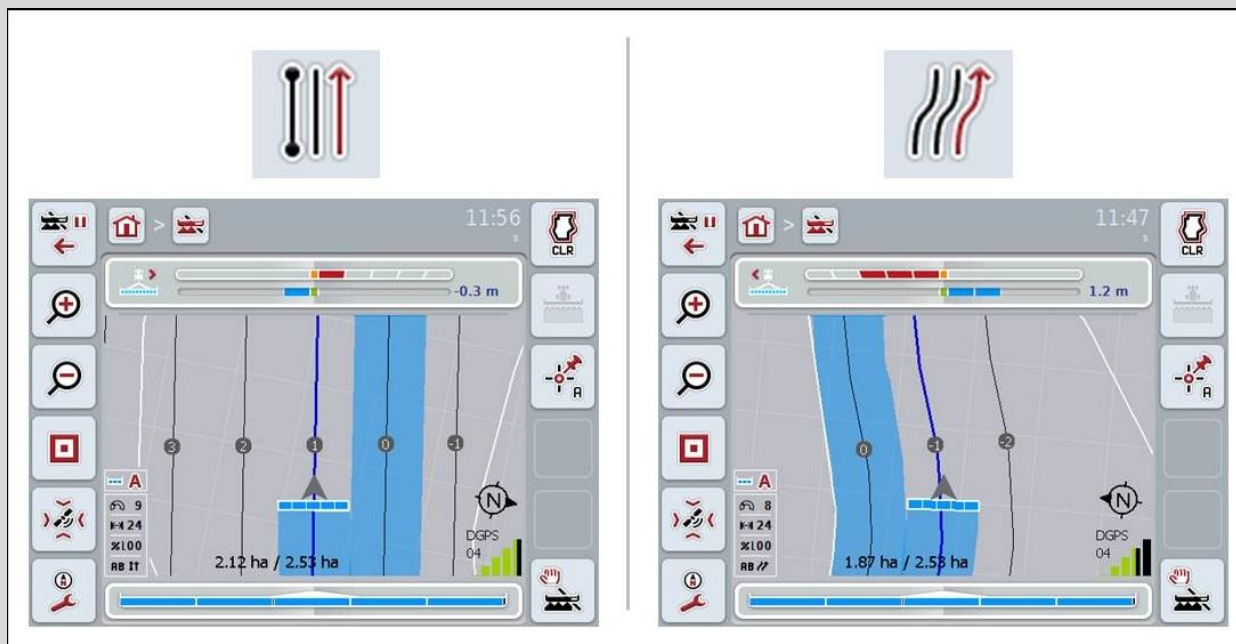
### i

### Lygiagrečiojo važiavimo režimai

Yra 2 skirtingi lygiagrečiojo važiavimo režimai:

#### A-B režimas

#### Posūkio režimas



#### A-B režimas:

vairuotojas nustato tašką A, važiuoja toliau, po to nustato tašką B. Sistema automatiškai išveda tiesiąją tarp šių dviejų taškų ir pagal ją nustato lygiagrečių juostų darbinį plotį.

#### Posūkio režimas:

vairuotojas nustato tašką A, nuvažiuoja norimą atkarpą su kreive, po to nustato tašką B. Sistema atvaizduoja nuvažiuotą atkarpą ir pagal ją nustato lygiagrečių juostų darbinio pločio atstumą.

Pažymėtos vėžės pabaigoje linija pratęsiama tiesiaja. Tai leidžia tiksliai važiuoti vėžėmis lauko gale.

#### 4.3.4.3 Lygiagrečiojo važiavimo režimo pasirinkimas

Norėdami pasirinkti lygiagrečiojo važiavimo režimą:

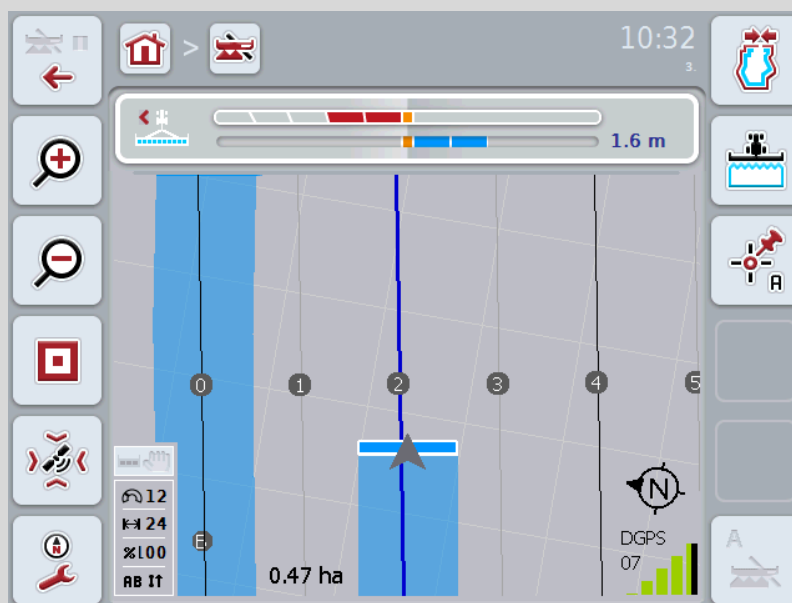
1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Lygiagrečiojo važiavimo režimas“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas.
2. Pasirinkite „A-B režimas“ arba „Posūkio režimas“. Tam jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su norimu režimu arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol režimas bus išryškintas balta spalva. Po to pasirinkimo lange pamatysite pasirinktą režimą.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Gera!“ arba dar kartą paspauskite baltai išryškintą režimą.

# i

## Lysvės režimas

Lysvės režimu galima peršokti vėžes. Tai leidžia naudoti šį nustatymą, pavyzdžiui, esant mažesniai darbiniam plotiui.

Nuostata „1“ reiškia, kad bus naudojama *kiekviena vėžė*. Nuostata „2“ reiškia, kad bus naudojama kas antra vėžė (žr. ekrano nuotrauką), o praleidžiama vėžė bus užpilkinta. Šviesos juostelė rodoma priklausomai nuo pasirinktos anksčiau vėžės.



### 4.3.4.4 Lysvės vertės įvedimas

Norėdami įvesti lysvės vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Lysvė“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuosiu ratukų įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.



#### Nuoroda

Leistinas lysvės verčių intervalas nuo 1 iki 5.

#### 4.3.4.5 Šviesos juostelės nuostatai

Norėdami perjungti šviesos juostelės nuostatus:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Šviesos juostelė“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).

→ Atidaromas toks profilis:



Galimi tokie valdymo veiksmai:



***Išankstinės peržiūros laiko įvedimas***



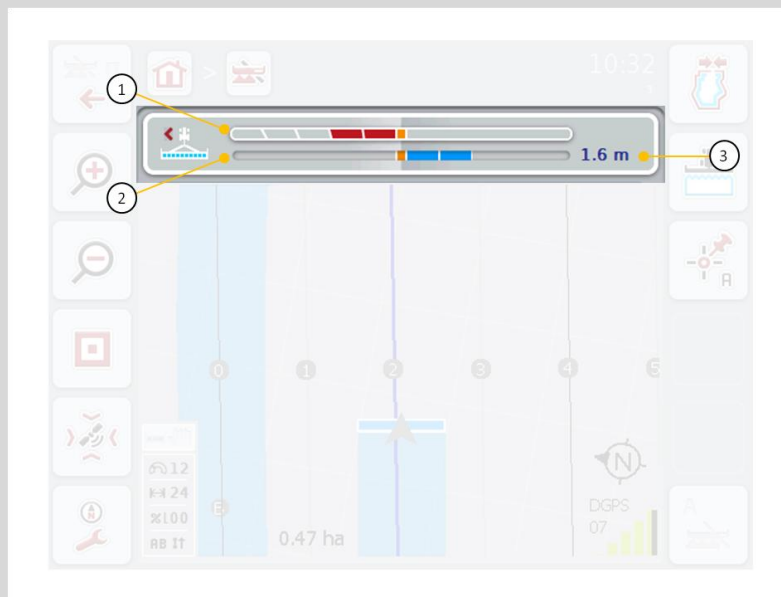
***Atstumo šviesos diodo vertės įvedimas***



### i

#### Šviesos juostelė

Šviesos juostelės (1) viršutinėje dalyje vairuotojui rodoma važiavimo kryptis ir esamas nukrypimas nuo nustatytos vėžės, pavaizduotos apatinėje dalyje (2), kad važiavimą būtų galima atitinkamai pakoreguoti. Faktinis nukrypimas nuo vėžės rodomas skaitine išraiška (3).



#### 4.3.4.5.1 Išankstinės peržiūros laiko įvedimas

*Išankstinės peržiūros* laikas yra laikotarpis, per kurį apskaičiuojamas tolimesnis krypties rodinys. Norėdami įvesti *Išankstinės peržiūros* laiko vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „*Išankstinė peržiūra*“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.



---

**Nuoroda**

Leistinas *išankstinės peržiūros* laiko verčių diapazonas yra nuo 1 iki 10 sekundžių.

---

#### 4.3.4.5.2 Atstumo šviesos diodo vertės įvedimas

Pagal *Atstumo šviesos diodo* nustatymą galima nustatyti, kiek centimetrų gali būti nukrypęs šviesos juostelės segmentas.

Norėdami įvesti *Atstumo šviesos diodo* vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „*Atstumo šviesos diodas*“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.



---

**Nuoroda**

Leistinas *atstumo šviesos diodo* verčių intervalas nuo 10 iki 100 cm.

---

### 4.3.5 „Section Control“

Šiame skirtuke rodomi „Section Control“ nuostatai.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



**Užkloties laipsnio pasirinkimas**



**Užkloties paklaidos įvedimas**



**Lauko ribos užkloties paklaidos įvedimas**

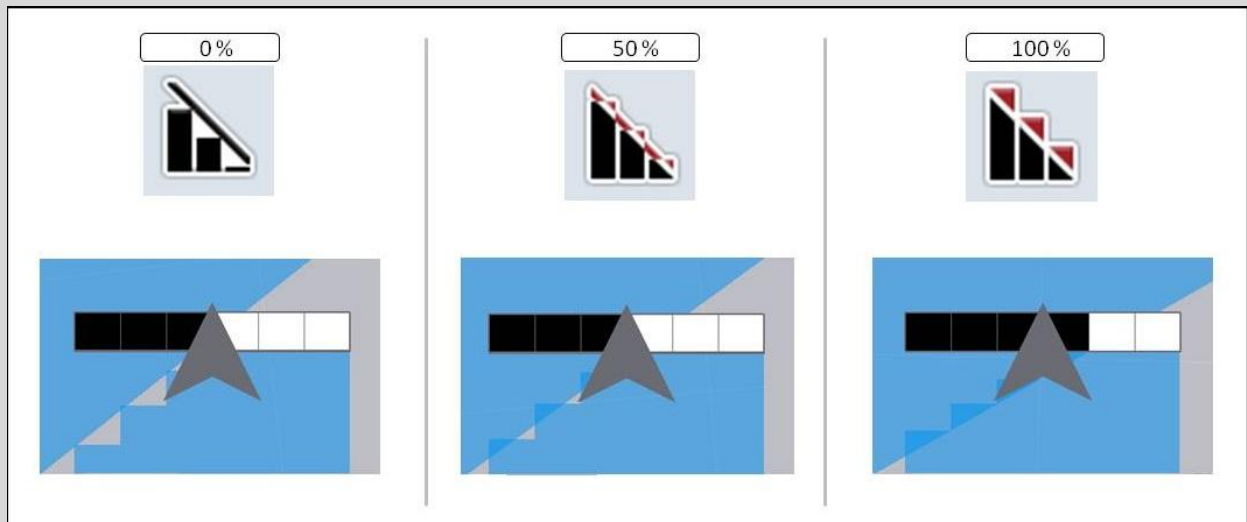


**Atstumo iki lauko galo įvedimas**

# i

## Užkloties laipsnis

Užkloties laipsnis nulemia, esant kokiam atskirų dalinio pločio juostų persidengimui su jau apdirbtu plotu funkcija bus išjungta. Nuostata nepriklauso nuo to, ar norima apdirbti visą lauką, ar tik išvengti dvigubo atskirų atkarpų apdirbimo.



- 0 %:** dalinis plotis bus išjungtas iki užkloties. Lauko apdirbimas šiuo režimu užtikrina mažiausią paklaidą (pav. kairėje).
- 50 %:** dalinis plotis bus išjungtas, jei pusė šio pločio juostos bus jau apdirbto ploto dalyje (pav. viduryje).
- 100 %:** dalinis plotis bus išjungtas, jei visa šio pločio juosta bus jau apdirbto ploto dalyje (pav. dešinėje).

#### 4.3.5.1 Užkloties laipsnio pasirinkimas

Norėdami pasirinkti užkloties laipsnį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Užkloties laipsnis“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas.
2. Pasirinkite norimą nuostatą iš sąrašo. Dabar paspauskite mygtuką su užkloties laipsniu.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Gerai“ arba dar kartą paspauskite mygtuką su užkloties laipsniu, arba sukamąjį ratuką.



#### Nuoroda

Laukelio ribos leidžia naudoti 0 % užkloties laipsnį.

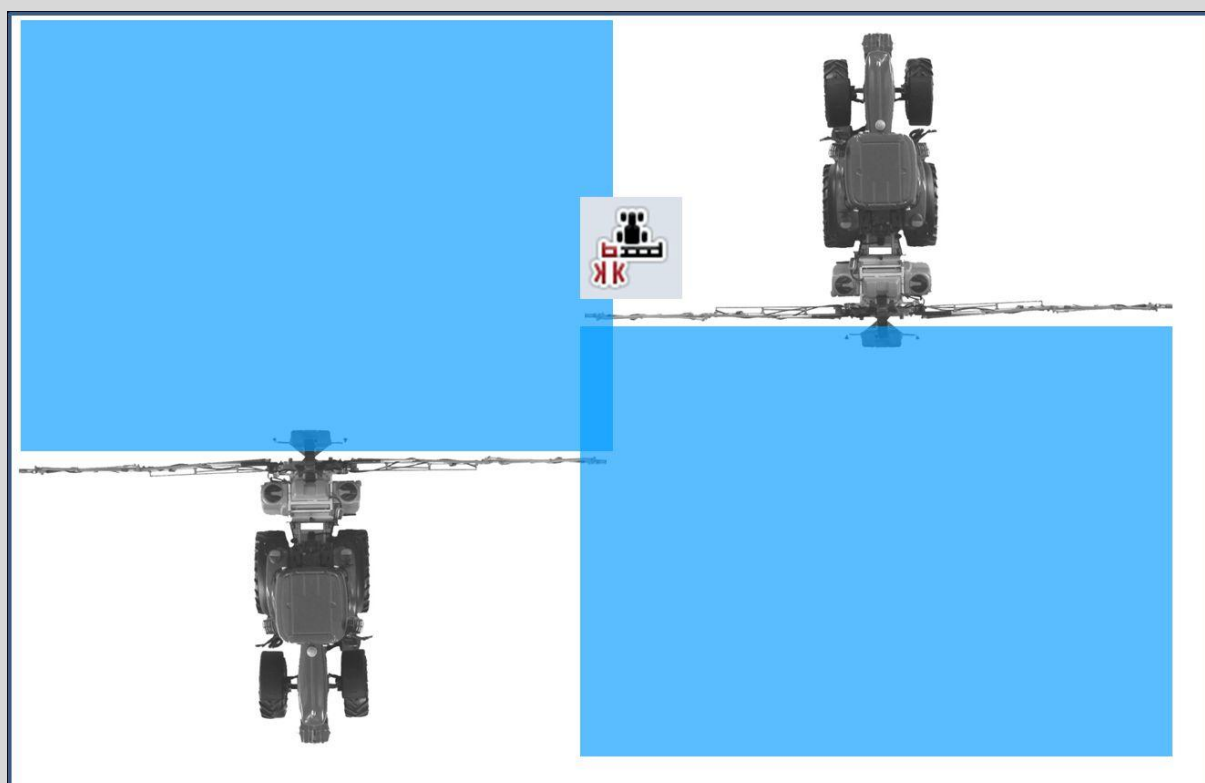
## i

**Užkloties paklaida**

Užkloties paklaida nustato, kokiam nuokrypiui iš abiejų išorinių dalinio pločio juostos pusių (kairėje ir dešinėje) bus reaguojama į užklotį.

Važiuojant lygiagrečiojo važiavimo režimu lauke (pvz., kai nėra važiavimo vėžių), dėl *GPS poslinkio* išorinės dalinio pločio juostos dalis gali persidengti su jau apdirbtu plotu, kuris būtų apdirbamas antrą kartą (žr. informacijos laukelį *GPS poslinkiui* 53 psl.). Esant 0 % užkloties laipsniui, tokiu atveju išorinis dalinis plotis bus išjungtas. Gali pasitaikyti „svyravimų“ (funkcija gali pakartotinai įsijungti ir išsijungti).

Nuo tokių svyravimų apsisaugoti galima nustatant užkloties paklaidą.

**4.3.5.2 Užkloties paklaidos vertės įvedimas**

Norėdami įvesti Užkloties paklaidos vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Užkloties paklaida“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

**Nuoroda**

Leistinas užkloties paklaidos verčių diapazonas sudaro nuo 0 cm iki pusės išorinės dalinio pločio juostos.



### Užkloties laipsnis ir paklaida ties lauko riba

Saugumo sumetimais lauko riboms visada taikomas 0 % užkloties laipsnis. Savo rizika galima užkloties paklaidą padidinti ir lauko riboms nustatyti kitokią vertę.

*Dėl GPS poslinkio* išorinė dalinio pločio juosta ties lauko riba gali įsijungti ir išsijungti (žr. informacijos langą užkloties paklaidai 40 psl.). Naudotojas gali sumažinti tokių įsijungimo ir išsijungimo epizodų skaičių sumažinti įvesdamas užkloties paklaidos ties lauko riba vertę savo rizika. Esant didesniai nei 0 cm nustatymus gali būti apdirbama lauko dalis už lauko ribos. Prieš nustatymą reikia patikrinti, ar taip negali atsitikti.

Rekomenduojamas nustatymas yra 0 cm.

#### 4.3.5.3 Užkloties paklaidos ties lauko riba vertės įvedimas



##### Dėmesio!

Prieš pradėdant darbą būtina atidžiai patikrinti, ar darbas viršijant lauko ribą gali būti naudojamas.

Pabaigus darbą, kuriam buvo reikalingas toks nustatymas, jį reikia vėl grąžinti į ankstesnį 0 cm nustatymą.

Norėdami įvesti Užkloties paklaidos ties lauko riba vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Užkloties paklaida ties lauko riba“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

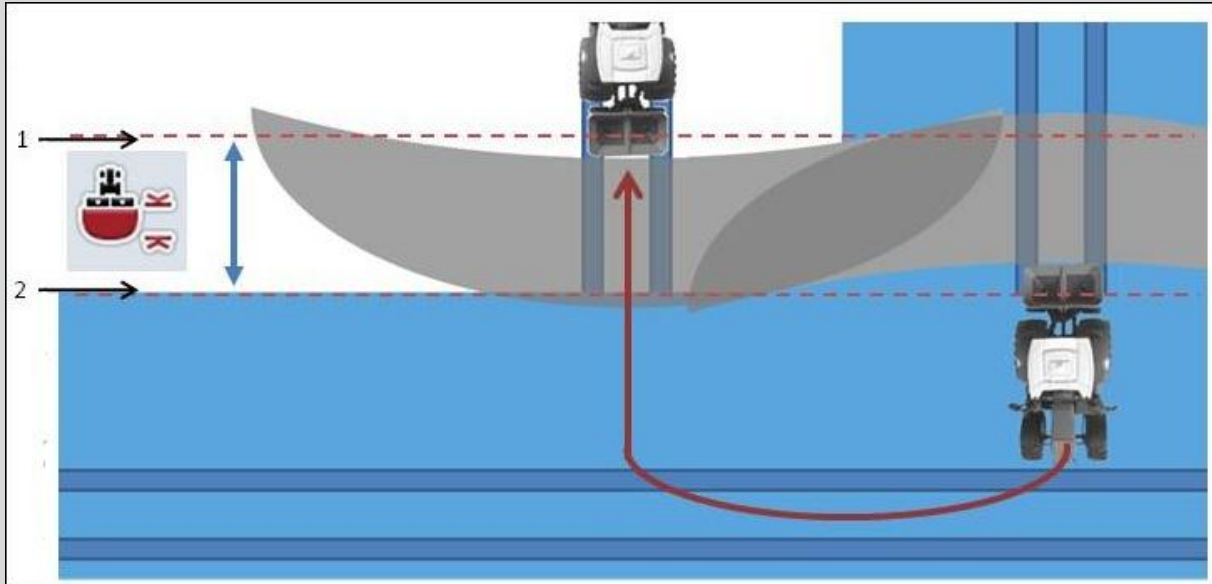


##### Nuoroda

Leistinas užkloties paklaidos verčių diapazonas sudaro nuo 0 cm iki pusės išorinės dalinio pločio juostos.

**i****Atstumas iki lauko galo**

Įvedant atstumą iki lauko galo galima tiksliai nustatyti įsijungimo tašką po išvažiavimo iš apdirbto ploto. Trąšų barstytuvą reikia įjungti ir išjungti kitokiuose taškuose. Reikalingas atstumo iki lauko galo matmuo priklauso nuo mašinos darbinio pločio ir trąšų barstytuvo konstrukcijos.



1: Įsijungimo taškas

2: Išjungimo taškas



#### 4.3.5.4 Atstumo iki lauko galo vertės įvedimas



##### Nuoroda

Ši nuostata įmanoma tik su 5 klasės mašinomis (trąšų barstytuvais).



##### Nuoroda

Kai ISOBUS mašinoje perduodama *dalinio pločio juostos* darbo gylio vertė, šis mygtukas yra užpilkintas. Įvestis nebūtina, jei įjungimas ir išjungimas yra automatiškai nustatomi mašinoje.

Norėdami įvesti Atstumo iki lauko galo vertę:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Atstumas iki lauko galo“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gera!“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.



##### Nuoroda

Galiojantis atstumų iki lauko galo verčių diapazonas yra nuo 0 metrų iki 50 metrų.

## i

**Išėjimas iš kortelių rodinio**

Iš kortelių rodinio galima išeiti įvairiais būdais, kai kada automatiškai pristabdoma „Section Control“, bet šiai funkcijai toks išėjimas jokios įtakos neturi:

Jei iš kortelių rodinio išeinama spaudžiant funkcinį mygtuką F7, persijungiant į mašinos valdymo langą, automatinė „Section Control“ bus pristabdyta.

Jei iš kortelių rodinio išeinama spaudžiant pagrindinio ekrano arba perjungimo mygtuką, persijungiant į kitą naudojimo režimą, automatinė „Section Control“ nebus pristabdyta.

**4.4 Kortelių rodinys**

Paspaudžiant mygtuką „Kortelė“ (F1) iš bet kurio nuostatų skirtukų bus grąžinama į **Kortelių rodinį**.

**Kortelių rodinys** yra „CCI.Command“ darbinė sritis. Čia suaktyvinama automatinė „Section Control“.

**Nuoroda**

Priklausomai nuo naudojamos mašinos, gali būti prieinami įvairūs mygtukai.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



#### Persijungimas į Nuostatus

Jutikliniame ekrane paspauskite „Persijungimas į Nuostatus“ (F7).



#### Žemėlapio rodinio sumažinimas

Jutikliniame ekrane paspauskite „Žemėlapio rodinio sumažinimas“ (F8).



#### Žemėlapio rodinio padidinimas

Jutikliniame ekrane paspauskite „Žemėlapio rodinio padidinimas“ (F9).



#### Kliūčių nuostatų atidarymas

Jutikliniame ekrane paspauskite „Kliūtys“ (F10).

Atidaromas rodinys **Kliūčių nuostatai**.

Daugiau informacijos apie kliūtis rasite 4.4.6 sk.



#### GPS korekcijos atidarymas

Jutikliniame ekrane paspauskite „GPS korekcija“ (F11).

Atsidaro GPS korekcijos kortelių rodinys.

Daugiau informacijos apie GPS korekciją rasite 4.4.7 sk.



#### Žemėlapio nuostatų iškvietimas:

Jutikliniame ekrane paspauskite „Žemėlapio nuostatos“ (F12). Atidaromas rodinys **Žemėlapio nuostatos**.

Daugiau informacijos apie žemėlapio nuostatas rasite 4.4.8 sk.



#### Lauko ribos nustatymas



#### Lauko ribos trynimas



#### Nuvažiuto ploto rankinio žymėjimo įjungimas / išjungimas



#### A taško nustatymas / Nuorodinio pėdsako žymėjimas

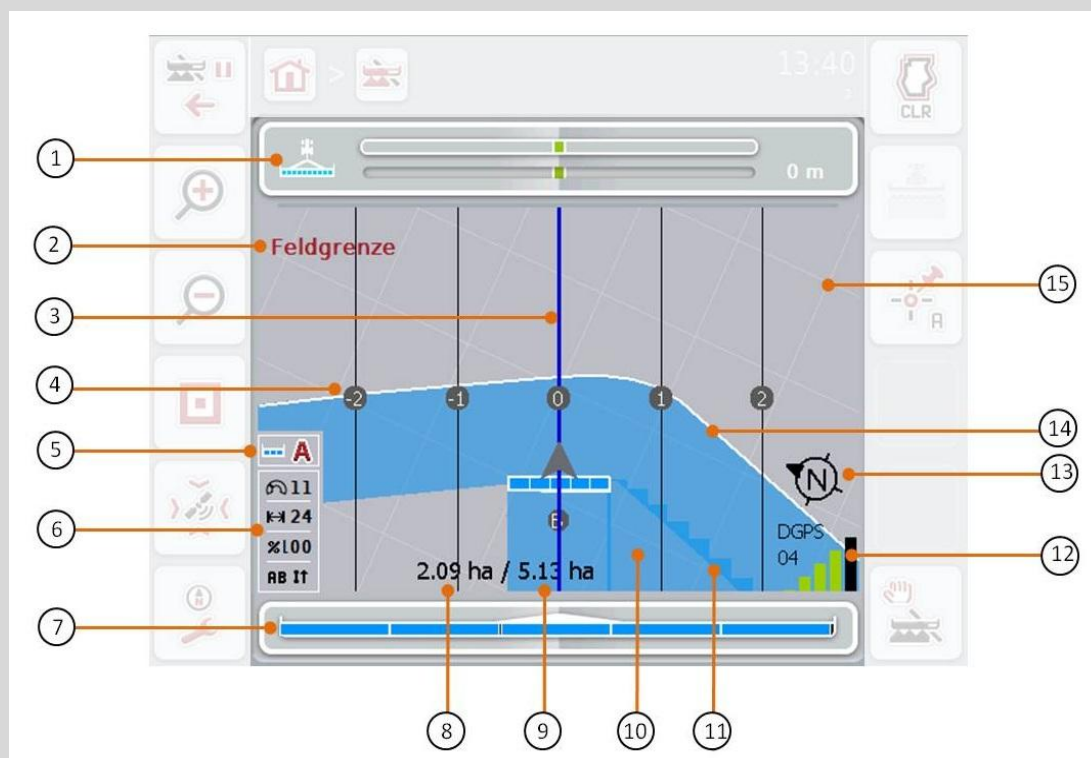


#### Persijungimas tarp „Section Control“ rankinio ir automatinio režimo



## i

## Kortelių rodinio elementai

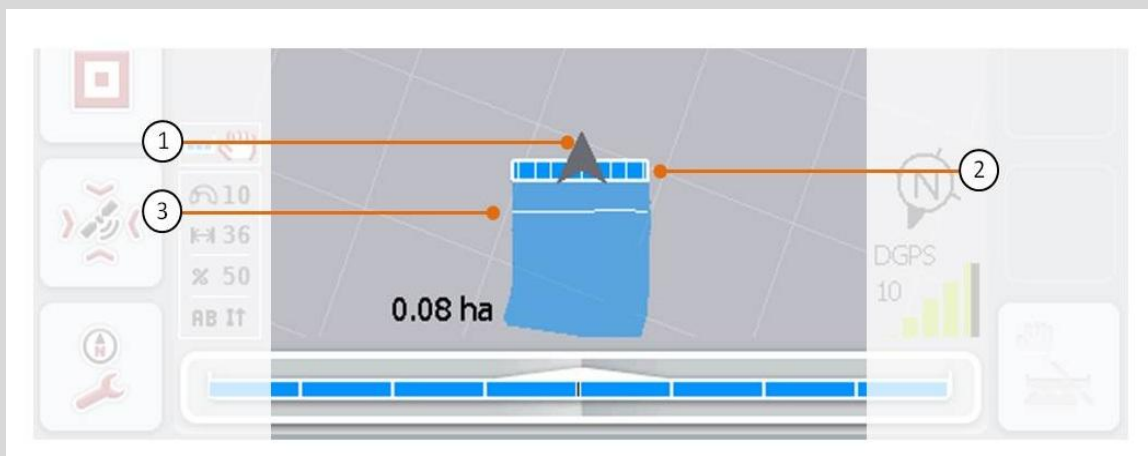


- |  |  |
|--|--|
| 1. Šviesos juostelė  | 2. Nurodo, kad pasiekama lauko riba arba kliūtis.  |
| 3. Vėžės (aktyvi vėžė rodoma mėlynai)  | 4. Vėžių numeravimas   |
| 5. Rodinys: „Section Control“ režimas  | 6. Informacijos langas (greitis, darbinis plotis, užkloties laipsnis, lygiagrečiojo važiavimo režimas) |
| 7. Dalinio pločio juostos būsenos rodinys  | 8. Likęs plotas (dar neapdirbtas)  |
| 9. Lauko dydis (jei lauko ribos nenurodytos, rodomas jau apdirbtas plotas)         | 10. Apdirbtas plotas.  |
| 11. Kelis kartus apdirbtas plotas  | 12. GPS informacija (signalų kokybė, naudojamų palydovų skaičius, signalo tipas)                       |
| 13. Šiaurės krypties rodyklė   | 14. Lauko riba   |
| 15. Grotelės (padidintas vaizdas = darbinis plotis, sumažintas vaizdas = į šiaurę) |  |

# i

## Mašinos indikatoriai

mašinos indikatoriai yra vaizduojami kortelės apatiniame trečdalyje. Žemėlapiu rodinys sukasi pagal mašinos padėtį.



Rodyklė (1) rodo traktoriaus nuorodinio taško padėtį (galinės ašies vidurinę tašką). Atitinkamai pagal nustatytą geometriją pozicionuojamas darbinis plotis (2). Balta linija (3) pasirodo, jei nustatomas darbinio pločio juostų apdirbimo gylis. Tai naudinga, pavyzdžiui, atskiriems trąšų barstytuvams.

#### 4.4.1 Lauko ribos nustatymas

Norėdami nustatyti lauko ribą:

1. Pravažiukite lauku ir pažymėkite lauko galą. Apdirbtas paviršius bus pažymėtas mėlynai, jei naudojami purkštukai, galima suaktyvinti „Section Control“ automatinį režimą.



---

**Dėmesio!**

*Dalinio pločio* juostos automatiškai įjungiamos tik tada, kai pasiekiamas jau apdirbtas plotas. Už išjungimą lauko gale ir laiko ribų išlaikymą atsakingas naudotojas.

---



---

**Nuoroda**

Naudojant traktorių su trąšų barstytuvu saugumo sumetimais pirmojo apvažiavimo be lauko ribos *dalinio pločio juostą* reikia išjungti rankiniu būdu.

---

2. Jutikliniame ekrane paspauskite „Lauko ribos nustatymas“ (F1).
  - Palei jau apdirbto lauko išorinį kraštą bus nustatyta ir įrašyta lauko riba. Priklausomai nuo nustatytos linijos padargų angos bus uždaromos. Rekomenduojame apvažiuoti visą lauką, kad apskaičiuojant nebūtų prarandamos lauko ribos.
  - Mygtukas „Lauko ribos nustatymas“ (F1) automatiškai pasikeičia į „Lauko ribos trynimas“ (F1). Jis pavaizduotas kitokiu simboliu.

#### 4.4.2 Lauko ribos trynimas

Norėdami trinti įrašytą lauko ribą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Lauko ribos trynimas“ (F1).
2. Patvirtinkite kontrolinį klausimą paspausdami „Gerai“.
  - Mygtukas „Lauko ribos trynimas“ (F1) automatiškai pasikeičia į „Lauko ribos įrašymas“ (F1). Jis pavaizduotas kitokiu simboliu.

#### 4.4.3 Nuvažiuoto ploto rankinio žymėjimo įjungimas / išjungimas

Jei neprijungta jokia ISOBUS mašina, jokios informacijos apie jau apdirbtą plotą nėra. Apdirbtą plotą galima pažymėti rankiniu būdu.

Norėdami įjungti arba išjungti apvažiuoto ploto rankinį žymėjimą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Žymėjimo įjungimas / Žymėjimo išjungimas“ (F2).
  - Nuvažiuotas plotas žemėlapyje bus pažymėtas arba nebežymimas mėlynai.
  - Mygtukas F2 iš „Žymėjimas įjungtas“ pasikeis į „Žymėjimas išjungtas“ ir atvirkščiai, priklausomai nuo to, kuri funkcija yra pasirinkta.



##### Nuoroda

Šią funkciją galima pasirinkti tik tada, jei nėra jokių mašinos duomenų arba „Section Control“ įjungti negalima. Prieš tai būtina įvesti darbinį plotį (žr. 29 sk.).



##### Nuoroda

Kad apdirbtas plotas būtų rodomas teisingai, būtina prieš tai įvesti darbinį plotį (žr. 29 sk.).

#### 4.4.4 A taško nustatymas / Nuorodinio pėdsako žymėjimas

Norėdami išvesti „Parallel Tracking“ *nuorodinį pėdsaką*:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Pradinio taško nustatymas“ (F3) ir nustatykite *Nuorodinio pėdsako* pradinį tašką.
  - Mygtukas „Pradinio taško nustatymas“ (F3) pasikeičia į „Galinio taško nustatymas“ (F3). Jis pavaizduotas kitokiu simboliu.
2. Nuvažiuokite atkarpą, kurią norite naudoti kaip *Nuorodinį pėdsaką*.
3. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Galinio taško nustatymas“ (F3) ir nustatykite *Nuorodinio pėdsako* galinį tašką.
  - „Parallel Tracking“ bus paleista automatiškai.



##### Nuoroda

Laukui galima įrašyti tik vieną vėžę, jei bus nustatytas naujas taškas A, esamas nuorodinis pėdsakas bus perrašytas nauja informacija. Tam reikia patvirtinti tokį nustatymą kontroliniu klausimu.

# i

## „Section Control“: Rankinis režimas ir automatinis režimas

Jei atidaromas žemėlapių rodinys, „Section Control“ veikia rankiniu režimu. Šiuo režimu dalinio pločio juostos turi būti įvedamos mašinos nuostatuose arba įjungiamos / išjungiamos rankiniu būdu mašinos vairalazde. Bus pažymėtas apdirbtas plotas.

Suaktyvinus automatinį režimą, „CCI.Command“ perima mašinos dalinio pločio juostų įjungimo ir išjungimo funkciją.

Atskirose mašinose „Section Control“ funkciją po to reikia dar kartą paleisti mašinos nuostatose. Nuorodą į šią procedūrą rasite nurodytą mašinos gamintojo naudotojo instrukcijoje.

Naudojant trąšų barstytuvą automatinį režimą galima pasirinkti po to, kai nustatoma lauko riba.

### 4.4.5 Persijungimas tarp „Section Control“ rankinio ir automatinio režimo

Iš rankinio režimo į automatinį režimą persijungiama tuo pačiu mygtuku (F4). Simbolis pasikeičia priklausomai nuo to, kuris režimas yra pasirinktas:



„Section Control“ perjungimas į automatinį režimą



„Section Control“ perjungimas į rankinį režimą

Norėdami persijungti tarp rankinio režimo ir „Section Control“ automatinio režimo:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Automatinis režimas“ arba „Rankinis režimas“ (F4).  
→ Bus pasirinktas režimas, ir mygtuko F4 simbolis atitinkamai pasikeis.



#### Nuoroda

Šią funkciją galima naudoti tik tada, jei perduodami mašinos duomenys.



### 4.4.6 Kliūčių nuostatos

Mygtuku „Kliūtys“ (F10) žemėlapiu rodinyje mygtukams galima priskirti naujas funkcijas (kliūtis nustatymo, pozicionavimo ir trynimo).



Galimi tokie valdymo veiksmai:

- 
**Kliūtis nustatymas**
- 
- 
- 
- 
- 
**Visų kliūčių trynimas**

#### 4.4.6.1 Kliūties nustatymas ir pozicionavimas

Norėdami nustatyti naują kliūtį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Kliūties nustatymas“ (F10).
2. Įveskite kliūties pavadinimą jutiklinio ekrano klaviatūra.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.  
→ Kliūtis bus nustatoma pagal esamą traktoriaus padėtį ir žemėlapiu rodinyje rodoma kaip mirksintis raudonas taškas.
4. Norėdami pozicionuoti kliūtį, spauskite jutiklinio ekrano mygtuką „Į kairę“ (F3), „Į dešinę“ (F4), „Į viršų“ (F5) ir „Į apačią“ (F6).



---

**Nuoroda**

Paspaudus atitinkamą mygtuką kliūtis bus perkelta per 1 metrą pasirinkta kryptimi.

5. Norėdami įrašyti kliūtį esamoje padėtyje, iš rodinio „Kliūtys“ išseikite ir grįžkite į įprastą žemėlapiu rodinį.

#### 4.4.6.2 Visų kliūčių trynimasis

Norėdami trinti kliūtis:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Trinti“ (F12).
2. Patvirtinkite paspausdami „Gerai“.



---

**Nuoroda**

Visi esamame pasirinktame lauke esančios kliūtys bus ištrintos. Pasirinkti atskirų kliūčių negalima.



### GPS poslinkis

Nustatant GPS signalą be koregavimo įrašyti duomenys (tokie kaip lauko ribos, apdirbtas plotas) gali žemėlapyje būti rodomi su poslinkiu. Dėl žemės sukimosi ir besikeičiančios palydovų padėties danguje tokia apskaičiuota konkretaus taško padėtis gali pasislinkti. Tai žymima kaip poslinkis. GPS korekcija leidžia šį poslinkį kompensuoti.

#### 4.4.7 GPS korekcija

Mygtuku „GPS korekcija“ (F11) žemėlapio rodinyje galima atlikti GPS korekciją, mygtukas bus nustatytas naujai funkcijai (*nuorodinio pėdsako paslinkimas*, *nuorodinio taško nustatymas* ir *kalibravimas*).



Galimi tokie valdymo veiksmai:



**Nuorodinio pėdsako pastūmimas**



**Nuorodinio taško nustatymas**



**Nuorodinio taško kalibravimas**

#### 4.4.7.1 Nuorodinio pėdsako pastūmimas

Norėdami pastumti *Nuorodinį pėdsaką* pagal esamą traktoriaus padėtį:

1. Lauke nuvažiuokite norimą atkarpą ir jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „*Nuorodinio pėdsako pastūmimas*“ (F9).

→ *Nuorodinis pėdsakas* bus pastumtas pagal faktinę jūsų buvimo vietą.



---

##### Nuoroda

Šią funkciją galima pasirinkti tik tada, jei yra nustatytas *nuorodinis pėdsakas*. Pastumiamas tiksliai *nuorodinis pėdsakas*. Jei koreguojamas visas laukas, reikia nustatyti naują *nuorodinį pėdsaką* (žr. 4.4.7.2 sk.).

---

#### 4.4.7.2 Nuorodinio taško nustatymas / kalibravimas

Nuorodinis taškas yra nustatomas pirmą kartą atliekant darbą prie lauko.

Nustatymui reikia pasirinkti fiksuotą tašką, kuris vėliau bus naudojamas kalibravimui ta pačia kryptimi ir esant tiksliai toje pačioje vietoje. Jį galima pasirodyti kaip žymės tašką arba ištisinį žymėjimą įvažiuojant į lauką.

Pažymėti duomenys bus vėliau naudojami, jei nepavyks nustatyti pažymėtos *nuorodinio taško* vietos.

##### Nuorodinio taško nustatymas

Norėdami nustatyti naują *nuorodinį tašką* pagal esamą padėtį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „*Nuorodinio taško nustatymas*“ (F11).

→ *Nuorodinis taškas* nustatomas ir bus rodomas žemėlapyje.



---

##### Nuoroda

*Nuorodinis taškas* galioja tiksliai tam padargui, su kuriuo jis yra nustatomas.

---

##### Nuorodinio taško kalibravimas

Jei, pavyzdžiui, po apdirbimo nutraukimo (pvz., dėl purkštuvo pildymo) atsiranda poslinkis, nuvažiuokite tiksliai į tą patį *nuorodinį tašką*. Jei padėtys bus pasislinkusios, *nuorodinis taškas* žemėlapyje bus rodomas su rodykle.

Norėdami sukalibruoti *nuorodinį tašką*:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „*Nuorodinio taško kalibravimas*“ (F12).

→ *Nuorodinis taškas* bus pastumtas pagal faktinę jūsų buvimo vietą.

#### 4.4.8 Žemėlapiu nuostatos

Paspaudus „Žemėlapiu nuostatos“ (F12) pagrindiniame rodinyje persijungiama į žemėlapiu nuostatas. Tai leidžia įjungti arba išjungti atskirus žemėlapiu rodinio elementus. Elementai rodomi žemėlapyje, jei prie jų yra pažymėtos varnelės.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



**Vidinės šviesos juostelės įjungimas ir išjungimas**



**Dalinio pločio būsenos įjungimas ir išjungimas**



**Informacijos lango įjungimas ir išjungimas**



**Grotelių įjungimas ir išjungimas**

#### **4.4.8.1 Rodinio įjungimas ir išjungimas**

Norėdami įjungti arba išjungti vidinės šviesos juostelės, dalinio pločio juostos būsenos, informacijos lango arba grotelių rodinį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite norimo rodinio mygtuką arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gera!“ (F6).
2. Pasirinkite norimą nuostatą įvesties dialogo lange.
3. Patvirtinkite nuostatą paspausdami mygtuką „Gera!“ arba sukamąjį ratuką.

## 5 Problemų šalinimas

### 5.1 Terminalo klaida

Šioje apžvalgoje pateikiamas galimų terminalo problemų bei jų šalinimo būdų sąrašas:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimas
Terminalas neįsijungia	Terminalas prijungtas neteisingai	Patikrinkite ISOBUS prijungimą
Nerodoma prijungtos mašinos programinė įranga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neteisingas magistralės varžos nustatymas</li> <li>• Programinė įranga yra įkeliamą, bet nerodoma</li> <li>• Jungties klaida programinės įrangos įkėlimo metu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite varžą</li> <li>• Patikrinkite, ar programinę įrangą galima paleisti rankiniu būdu per terminalo pradžios meniu</li> <li>• Patikrinkite fizines jungtis</li> <li>• Kreipkitės į mašinos gamintojo klientų aptarnavimo tarnybą</li> </ul>

## 5.2 Klaida veikimo režimu

Šioje apžvalgoje pateikiami klaidų pranešimai veikiant „CCI.Command“, jų galimos priežastys ir šalinimo būdai:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimo būdas
Labai ilgai skaičiuojamos lauko ribos.	Esant didesniam atstumui tarp mėlynai pažymėtų plotų: <ul style="list-style-type: none"> <li>Mašina trumpam įjungiama prieš važiuojant į lauką</li> <li>Iš antro, toliau esančio lauko gauti duomenys dar nėra nei įrašyti, nei ištrinti.</li> </ul>	Pereikite į Nuostatus, pasirinkite skirtuką <b>Laukai</b> , ištrinkite lauko duomenis (žr. 4.3.2.3 sk.) ir iš naujo apdirbkite lauką.
Lauko indikatorius skirtuke <b>Laukai</b> labai mažas ir rodomas ne per vidurį.	Po lauko apdirbimo mašina trumpam įsijungia kitoje vietoje.	Ištrinkite lauko duomenis (žr. 4.3.2.3 sk.) ir iš naujo apdirbkite Lauką.
Esama nuorodinė vėžė nepažymėta mėlynai.	Mašinoje nėra įjungtų esamų dalinio pločio juostų.	Jei dalinio pločio juostų rodinys neįjungtas, mėlynai bus pažymėta vėžė, kuria buvo važiuojama paskutinį kartą. Tai padeda tiksliau atkartoti vėžę, pvz., po mašinos pripildymo.
Nuorodiniai pėdsakai, lauko ribos ir apdirbti plotai pasislinko.	GPS poslinkis	Sukalibruokite nuorodinį tašką ir / arba nuorodinį pėdsaką (žr. 4.4.7.1 ir 4.4.7.2 sk.).
Nėra GPS signalo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nėra ryšio</li> <li>Gaunami ne visi reikalingi pranešimų signalai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite įtampos tiekimą</li> <li>Patikrinkite, ar imtuvas yra prijungtas prie sąsajos RS233-1 ir ji yra pasirinkta</li> <li>Patikrinkite, ar sutampa imtuve ir terminale nustatyta sparta bodais.</li> <li>Pakoreguokite imtuvo nustatymus, žr. nurodymus imtuvo naudojimo instrukcijoje.</li> </ul>



<p>Nepaisant kalibravimo lauko ribos padėtis yra neteisinga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netinkamai nustatytas nuorodinis taškas.</li> <li>• Pasikeitė GPS antenos padėtis ant traktoriaus.</li> <li>• Prasta GPS signalo kokybė.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite traktoriaus padėtį, iš naujo nustatykite nuorodinį tašką.</li> <li>• Patikrinkite GPS antenos padėtį, prireikus nurodykite iš naujo (žr. 4.4 sk. CCI.GPS naudojimo instrukcijoje).</li> <li>• (žr. kitą punktą)</li> </ul>
<p>Mašina per anksti / per vėlai įsijungia arba išsijungia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prasta GPS signalo kokybė.</li> <li>• Netiksliai nustatyta geometrija</li> <li>• Netiksliai nustatyta prikabinimo taško / antenos padėtis</li> <li>• Klaidingas <i>uždelsimo laikas</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite signalo kokybę, išvažiuokite į išjungimo zoną (prireikus iš naujo sukalibruokite nuorodinį tašką).</li> <li>• Kaip pakoreguoti geometriją, žr. mašinos naudotojo instrukcijoje.</li> <li>• Išmatuokite ir patikrinkite nustatymus „CCI.GPS“.</li> <li>• Patikrinkite pasirinktą prikabinimo tašką „CCI.Command.“</li> <li>• Jei ši informacija perkeliama iš mašinos, žr. mašinos naudojimo instrukciją.</li> <li>• Jei šią informaciją įvedėte patys, dar kartą išmatuokite <i>uždelsimo laiką</i>. Tam nuvažiuokite atkarpą ir pažymėkite išorinį nuvažiuotos atkarpos kraštą. Važiuokite šia atkarpa 90° kampu ir išmatuokite, kiek per anksti ar per vėlai funkcija išsijungia. Šią vertę (cm) padalinkite iš greičio vidurkio įvestam diapazonui (cm/ms) (pvz., 8 km/val. 0,22 cm/ms). Šią koregavimo vertę reikia pridėti prie nustatytos vertės, jei funkcija išsijungia per vėlai, arba atimti iš nustatytos vertės, jei išsijungia per anksti.</li> </ul>

### 5.3 Mygtukai yra užpildinti

Mygtukai	Galima priežastis	Šalinimas
<b>Keli mygtukai žemėlapyje</b> (kliūtys, lauko ribos nustatymas, rankinis žymėjimas, taško A nustatymas, automatinis režimas)	Programinė įranga neįsijungia	Patikrinkite, ar įvestas licencijos kodas.
<b>Skirtukas: „Parallel Tracking“ nuostatai</b> (visi mygtukai)	Programinė įranga neįsijungia	Patikrinkite, ar įvestas licencijos kodas.
<b>Skirtukas: „Section Control“ nuostatai</b> (visi mygtukai)	Programinė įranga neįsijungia	Patikrinkite, ar įvestas licencijos kodas.
<b>Uždelsimo laiko įvedimas</b>	Uždelsimo laikas nustatomas ISOBUS mašinoje ir rodomas automatiškai.	Atskirose mašinose uždelsimo laiką galima nustatyti šiame meniu. Žr. savo mašinos naudojimo instrukciją.
<b>Darbinio pločio įvedimas</b>	Darbinis plotis nustatomas ISOBUS mašinoje ir rodomas automatiškai.	kt.
<b>Atstumo iki lauko galo vertės įvedimas (lauke rodomas brūkšnelis)</b>	Prijungta mašina neatitinka 5 klasės nuostatų (trąšų barstytuvai)	Atstumas iki lauko galo tinkamai veikia tik su trąšų barstytuvu. Pagal ISO normą veikia tik 5 klasės trąšų barstytuvai. Jei naudojama kitos klasės mašina, atstumo iki lauko galo pasirinkti negalima.
<b>Atstumo iki lauko galo vertės įvedimas (lauke rodoma: „ISO“)</b>	Prijungta mašina perima darbinio gylio vertę atskiroms <i>dalinio pločio juostoms</i> .	Atstumas iki lauko galo nebus žymimas. Nuo darbinio gylio priklauso, kokiam taške įsijungs ir išsijungs <i>dalinio pločio juostos</i> .
<b>„Section Control“ paleidimas</b>	Prijungta mašina nenaudojama su ISOBUS ir „Section Control“.	

<b>Apdirbto ploto žymėjimo įjungimas ir išjungimas</b>	Prijungta mašina naudojama su ISOBUS ir „Section Control“.	Rankinis žymėjimas nereikalingas, nes mašina automatiškai gauna ir rodo šią informaciją pagal darbinius nustatymus.
<b>Perjungimas į automatinį režimą</b>	Prijungta mašina nenaudojama su ISOBUS ir „Section Control“ arba nenustatyta lauko riba (naudojant trąšų barstytuvą).	

### 5.4 Klaidų pranešimai



#### Nuoroda

Terminale rodomi klaidų pranešimai priklauso nuo prijungtos mašinos. Detalų tokių galimų klaidų pranešimų apibūdinimą ir jų problemų šalinimo būdą rasite mašinos naudojimo instrukcijoje.



#### Nuoroda

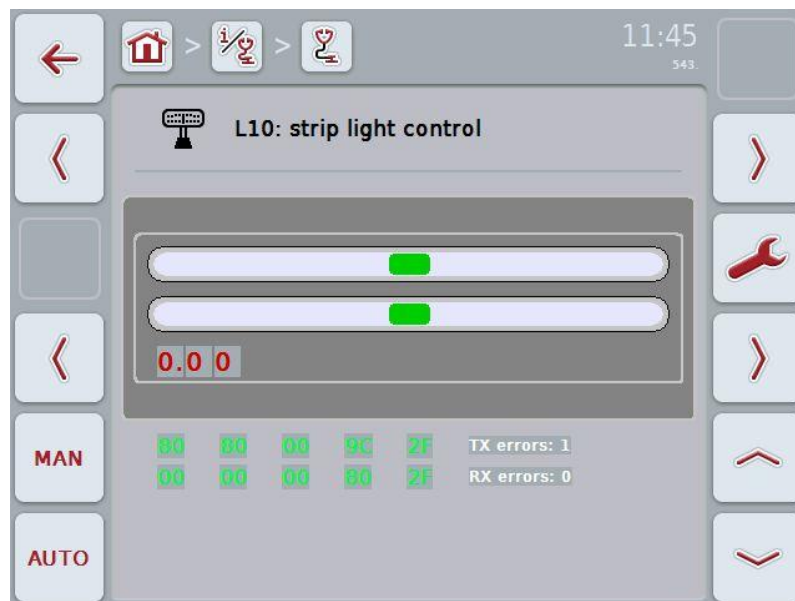
Jei mašinos valdyti negalite, patikrinkite, ar buvo paspaustas mašinos funkcijų stabdymo jungiklis. Jei paspaustas šis jungiklis, mašinos valdyti negalima.

## 5.5 Diagnostika

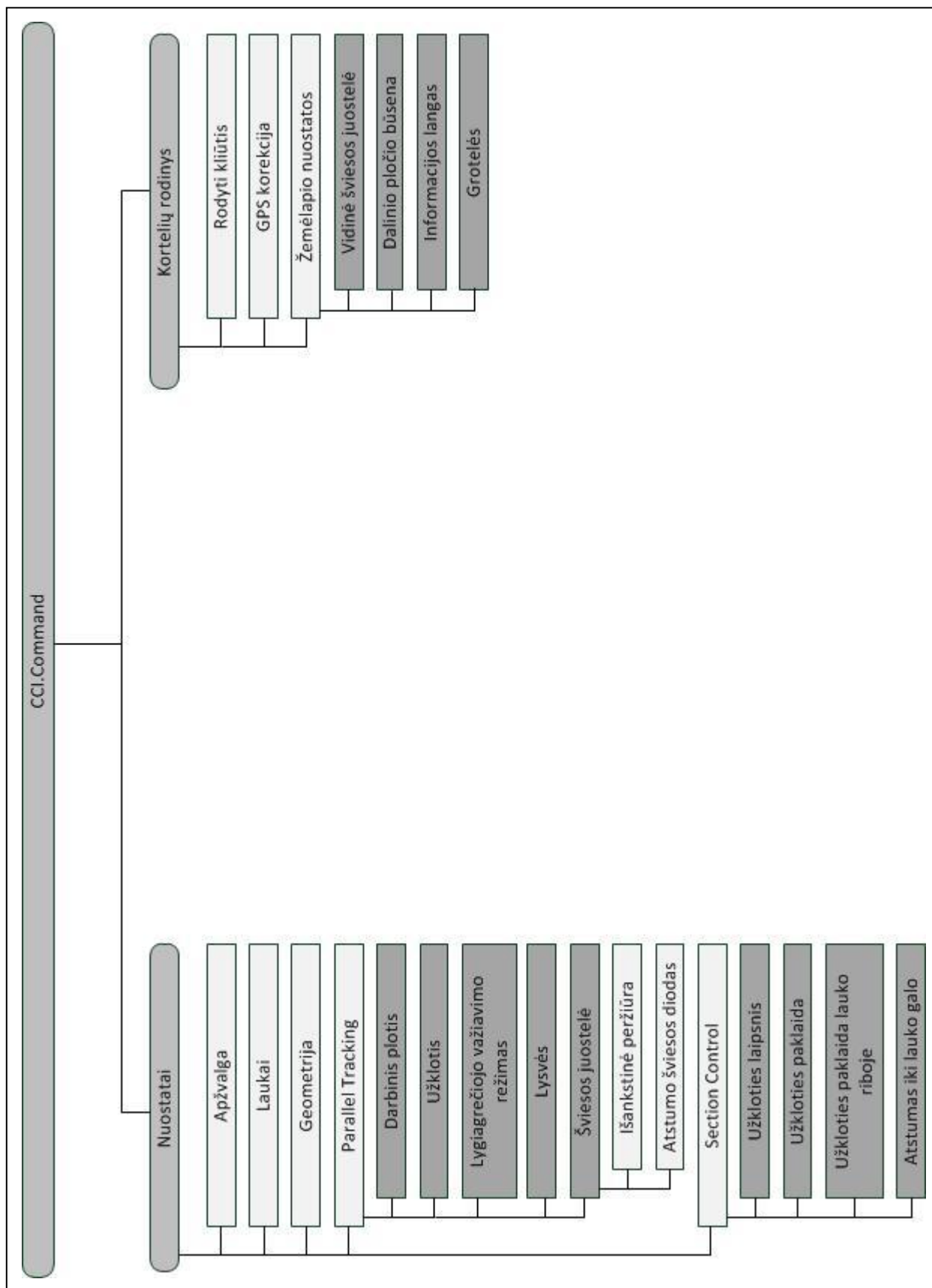
### 5.5.1 Išorinės šviesos juostelės patikrinimas

Norėdami patikrinti išorinę šviesos juostelę:

1. paspauskite mygtuką „Pagrindinis“, norėdami atidaryti Pagrindinį meniu.
2. Pagrindiniame meniu paspauskite „Informacija, Diagnostika“.
3. Dalyje „Diagnostikos funkcijos“ paspauskite meniu **Informacija ir diagnostika**.
4. Jutikliniame ekrane paspauskite „L10: Šviesos juostelės valdymas“.  
→ Atidaromas šviesos juostelės valdymo rodinys:



## 6 Meniu struktūra



## 7 Žodynas

<b>A-B režimas</b>	Lygiagrečiojo važiavimo režimas, kuriuo vairuotojas nustato tašką A ir tašką B, sistema automatiškai išveda tiesiąją tarp šių dviejų taškų ir pagal ją nustato lygiagrečių vėžių darbinį plotį.
<b>Išjungimo uždelsimas</b>	Uždelsimo laikas apibūdina, kiek laiko uždelsiama po to, kai gaunama komanda, iki kol po to įsijungia atitinkama dalinio pločio nuostata (pvz., nuo tada, kai gaunama purkštukų įjungimo komanda: „Įjungti dalinį plotį“, iki tol, kol ši nuostata įjungžiama).
<b>CCI</b>	„Competence Center ISOBUS e.V.“
<b>CCI.Command</b>	Per GPS valdomas dalinio pločio funkcijos naudojimas
<b>CCI.GPS</b>	Programa su traktoriaus geometrijos nuostatais.
<b>Duomenų magistralė</b>	Ryšio kanalas tarp mašinos ir kaupiklio.
<b>Duomenų sąsaja</b>	Apibūdina keitimosi duomenimis būdą ir kelią (pvz., per USB raktą).
<b>Įjungimo uždelsimas</b>	Uždelsimo laikas apibūdina, kiek laiko uždelsiama po to, kai gaunama komanda, iki kol po to įsijungia atitinkama dalinio pločio nuostata (pvz., nuo tada, kai gaunama purkštukų įjungimo komanda: „Įjungti dalinį plotį“, iki tol, kol ši nuostata įjungžiama).
<b>Vėžių pertraukimas</b>	Vėžių pertraukimas atsiranda dėl nuokrypių.
<b>Laukas</b>	Lauke gali būti tokie elementai: lauko riba, nuorodinis taškas, nuorodinis pėdsakas, kliūtys ir apdirbtas plotas.
<b>GPS</b>	Pasaulinė pozicionavimo sistema (angl. „Global Positioning System“). GPS yra per palydovą perduodamų buvimo vietos duomenų sistema.
<b>GPS poslinkis</b>	Dėl žemės sukimosi ir besikeičiančios palydovų padėties danguje tokia apskaičiuota konkretaus taško padėtis gali pasislinkti. Tai žymima kaip GPS poslinkis.
<b>GSM</b>	Pasaulinė mobiliojo ryšio sistema (angl. „Global System for Mobile Communication“) Skaitmeninio mobiliojo tinklo standartas, naudojamas telefonijai ir trumpiesiems pranešimams (tokiems kaip SMS) perduoti.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Tarptautinis keitimosi duomenimis tarp žemės ūkio mašinų ir prietaisų standartas.
<b>Prikabinimo taškas</b>	Taškas, ties kuriuo mašina yra prijungta prie traktoriaus.
<b>Posūkio režimas</b>	Lygiagrečiojo važiavimo režimas, kuriuo vairuotojas nustato tašką A, nuvažiuoja atkarpą, į kurią įeina kreivė, ir tada nustato tašką B. Sistema atvaizduoja nuvažiuotą atkarpą ir pagal ją nustato lygiagrečių juostų darbinio pločio atstumą.
<b>Atstumo šviesos diodas</b>	Pagal Atstumo šviesos diodo nustatymą galima nustatyti, kiek centimetrų gali būti nukrypęs atstumo šviesos diodas.
<b>Nuorodinė vėžė</b>	Lygiagrečiai nuorodiniam pėdsakui einanti vėžė, naudojama kaip orientacinė žymė gretutiniams važiavimams.
<b>NMEA 0183</b>	GPS imtuvų nuosekliojo ryšio protokolas.
<b>NMEA 2000</b>	GPS imtuvų CAN BUS ryšio protokolas.
<b>Parallel Tracking</b>	Lygiagrečiojo važiavimo pagalba
<b>Nuorodinis pėdsakas</b>	Vairuotojo nuvažiuota atkarpa, kuri naudojama skaičiuojant lygiagrečias tolimesnes vėžes.

<b>Sąsaja</b>	Terminalo dalis, skirta komunikacijai su kitais prietaisais.
<b>Section Control</b>	Automatinis dalinio pločio įjungimas
<b>Nuoseklioji sąsaja</b>	Terminalą sudaro dvi nuosekliojo ryšio sąsajos, RS232-1 ir RS232-2. Per šias sąsajas galima prijungti išorinius papildomus įrenginius, pvz., GPS imtuvus, modemus ar spausdintuvą.
<b>Dalinis plotis</b>	
<b>Terminalas</b>	CCI 100 arba CCI 200 ISOBUS terminalas
<b>Jutiklinis ekranas</b>	Nuo tuo metu prieinamų valdymo parinkčių priklausantis ekrano rodinys, per šias parinktis galima valdyti terminalą.
<b>Užklotis</b>	Dvigubas apdirbimas
<b>Uždelsimo laikas</b>	Uždelsimo laikas apibūdina, kiek laiko uždelsiama po to, kai gaunama komanda, iki kol po to įsijungia atitinkama dalinio pločio nuostata (pvz., nuo tada, kai gaunama purkštukų įjungimo komanda: „Įjungti dalinį plotį“, iki tol, kol ši nuostata įjungiama).
<b>Išankstinė peržiūra</b>	Išankstinės peržiūros laikas yra laikotarpis, per kurį apskaičiuojamas tolimesnis krypties rodinys. Kuo didesnė išankstinės peržiūros vertė, tuo daugiau vairuotojas turi laiko, pvz., sureaguoti į kliūtį ir pan.

## 8 ISOBUS variantai



### „Task-Controller“ „Basic“ (bendroji informacija)

Atlieka suminių verčių registravimą ir leidžia vienu kartu peržiūrėti visą svarbiausią informaciją apie atliktą darbą. Prietaise galima pasirinkti vertes. Duomenimis tarp žemės registracijos kortelių ir „Task-Controller“ keičiamasi ISO-XML duomenų formatu. Užsakymus galima patogiai importuoti į „Task-Controller“ ir po to vėl eksportuoti 7 arba paruoštus dokumentus.



### „Task-Controller“, „geo-based“ tipo (kintamieji)

Suteikia papildomą galimybę įvesti duomenis konkrečiai vietai arba suplanuoti užsakymus konkrečiai vietai naudojant programų žemėlapi.



### „Task-Controller“ „Section Control“

Leidžia automatiškai perjungti dalinio pločio būsenas, pvz., po apsauginio augalų nupurškimo, priklausomai nuo GPS padėties ir norimo užkloties laipsnio.



## 9 Mygtukai ir simboliai

	CCI.Command		Persijungimas į Nuostatus „Section Control“ pristabdymas
	Žemėlapiu atidarymas „Section Control“ aktyvinimas		Persijungimas į Nuostatus
	Žemėlapiu atidarymas		Laukai
	Apžvalga		„Parallel Tracking“
	Geometrija		Licencijos nustatymas ir Paslaugų meniu atidarymas
	„Section Control“		Trinti
	Pasirinkimas iš sąrašo		Įvesties arba pasirinkties patvirtinimas
	Redaguoti		Apdoroto ploto trynimas
	Lauko įrašymas		Prikabinimo taškas
	Dalinio pločio geometrija		Įjungimo uždelimas
	Mašinos tipas		Darbinis plotis
	Išjungimo uždelimas		Lygiagrečiojo važiavimo režimas
	Praleidimas / užklotis		Posūkio režimas
	A-B režimas		Šviesos juostelės nuostatai
	Lysvės		Atstumo šviesos diodo nuostatai
	Išankstinės peržiūros laikas		Užkloties paklaida
	Užkloties laipsnis		Atstumas iki lauko galo
	Užkloties paklaida lauko riboje		Žemėlapiu rodinio padidinimas
	Žemėlapiu rodinio sumažinimas		

	Kliūtys		Kliūties nustatymas
	Kliūties pozicionavimas Pastūmimas į kairę		Kliūties pozicionavimas Pastūmimas į dešinę
	Kliūties pozicionavimas Pastūmimas į priekį		Kliūties pozicionavimas Pastūmimas į galą
	GPS korekcija		Žemėlapiu nuostatos
	Lauko ribos nustatymas		Lauko ribos trynimasis
	Nuvažiuoto ploto rankinio žymėjimo įjungimas		Nuvažiuoto ploto rankinio žymėjimo išjungimas
	„Section Control“ perjungimas į automatinį režimą		„Section Control“ perjungimas į rankinį režimą
	A taško nustatymas / Nuorodinio pėdsako žymėjimas		Nuorodinio pėdsako pastūmimas
	Nuorodinio taško nustatymas		Nuorodinio taško kalibravimas
	Perjungimas į dešinę		Perjungimas į kairę
	Perjungimas į viršų		Perjungimas į apačią

## 10 Rodyklė

### A

A taško nustatymas .....	49
Atstumas iki lauko galo .....	42
Automatinis režimas .....	50

### B

Bendroji nuoroda .....	12
------------------------	----

### D

Diagnostika .....	62
Išorinės šviesos juostelės patikrinimas .....	62

### E

Eksplotacijos pradžia .....	9
Terminalo montavimas .....	9
Terminalo prijungimas .....	9
Eksplotavimo pradžia	
Programinės įrangos įdiegimas .....	10

### G

Geometrija .....	20
Dalinio pločio geometrija .....	22
Geometrijos nuostatos .....	19
GPS korekcija .....	53
GPS poslinkis .....	53

### I

Ijungimo uždelsimo įvedimas .....	27
Išėjimas iš kortelių rodinio .....	44
Išjungimo uždelsimo įvedimas .....	27
ISOBUS variantai .....	66
Įžanga .....	5

### K

Klaidų pranešimai .....	61
Kliūtys .....	51
Nustatymas .....	52
Pozicionavimas .....	52
Trynimas .....	52
Kortelių rodinio elementai .....	46
Kortelių rodinys .....	44

### L

Laukas	
Apdoroto ploto trynimas .....	18
Įrašymas .....	17
Pasirinkimas .....	17
Pavadinimo redagavimas .....	17

Trynimas .....	17
Lauko riba	
Nustatymas .....	48
Trynimas .....	48
Lygiagrečiojo važiavimo režimai .....	31
Lygiagrečiojo važiavimo režimo pasirinkimas .....	32
Lysvės režimas .....	33

### M

Mašinos indikatoriai .....	47
Mašinos tipo pasirinkimas .....	26
Mašinų tipai .....	25
Mašinų tvirtinimo būdai .....	24
Menu struktūra .....	63
Mygtukai ir simboliai .....	67
Mygtukai yra užpildinti .....	60

### N

Nuoroda .....	5
Nuorodinis pėdsakas	
pastūmimas .....	54
Žymėjimas .....	49
Nuorodinis taškas	
Kalibravimas .....	54
Nustatymas .....	54
Nuostatai .....	14
Apžvalga .....	15
Geometrija .....	20
Laukai .....	16
Nuvažiuto ploto rankinis žymėjimas	
Ijungimas .....	49
Išjungimas .....	49

### P

Prikabinimo taško pasirinkimas .....	24
Problemų šalinimas .....	57

### R

Rankinis režimas .....	50
Reikalavimai GPS duomenims .....	9

### S

Saugos nurodymų žymėjimas .....	8
Saugumas .....	8
Šviesos juostelė .....	35
Atstumo šviesos diodo vertės įvedimas .....	36
Išankstinės peržiūros laiko įvedimas .....	36

## T

TC-BAS.....	66
TC-GEO.....	66
TC-SC.....	66
Terminalo prijungimas	
Prijungimas prie GPS imtuvo .....	9
Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos.....	9
Prijungimas prie išorinės šviesos juostelės CCI L10.....	9

## U

Uždelsimo laikas .....	27
Uždelsimo laiko įvedimas .....	27
Užkloties laipsnis .....	38
Užkloties laipsnis ir paklaida ties lauko riba .....	41
Užkloties paklaida .....	40

Užklotis .....	30
----------------	----

## V

Valdymas .....	12
Žemėlapių atidarymas .....	12
Veikimo režimai.....	11

## Z

Žemėlapių nuostatos.....	55
Dalinio pločio juostos būsenos rodinio įjungimas ir išjungimas.....	56
Grotelių rodinio įjungimas ir išjungimas.....	56
Informacijos lango rodinio įjungimas ir išjungimas.....	56
Vidinės šviesos juostelės rodinio įjungimas ir išjungimas.....	56
Žodynas .....	64



# CCI.GPS

GPS nuostatai ir traktoriaus geometrija

## Naudojimo instrukcija

Nuoroda: CCI.GPS v1.0

### **Autorių teisės**

© 2012. Autorių teisės priklauso  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Zum Gruthügel 8  
D-49134 Wallenhorst  
Versijos numeris: v1.01

<b>1</b>	<b>Ižanga .....</b>	<b>4</b>
1.1	Apie šią instrukciją .....	4
1.2	Nuoroda .....	4
1.3	Apie „CCI.GPS“ .....	4
<b>2</b>	<b>Saugumas .....</b>	<b>5</b>
2.1	Ispėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje .....	5
<b>3</b>	<b>Eksploatacijos pradžia.....</b>	<b>6</b>
3.1	Terminalo montavimas .....	6
3.2	Terminalo prijungimas .....	6
<b>4</b>	<b>Valdymas.....</b>	<b>9</b>
4.1	Programos paleidimas .....	9
4.2	GPS informacija.....	10
4.3	GPS nuostatai.....	11
4.4	Geometrijos nuostatos .....	14
<b>5</b>	<b>Problemų šalinimas.....</b>	<b>19</b>
5.1	Klaida veikimo režimu .....	19
<b>6</b>	<b>Meniu struktūra.....</b>	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>Žodynas .....</b>	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>Mygtukai ir simboliai .....</b>	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>Rodyklė.....</b>	<b>23</b>

## 1 Įžanga

### 1.1 Apie šią instrukciją

Ši naudojimo instrukcija apibūdina „CCI.GPS“ programos konfigūravimą ir valdymą. Ši programa yra įdiegta jūsų ISOBUS terminale CCI 100 / 200 ir gali veikti tik iš ten. Tik susipažinus su šia naudojimo instrukcija galima užtikrinti tinkamą įrangos veikimą be trikčių ir gedimų.

### 1.2 Nuoroda

Ši naudojimo instrukcija yra skirta „CCI.GPS“ CCI.GPS v1.0 versijai. Norėdami patikrinti, kuri „CCI.GPS“ versija yra įdiegta jūsų CCI ISOBUS terminale, atlikite šiuos veiksmus:

1. paspauskite mygtuką „Pagrindinis“, norėdami atidaryti Pagrindinį meniu.
2. Pagrindiniame meniu paspauskite „Informacija, Diagnostika“.
3. Dalyje „Terminalo informacija“ paspauskite meniu **Informacija ir diagnostika**.
4. Jutikliniame ekrane paspauskite „Programinės įrangos informacija“.  
→ Dabar informacijos laukelyje pamatysite terminale įdiegtos programinės įrangos komponentų versiją.

### 1.3 Apie „CCI.GPS“

„CCI.GPS“ yra programa, kurioje rodoma GPS informacija bei traktoriaus geometrijos, GPS šaltinio ir bodų spartos nuostatai.

Pagal GPS imtuvo padėties informaciją, gautą iš traktoriaus, „CCI.GPS“ gali sutikrinti padėties duomenis, rodomas pagal traktoriaus galinės ašies vidurio tašką, ir perduoti juos kitoms programoms, kad šiuos nuostatus reikėtų perimti tik vieną kartą.



## 2 Saugumas

### 2.1 Įspėjamieji nuorodiniai ženklai naudojimo instrukcijoje

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai yra atskirai išskirti ženklais:



#### Įspėjimas - bendrasis pavojus!

Darbų saugos simboliu yra pažymėti bendrieji saugos nurodymai, kurių nesilaikant kyla pavojus sunkiai ar net mirtinai sužaloti žmones. Būtina tinkamai laikytis šių nurodų atliekant darbus ir tokiais atvejais elgtis ypač atsargiai.



#### Dėmesio!

Dėmesio simboliu yra žymimi visi saugos nurodymai, kurių privaloma laikytis pagal taikomas nuostatas, direktyvas ar darbų eigos instrukcijas. Nesilaikant tokių nurodymų galima sugadinti arba sulaužyti terminalą bei sutrikdyti įvairių funkcijų veikimą.



#### Nuoroda

Nuorodos simboliu pažymėta taikymo technikos bei kita naudinga informacija.



#### Informacija

Informacijos simboliu žymima foninė susijusi informacija ir praktiniai patarimai.

### **3 Eksploatacijos pradžia**

#### **3.1 Terminalo montavimas**

Informacijos rasite **5.1 skyriuje Terminalo montavimas**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

#### **3.2 Terminalo prijungimas**

##### **3.2.1 Prijungimas prie *ISOBUS* / įtampos tiekimo linijos**

Informacijos rasite **5.2.1 skyriuje Prijungimas prie *ISOBUS* / įtampos tiekimo linijos**, naudojimo instrukcijoje **ISOBUS terminalas CCI 100/200**.

##### **3.2.2 Prijungimas prie GPS imtuvo**

GPS imtuvas, priklausomai nuo modelio, yra prijungiamas prie nuosekliosios terminalo sąsajos RS232-1 arba prie *ISOBUS*.



Su šiais GPS imtuvais patikrinamas tinkamas GPS informacijos perdavimas į terminalą:

<b>Gamintojas</b>	<b>Modelis</b>
Cabtronix	SmartGPS5
geo-konzept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262

**Nuoroda**

Išsamią ir naujausią informaciją apie GPS imtuvus ir nustatymus rasite svetainėje <http://www.cc-isobus.net/produkte/gps>.

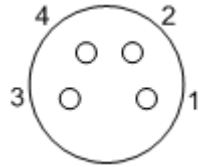
**Nuoroda**

„CCI.Apps“ kelia skirtingus reikalavimus GPS pranešimų kokybei ir tikslumui. Navigacijai („FieldNav“) ir dokumentacijai („CCI.Control“) užtenka paprastų duomenų įrašų, kurie yra gaunami iš imtuvų. Sekimui ir dalinio pločio būsenai („CCI.Command“) naudojami imtuvai su 20-30 cm „Egnos“ koregavimu ir tikslumu. Dėl to, priklausomai nuo siųstuvo, NMEA duomenų įrašams taikomi vidutiniai reikalavimai skiriasi. Tikslius duomenis rasite atitinkamos programos naudojimo instrukcijoje.

### 3.2.2.1 NMEA 0183 (nuosekioji sąsaja)

Terminalo nuosekioji valdymo sąsaja „RS232-1“ darbui nustatoma taip: 4800 Baud, 8N1.

#### GPS imtuvo prijungimas



GPS imtuvas prie terminalo prijungiamas per nuosekliąją valdymo sąsają RS232-1.

Įvedus PIN kodą galima prieiti prie šių nustatymų:

1. +12 V / +24 V
2. TXD (perdavimas)
3. GND (įžeminimas)
4. RXD (gavimas)

### 3.2.2.2 NMEA 2000 (ISOBUS sąsaja)

Jei GPS imtuvas yra prijungiamas prie CAN-BUS magistralės, konfigūracijos procedūros atlikti nereikia.

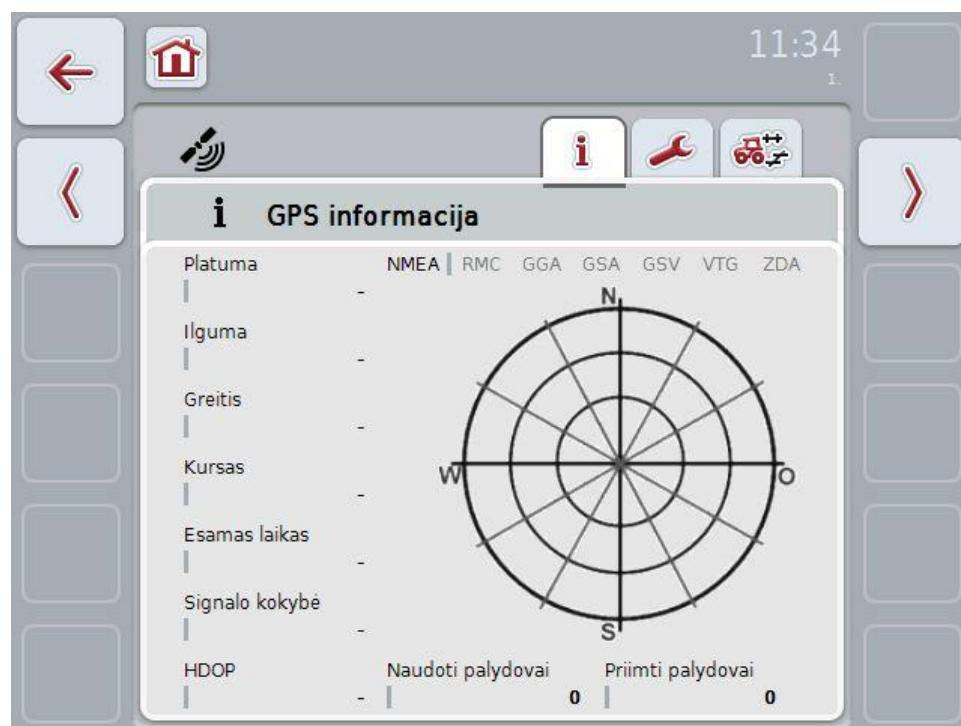
## 4 Valdymas

### 4.1 Programos paleidimas

„CCI.GPS“ automatiškai įsijungia įjungus terminalą.

Norėdami persijungti iš pagrindinio rodinio į „CCI.GPS“, atlikite tokius veiksmus:

1. Atidarykite terminalo pagrindinį meniu per pradžios meniu ir paspauskite mygtuką su „CCI.GPS“ simboliu.

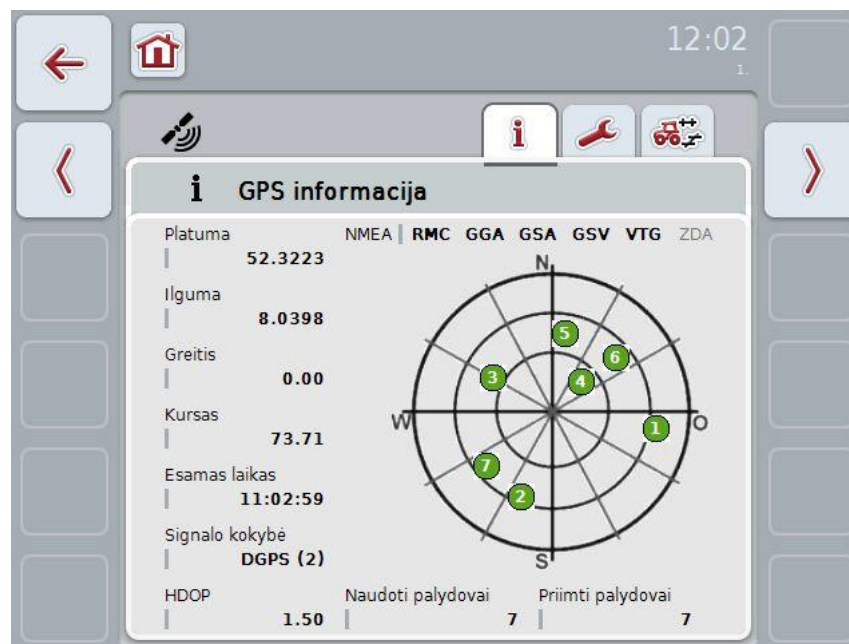


„CCI-GPS“ rodomi trys skirtukai. Juose pateikiama tokia informacija ir nustatymo galimybės:

- GPS informacija:** čia pateikiama einamųjų pasirinktų GPS duomenų apžvalga.
- GPS nuostatai:** rodomas pasirinktas GPS šaltinis ir sparta bodais.
- Geometrijos nuostatos:** leidžia nustatyti traktoriaus geometriją.

## 4.2 GPS informacija

Šiame skirtuke rodomi einamieji tuo metu galiojantys GPS duomenys.



Duomenys rodomi, jei yra prijungtas GPS imtuvas, GPS šaltinis ir sparta bodais yra pasirinkti teisingai ir imtuvas gauna GPS signalus.

Kairėje dalyje rodoma tuometinė padėtis (ilguma ir platuma). Po ja pateikiamos tokios vertės: greičio, kurso, laiko, signalo kokybės ir *HDOP*. *HDOP* yra tuometinio GPS signalo kokybę rodanti vertė. Mažesnė *HDOP* vertė reiškia geresnę GPS kokybę.

Viršuje dešinėje rodoma, kokius duomenų paketus siunčia GPS imtuvas (juoda spalva = siunčiama / pilka spalva = nesiunčiama).



### Nuoroda

Jei GSV signalas nesiunčiamas, prie žymeklio joks palydovas gali būti nerodomas. Tai neturi jokios įtakos funkcionalumui. GSV signalas yra skirtas tik palydovo padėčiai parodyti. Jei yra keli GPS imtuvai, GSV signalas gamyklinėje komplektacijoje yra išjungtas.

## 4.3 GPS nuostatai

Šiame skirtuke rodomas GPS šaltinis ir sparta bodais.



Galimi tokie valdymo veiksmai:



**GPS šaltinio pasirinkimas**



**Spartos bodais įvedimas**

### i

## GPS imtuvo prijungimas

GPS imtuvą prijungti galima dviem būdais. Jei imtuve yra nuoseklusis išvadas, imtuvas prie RS232-I terminalo įvado yra prijungiamas per jį, ir kaip šaltinis pasirenkamas šis įvadas. Jei imtuvą galima prijungti per CAN-Bus jungtį, imtuvas yra prijungiamas prie ISOBUS per jį, ir „CCI.GPS“ kaip šaltinį reikia pasijungti CAN-Bus magistralę.

#### 4.3.1 GPS šaltinio pasirinkimas

Norėdami pasirinkti GPS šaltinį:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „GPS šaltinis“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).  
→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas:



2. Pasirinkčių sąraše pasirinkite norimą GPS šaltinį. Tam jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su GPS šaltiniu arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva. Po to pasirinkimo lange pamatysite prietaiso montavimo vietą.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Gerai“ arba dar kartą paspauskite baltai išryškintą GPS šaltinį.



## 4.3.2 Spartos bodais pasirinkimas

Norėdami pasirinkti spartą bodais:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite „Sparta bodais“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).

→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas:



2. Pasirinkčių sąraše pasirinkite norimą spartą bodais. Tam jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su Spartą bodais arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva. Po to pasirinkimo lange pamatysite spartą bodais.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Gerai“ arba dar kartą paspauskite baltai išryškintą spartą bodais.



### Nuoroda

Kai kaip GPS šaltinis yra pasirinkta Can-Bus magistralė, sparta bodais pasirenkama automatiškai ir jos rankiniu būdu nustatyti negalima.



### Nuoroda

Terminalo ir GPS imtuvo sparta bodais turi sutapti, priešingu atveju GPS duomenys nebus rodomi.

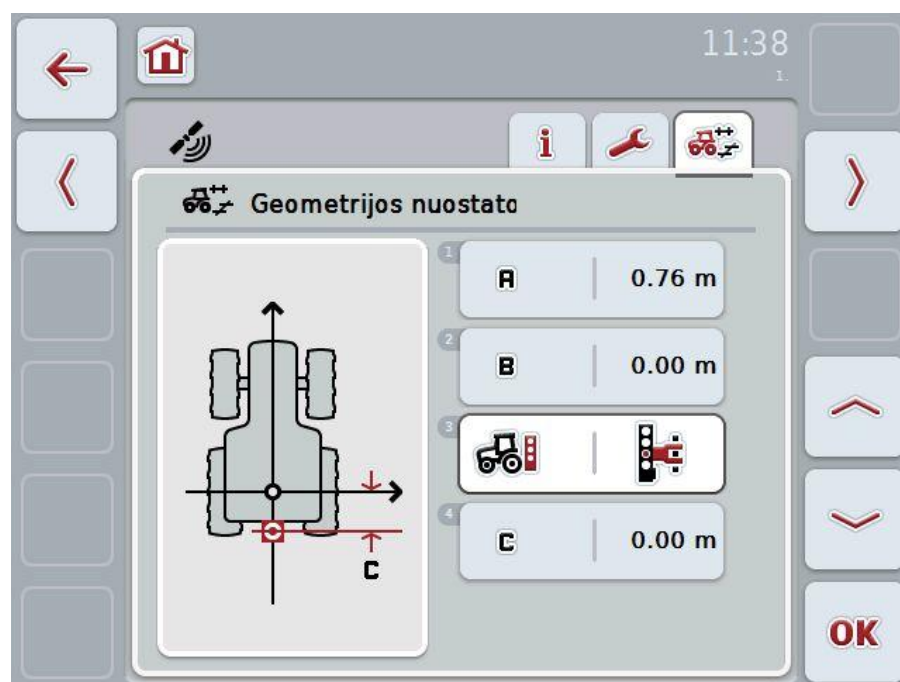
## i Geometrijos nuostatos

Traktoriuje įvedus teisingą GPS imtuvo padėtį, „CCI.GPS“ pateikia nuorodą į GPS padėties duomenis kaip traktoriaus buvimo vietos nuorodą (galinės ašies vidurinį tašką) ir perduoti naudoti kitoms programoms. Tam geometrija jau turi būti įvesta į „CCI.GPS“.


Daugelyje traktorių esama kelių nustatymo galimybių. „CCI.GPS“ galima atstumą nuo galinės ašies vidurinio taško iki kryžmės atskirai keturiems skirtingiems tvirtinimo būdams. Jei pavyzdyje naudojamas tinkamas „CCI.Command“ atstumas, po mašinos prijungimo čia reikia pasirinkti tinkamą tvirtinimo būdą. Jei perimami nustatymai iš „CCI.GPS“, iš naujo matavimų atlikti nereikia. (Taip pat žr. **4.3.3 skyrių Geometrija** naudojimo instrukcijoje „CCI.Command“).

### 4.4 Geometrijos nuostatos

Šiame skirtuke rodoma GPS antenos padėtis traktoriuje ir atstumas pasirinktam tvirtinimo režimui, galima atlikti jų nustatymus.



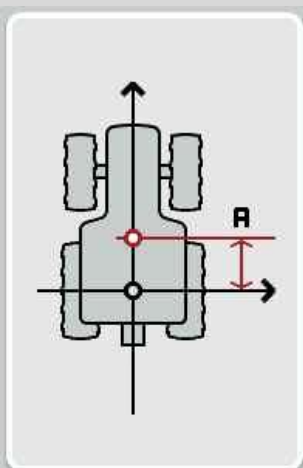
Galimi tokie valdymo veiksmai:

- A** Atstumo A įvedimas
- B** Atstumo B įvedimas
-  Tvirtinimo būdo pasirinkimas
- C** Atstumo C įvedimas



## Atstumas A

Atstumas A apibūdina atstumą tarp traktoriaus nuorodinio taško ir GPS antenos važiavimo kryptimi:



matavimui atlikti naudinga po traktoriaus galinės ašies viduriniu tašku ir imtuvu vietą kreida pažymėti ant grindų ir išmatuoti šį atstumą.

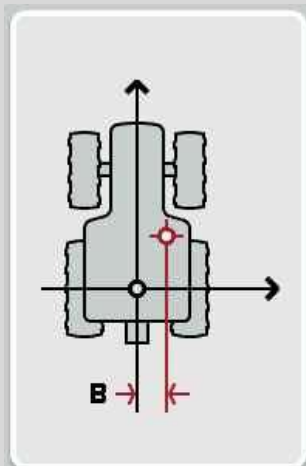
### 4.4.1 Atstumo A įvedimas

Norėdami įvesti atstumą A:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „A“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

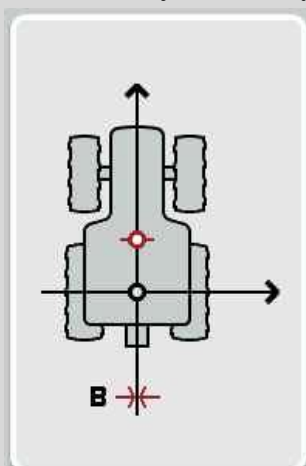
## **i** Atstumas B

Atstumas B apibūdina atstumą tarp traktoriaus nuorodinio taško ir GPS antenos statmenai važiavimo kryptiai:



matavimui atlikti naudinga už traktoriaus galinės ašies vidurinio taško ir imtuvo vietą kreida pažymėti ant grindų ir išmatuoti šį atstumą.

Rekomenduojama imtuvą sumontuoti per vidurį (jei tai įmanoma):



atstumą B tokiu atveju galima nustatyti kaip 0,00 m.

## 4.4.2 Atstumo B įvedimas

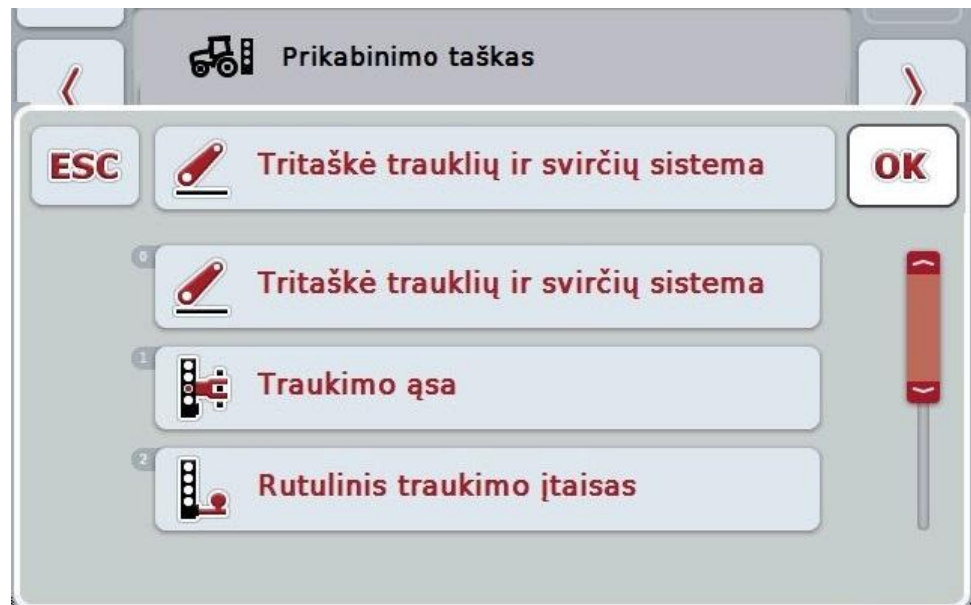
Norėdami įvesti atstumą B:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „B“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gera!“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gera!“.

## 4.4.3 Tvirtinimo būdo pasirinkimas

Norėdami pasirinkti tvirtinimo būdą:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „Tvirtinimo būdas“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gera!“ (F6).  
→ Atidaromas toks parinkčių sąrašas:

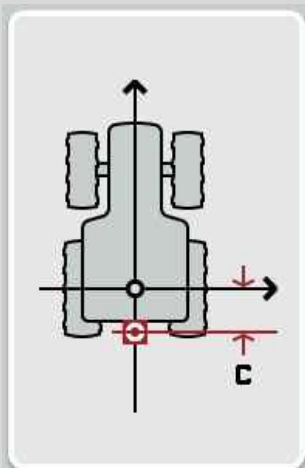


2. Pasirinkčių sąraše pasirinkite norimą tvirtinimo būdą. Tam jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką su Tvirtinimo būdu arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva. Po to pasirinkimo lange pamatysite Tvirtinimo būdą.
3. Pasirinkimą patvirtinkite paspausdami „Gera!“ arba dar kartą paspauskite baltai išryškintą prietaiso tvirtinimo būdą.



## Atstumas C

Atstumas C apibūdina atstumą tarp traktoriaus nuorodinio taško ir konkretaus tvirtinimo būdo prikabinimo taško važiavimo kryptimi:



Matavimui atlikti naudinga po traktoriaus galinės ašies viduriniu tašku ir prikabinimo tašku vietą kreida pažymėti ant grindų ir išmatuoti šį atstumą.

### 4.4.4 Atstumo C įvedimas

Norėdami įvesti atstumą C:

1. Jutikliniame ekrane paspauskite mygtuką „C“ arba pasukite sukamąjį ratuką, iki kol elementas bus išryškintas balta spalva, ir tada paspauskite sukamąjį ratuką arba mygtuką „Gerai“ (F6).
2. Jutikliniame ekrane paspausdami skaitmenis arba pasirinkdami sukamuoju ratuku įveskite norimą vertę.
3. Patvirtinkite įvedimą paspausdami „Gerai“.

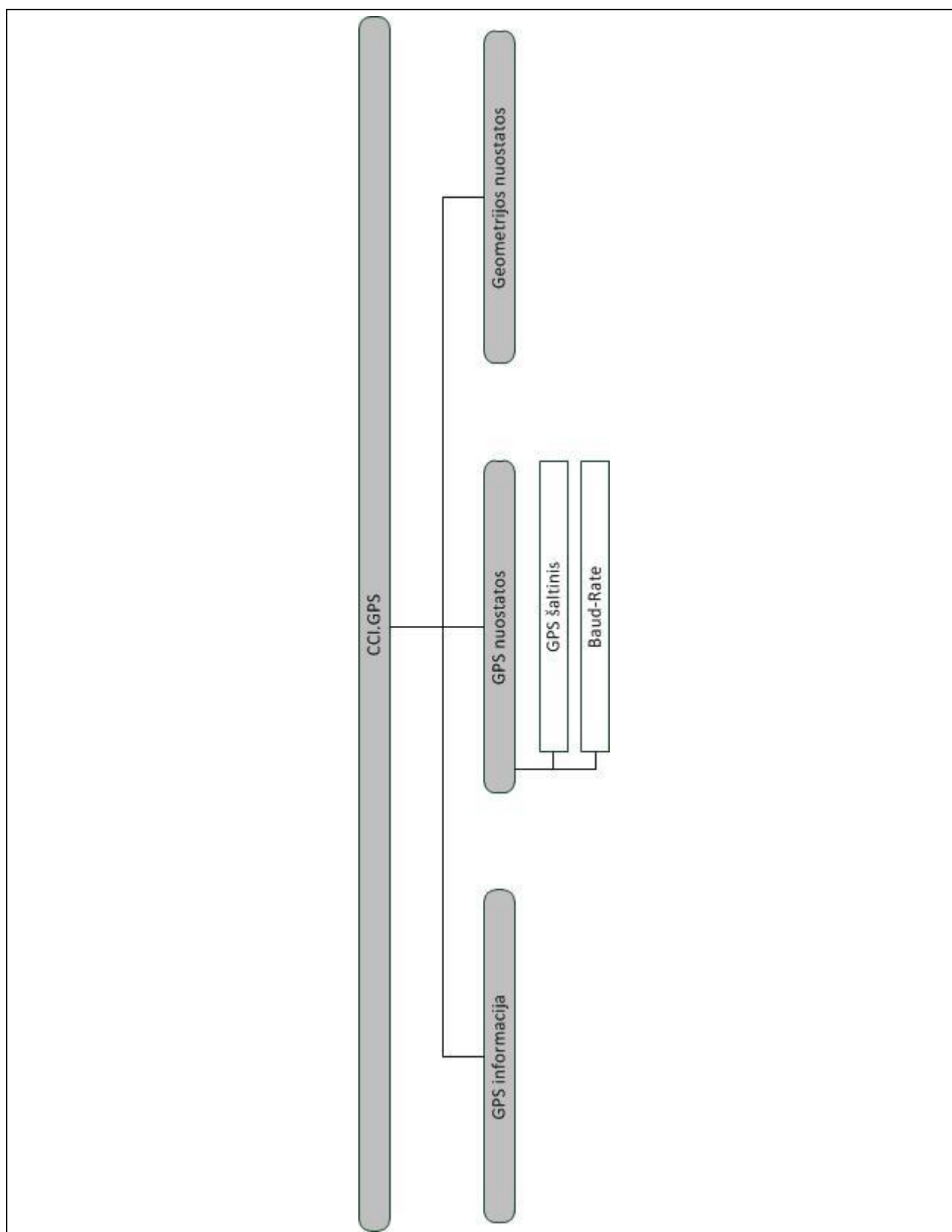
## 5 Problemų šalinimas

### 5.1 Klaida veikimo režimu

Šioje apžvalgoje pateikiami klaidų pranešimai veikiant „CCI.GPS“, jų galimos priežastys ir šalinimo būdai:

Klaida	Galima priežastis	Šalinimo būdas
GPS informacijos ekrane jokie GPS duomenys nerodomi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• netiekama srovė į GPS imtuvą</li> <li>• GPS imtuvas nesujungtas su terminalu</li> <li>• Pasirinktas klaidingas GPS šaltinis</li> <li>• Nustatyta netinkama sparta bodais</li> <li>• Netinkamai sukonfigūruotas imtuvas</li> <li>• Netinkamai prijungtas laidas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite, ar į GPS imtuvą tiekama srovė</li> <li>• Patikrinkite GPS imtuvo prijungimą prie terminalo. Jei reikia naudoti nuosekliaja jungtimi perduodamus duomenis, reikia naudoti RS232-I sąsają. Jei turi būti naudojami CAN duomenys, imtuvą reikia prijungti per CAN-Bus magistralę.</li> <li>• Prie GPS nuostatų (žr. 4.3 sk.) patikrinkite, ar pasirinktas tas GPS šaltinis, kuris iš tiesų naudojamas.</li> <li>• Jei naudojami nuosekliuoju būdu perduodami duomenys, prie GPS nuostatų (žr. 4.3 sk.) turi būti nurodyta tokia pati sparta bodais kaip ir sukonfigūruota imtuve.</li> <li>• Patikrinkite, kokia konfigūracija yra reikalinga (pvz., žr. 3.2.2.1 sk. naudojimo instrukcijoje „<b>CCI.Command</b>“), ir įveskite tuos pačius duomenis pagal siųstuvo faktinę konfigūraciją. Kaip tokiu atveju sukalibruoti siųstuvą, žr. savo GPS siųstuvo naudojimo instrukcijoje.</li> <li>• Patikrinkite, ar laidas nutiestas pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą nurodymą (žr. 3.2.2.1 sk.).</li> </ul>

## 6 Meniu struktūra





## 7 Žodynas

<b>CCI</b>	„Competence Center ISOBUS e.V.“
<b>CCI.Command</b>	GPS sekimas ir dalinio pločio būseną
<b>CCI.GPS</b>	GPS nuostatai ir traktoriaus geometrija
<b>GPS</b>	Pasaulinė pozicionavimo sistema (angl. „Global Positioning System“). GPS yra per palydovą perduodamų buvimo vietos duomenų sistema.
<b>HDOP</b>	GPS signalo kokybės vertė
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Tarptautinis keitimosi duomenimis tarp žemės ūkio mašinų ir prietaisų standartas.
<b>Terminalas</b>	CCI 100 arba CCI 200 ISOBUS terminalas
<b>Jutiklinis ekranas</b>	Nuo tuo metu prieinamų valdymo parinkčių priklausantis ekrano rodinys, per šias parinktis galima valdyti terminalą.

## 8 Mygtukai ir simboliai



**CCI.GPS**



**GPS šaltinio pasirinkimas**



**Tvirtinimo būdo pasirinkimas**



**Atstumo A įvedimas**



**Atstumo C įvedimas**



**GPS nuostatai**



**Svyruojamasis prikabinimo įtaisas**



**Traukimo aša**



**Perjungimas į dešinę**



**Perjungimas į viršų**



**Spartos bodais įvedimas**



**Pasirinktės arba įvedimo patvirtinimas**



**Atstumo B įvedimas**



**GPS informacija**



**Geometrijos nuostatos**



**Rutulinis traukimo įtaisas**



**Tritaškė trauklių ir svirčių sistema**



**Perjungimas į kairę**



**Perjungimas į apačią**

## 9 Rodyklė

### A

Atstumas A .....	15
Atstumas B .....	16
Atstumas C .....	18
Atstumo A įvedimas .....	15
Atstumo B įvedimas .....	17
Atstumo C įvedimas .....	18

### C

CCI.GPS	
Paleidimas .....	9

### E

Eksplotacijos pradžia .....	6
Terminalo montavimas .....	6
Terminalo prijungimas .....	6

### G

Geometrijos nuostatos .....	14
GPS imtuvas .....	7
GPS imtuvo prijungimas .....	11
GPS informacija .....	10
GPS nuostatai .....	11
GPS šaltinio pasirinkimas .....	12

### I

Įžanga .....	4
--------------	---

### M

Meniu struktūra .....	20
Mygtukai ir simboliai .....	22

### N

Nuoroda .....	4
---------------	---

### P

Problemų šalinimas .....	19
--------------------------	----

### S

Saugos nurodymų žymėjimas .....	5
Saugumas .....	5
Spartos bodais pasirinkimas .....	13

### T

Terminalo prijungimas	
Prijungimas prie GPS imtuvo .....	6
Prijungimas prie ISOBUS / įtampos tiekimo linijos .....	6
Tvirtinimo būdo pasirinkimas .....	17

### V

Valdymas .....	9
----------------	---

### Z

Žodynas .....	21
---------------	----